



Bilbao PORT

2010

INFORME ANUAL
URTEKO TXOSTENA
ANNUAL REPORT



CONSEJO DE ADMINISTRACIÓN 2010
ADMINISTRAZIO KONTSEILUA 2010
BOARD OF DIRECTORS 2010

PRESIDENTE/LEHENDAKARI/CHAIRMAN

D. José Ramón de la Fuente Arteagabeitia

CAPITÁN MARÍTIMO/ITXAS KAPITAINA/MERCHANT NAVY CAPTAIN

D. Carlos Rebollo Fernández

DIRECTOR/ZUZENDARIA/MANAGER

D. José M^a Pico

SECRETARIO/IDAZKARIA/SECRETARY

D. Agustín Bravo Ortega

EN REPRESENTACIÓN DE LA ADMINISTRACIÓN DEL ESTADO/ESTATUKO ADMINISTRAZIOZIK/CENTRAL GOVERNMENT REPRESENTATIVES

D. Francisco Javier Asúa Pinedo

D. Rolando Lago Cuervo

D. Melchor Gil Llanos

EN REPRESENTACIÓN DEL AYUNTAMIENTO DE BILBAO/BILBOKO UDALETIK/FOR THE TOWN COUNCIL OF BILBAO

D. Ibon Areso Mendiguren

EN REPRESENTACIÓN DEL AYUNTAMIENTO DE ZIERBENA/ZIERBENAKO UDALETIK/THE MAYOR OF ZIERBENA

D. Marcelino Elorza Talledo

EN REPRESENTACIÓN DE LA CÁMARA OFICIAL DE COMERCIO, INDUSTRIA Y NAVEGACIÓN DE BILBAO/BILBOKO MERKATARITZA, INDUSTRIA ETA NABIGAZIOKO GANBERA OFIZIALAREN ALDETIK/REPRESENTATIVES OF THE BILBAO CHAMBER OF COMMERCE, INDUSTRY AND SHIPPING

D. Juan Aguirre Aguirrezábal

D. Jose Manuel de la Sen Larrea

EN REPRESENTACIÓN DE LAS ORGANIZACIONES SINDICALES/SINDIKATUTIK/LABOUR UNION

D. Esteban Pereda Esteban (ELA/STV)

EN REPRESENTACIÓN DE LA CONFEDERACIÓN EMPRESARIAL DE BIZKAIA/BIZKAIKO ENPRESA ERAKUNDETIK/THE EMPLOYERS' ORGANIZATION OF BISCAY

D. José M^a Vázquez Egusquiza

EN REPRESENTACIÓN DE LA EXCMA. DIPUTACIÓN FORAL DE BIZKAIA/BIZKAIKO FORU ALDUNDITIK/REPRESENTATIVE OF THE PROVINCIAL COUNCIL OF BISCAY

Dña. Pilar Ardanza Uribarren

EN REPRESENTACIÓN DEL DEPARTAMENTO DE VIVIENDA, OBRAS PÚBLICAS Y TRANSPORTES DEL GOBIERNO VASCO/HERRI LAN ETA GARRAIO SAILAREN IZENEAN/REPRESENTING THE DEPARTMENT OF TRANSPORT AND PUBLIC WORKS

D. Félix Joaquín Asensio Robles

D. Ernesto José Gasco Gonzalo

D. Miguel Torres Lorenzo



01

INFORME DE GESTIÓN
MANAGEMENT REPORT

BALANCE DE SITUACIÓN AL 31 DE DICIEMBRE DE 2010
GALDU-IRABAZIEN KONTUAK 2010. URTEKO EKITALDIA ABENDUAREN 31N / BALANCE SHEET AS AT 31ST DECEMBER 2010

	MILES DE EUROS THOUSANDS OF EUROS 2009	MILES DE EUROS THOUSANDS OF EUROS 2010
ACTIVO / AKTIBOA / ASSETS		
ACTIVO NO CORRIENTE / AKTIBO EZ-KORRONTEA / NON-CURRENT ASSETS	776.222	795.847
Inmovilizado intangible / Ibilgetu ukiezina / Intangible fixed assets	1.882	1.883
Inmovilizado material / Ibilgetu materiala / Tangible assets	513.028	507.893
Terrenos y bienes naturales / Lursailak eta ondasun naturalak / Lands and natural resources	71.209	71.209
Construcciones / Eraikuntzak / Buildings	393.714	399.958
Equipamientos e instalaciones técnicas / Ekipamenduak eta instalazio teknikoak / Equipment and technical facilities	4.656	4.193
Inmovilizado en curso y anticipos / Bidean den ibilgetua eta aurrerakinak / Construction in progress and advance payments	39.416	28.015
Otro inmovilizado / Gainerako ibilgetua / Other fixed assets	4.033	4.518
Inversiones inmobiliarias / Inbertsioak higiezinetan / Investment in real estate	259.860	284.715
Terrenos / Lurrak / Lands	202.774	231.848
Construcciones / Eraikinak / Construction	57.086	52.867
Inversiones financieras a largo plazo / Epe luzeko finantza-inbertsioak / Long term investments	1.452	1.356
Instrumentos de patrimonio / Ondare-tresnak / Equity	926	926
Créditos a terceros / Hirugarrenentzako kredituak / Third party loans	526	430
ACTIVO CORRIENTE / AKTIBO KORRONTEA / CURRENT ASSETS	58.439	44.383
Activos no corrientes mantenidos para la venta / Saltzeko gordetako aktibo ez-korronteak / Non-current Assets Held for Sale		
Existencias / Izakinak / Stock	272	276
Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar / Zordun komertzialak eta kobratu beharreko beste kontu batzuk / Trade debtors and other accounts receivable	22.172	26.611
Clientes por ventas y prestaciones de servicios / Bezeroak salmenta eta zerbitzu-prestazioaren arabera / For sales and provision of services	11.799	14.432
Deudores varios / Hainbat zordun / Sundry debtors	344	8.265
Subvenciones oficiales pendientes de cobro / Kobratzeke dauden diru-laguntza ofizialak / Official subsidies pending payment	7.107	195
Otros créditos con las Administraciones Públicas / Administrazio Publikoekiko beste kreditu batzuk / Other Public Administration loans	2.922	3.719
Inversiones financieras a corto plazo / Epe motzeko finantza-inbertsioak / Short term investments	31.011	16.628
Periodificaciones a corto plazo / Epe laburreko periodifikatzeak / Short term adjustments	174	122
Efectivo y otros activos líquidos equivalentes / Eskudirua eta beste zenbait aktibo likido baliokide / Cash and other equivalent liquid assets	4.810	746
Tesorería / Altxortegia / Cash account	4.810	746
Otros activos líquidos equivalentes / Beste zenbait aktibo likido baliokide / Other equivalent liquid assets		
TOTAL ACTIVO / AKTIBOA, GUZTIRA / TOTAL ASSETS	834.661	840.230

	MILES DE EUROS THOUSANDS OF EUROS 2009	MILES DE EUROS THOUSANDS OF EUROS 2010
PATRIMONIO NETO Y PASIVO / ONDARE GARBIA ETA PASIBOA / NET ASSETS AND LIABILITIES	777.828	791.391
PATRIMONIO NETO / ONDARE GARBIA / NET ASSETS	707.263	721.018
FONDOS PROPIOS / FUNTS PROPIOAK / EQUITY	490.237	490.237
Patrimonio / Ondarea / Net worth	490.237	490.237
Resultados acumulados / Emaita metatuak / Accumulated income	202.874	217.026
Resultado del ejercicio / Ekitaldiko emaitza / Trading results	14.152	13.755
SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS RECIBIDOS / DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK / SUBSIDIES, DONATIONS AND LEGACIES	70.565	70.373
PASIVO NO CORRIENTE / PASIBO EZ-KORRONTEA / NON-CURRENT LIABILITIES	11.712	7.625
Provisiones a largo plazo / Epe luzeko hornikuntza / Long term provisions		
Deudas a largo plazo / Epe luzeko zorrak / Long term liabilities	11.712	7.625
Deudas con entidades de crédito / Kreditu-erakundeekiko zorrak / Debts with credit institutions	9.216	6.610
Proveedores de inmovilizado a largo plazo / Epe luzeko ibilgetu-hornitzaileak / Long term fixed assets suppliers	2.322	
Otros pasivos financieros / Beste zenbait finantza-pasibo / Other financial liabilities	174	1.015
PASIVO CORRIENTE / PASIBO KORRONTEA / CURRENT LIABILITIES	45.121	41.214
Provisiones a corto plazo / Epe motzeko zuzkidurak / Short term Provisions	14.607	17.018
Deudas a corto plazo / Epe motzeko zorrak / Short term liabilities	14.790	13.248
Deudas con entidades de crédito / Kreditu-erakundeekiko zorrak / Debts with credit institutions	3.484	3.444
Proveedores de inmovilizado a corto plazo / Epe motzeko ibilgetu-hornitzaileak / Short term fixed assets suppliers	11.300	9.804
Otros pasivos financieros / Beste zenbait finantza-pasibo / Other financial liabilities	6	
Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar / Hartzekodun komertzialak eta ordaindu beharreko beste kontu batzuk / Trade creditors and other accounts payable	15.724	10.948
Proveedores y otras cuentas a pagar / Hornitzaileak eta ordaindu beharreko beste kontu batzuk / Suppliers and other accounts payable	12.748	10.388
Otras deudas con las Administraciones Públicas / Administrazio publikoekiko beste zor batzuk / Sundry Public Administrations debt	2.976	560
TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO / ONDARE GARBIA ETA PASIBOA, GUZTIRA / TOTAL NET ASSETS AND LIABILITIES	834.661	840.230

B
008
009

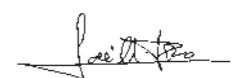
EL SECRETARIO / IDAZKARIA / COMPANY SECRETARY
Agustín BRAVO ORTEGA



EL PRESIDENTE / LEHENDAKARI / CHAIRMAN
José Ramón De la Fuente Arteagabeitia



EL DIRECTOR / ZUZENDARI / DIRECTOR
Jose Mª PICO HORMEÑO



CUENTA DE RESULTADOS AL 31 DE DICIEMBRE DE 2010
GALDU-IRABAZIEN KONTUAK 2010. URTEKO EKITALDIA ABENDUAREN 31N / PROFIT AND LOSS ACCOUNT 31 DECEMBER 2010

	MILES DE EUROS THOUSANDS OF EUROS 2009	MILES DE EUROS THOUSANDS OF EUROS 2010
OPERACIONES CONTINUADAS / ERAGIKETA JARRAITUAK / CONTINUING OPERATIONS		
Importe neto de la cifra de negocios / <i>Negozio-zifren zenbateko garbia / Net Turnover</i>	59.492	64.622
Tasa por ocupación privativa del dominio público portuario / <i>Portuko jabari publikoaren okupazio pribatiboagatikoko tasa / Privative occupation of port public domain</i>	19.336	19.009
Tasas por utilización especial de las instalaciones portuarias / <i>Portuko instalazioen erabilera bereziagatikoko tasak / Special use of port facilities</i>	32.070	36.859
Tasa por aprovechamiento especial del dominio público portuario / <i>Portuko jabari publikoaren aprobetxamendu bereziagatikoko tasa / Special exploitation of port public domain</i>	6.073	6.382
Tasas por servicios no comerciales / <i>Zerbitzu ez-komertzialengatikoko tasak / Non-commercial services</i>	270	288
Otros ingresos de negocio / <i>Beste zenbait negozio-sarrera / Other business income</i>	1.743	2.084
Otros ingresos de explotación / <i>Beste ustiapen-sarrera batzuk / Other Trading Income</i>	2.560	2.524
Ingresos accesorios y otros de gestión corriente / <i>Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste zenbait / Additional income and other from day-to-day management</i>	886	1.272
Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio / <i>Ekitaldiko emaitzari erantsitako ustiapenerako diru-laguntzak / Operating grants incorporated into yearly results</i>	30	18
Ingresos traspasados al resultado por concesiones revertidas / <i>Itzulitako emakidengatikoko emaitzara traspasatutako sarrerak / Income from transfer of reverted concessions to results</i>	571	190
Fondo de Compensación Interportuario recibido / <i>Portuen Arteko Konpentsazio Funtsetik jasotakoa / Income from inter-port compensation fund</i>	1.073	1.044
Gastos de personal / <i>Pertsonal-gastuak / Staff Costs</i>	-14.966	-14.417
Sueldos, salarios y asimilados / <i>Soldatak, ordainsariak eta antzekoak / Salaries, wages and similar</i>	-10.765	-10.140
Cargas sociales y provisiones / <i>Karga sozialak eta hornikuntza / Social security contributions and provisions</i>	-4.201	-4.277
Otros gastos de explotación / <i>Beste ustiapen-gastu batzuk / Other Trading Expenses</i>	-19.863	-19.837
Servicios exteriores / <i>Kanpo-zerbitzuak / External services</i>	-11.302	-13.173
Tributos / <i>Zergak / Taxes</i>	-188	-37
Otros gastos de gestión corriente / <i>Beste zenbait kudeaketa-gastu arrunt / Other day-to-day management expenses</i>	-3.161	-2.406
Aportación a Puertos del Estado art. 11.1.b) Ley 48/2003 / <i>Estatuko Portuei egindako ekarpena (48/2003 Legearen 11.1.b) artikulua) / Contribution to State Ports according to Art. 11.1.b) Law 48/2003</i>	-2.707	-2.310
Fondo de Compensación Interportuario aportado / <i>Portuen Arteko Konpentsazio Funtserako ekarpena / Contribution to inter-port compensation fund</i>	-2.505	-1.911
Amortización del inmovilizado / <i>Ibilgetuaren amortizazioa / Depreciation Fixed Assets</i>	-24.895	-26.522
Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras / <i>Ibilgetu ez-finantzariarako diru-laguntzak eta bestelako egozteak / Imputation of fixed assets subsidies and others</i>	1.850	1.812
Deterioro y resultado por enajenaciones del inmovilizado / <i>Narriadura eta ibilgetuak besterentzeagatikoko emaitza / Deterioration and loss on disposal fixed assets</i>	11.419	-222
Otros resultados excepcionales / <i>Ohiz kanpoko beste emaitza batzuk / Other exceptional results</i>		2.795
RESULTADO DE EXPLOTACIÓN / <i>USTIAPEN-EMAITZA / TRADING PROFITS</i>	15.597	10.755
Ingresos financieros / <i>Finantza-sarrerak / Financial Income</i>	878	3.431
Gastos financieros / <i>Finantza-gastuak / Financial Expenses</i>	-2.323	-431
RESULTADO FINANCIERO / <i>FINANTZA-EMAITZA / FINANCIAL RESULT</i>	-1.445	3.000
RESULTADO DEL EJERCICIO / <i>EKITALDIKO EMAITZA / TRADING RESULTS</i>	14.152	13.755

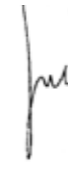
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO AL 31 DE DICIEMBRE DE 2010
ESKUDIRU-FLUXUAREN EGOERA-ORRIA 2010. URTEKO EKITALDIA ABENDUAREN 31N
STATE OF CASH FLOWS FOR YEAR ENDING 31 DECEMBER 2010

	MILES DE EUROS THOUSANDS OF EUROS 2009	MILES DE EUROS THOUSANDS OF EUROS 2010
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN / <i>USTIAPEN-JARDUERETAKO ESKUDIRU FLUXUAK / CASH FLOW FROM OPERATIONS</i>	31.388	23.784
Resultado del ejercicio antes de impuestos / <i>Ekitaldiko zerga aurreko emaitza / Pre-tax trading results</i>	14.152	13.755
Ajustes del resultado / <i>Emaitzaren doikuntzak / Results adjustment</i>	12.499	18.972
Amortización del inmovilizado / <i>Ibilgetuaren amortizazioa / Depreciation fixed assets</i>	24.895	26.522
Correcciones valorativas por deterioro / <i>Narriaduragatikoko balorazio-zuzenketak / Amortization adjustments in value due to depreciation</i>	-13	-26
Imputación de subvenciones y concesiones revertidas / <i>Diru-laguntzak eta itzulitako emakidak egozteak / Imputation of subsidies and reverted concessions</i>	-2.422	-2.002
Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado / <i>Ibilgetuaren bajen eta besterentzeen emaitzak / Results for retirement and disposal of fixed assets</i>	-11.406	248
Ingresos financieros / <i>Finantza-sarrerak / Financial income</i>	-878	-3431
Gastos financieros / <i>Finantza-gastuak / Financial expenses</i>	2.323	431
Variación de provisiones y otros ingresos / <i>Horniduren aldaketa eta beste zenbait ustiapen-sarrera / Variation in provision and other income</i>		-2770
Cambios en el capital corriente / <i>Kapital korrontearen aldaketak / Changes in current assets</i>	3.984	8.995
Existencias / <i>Izakinak / Stock</i>	3	-4
Deudores y otras cuentas a cobrar / <i>Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak / Debtors and other accounts receivable</i>	-472	-4.232
Otros activos corrientes / <i>Bestelako aktibo korrontek / Other current assets</i>	-53	52
Acreedores y otras cuentas a pagar / <i>Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak / Creditors and other accounts payable</i>	4.788	-4.776
Otros pasivos corrientes / <i>Bestelako pasibo korrontek / Other current liabilities</i>	-81	134
Otros activos y pasivos no corrientes / <i>Beste aktibo eta pasibo ez-korrontek / Other non-current assets and liabilities</i>	-201	-169
Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación / <i>Ustiapen-jardueretako bestelako eskudiru-fluxuak / Other cash flow from operations</i>	753	52
Pagos de intereses / <i>Interesen ordainketak / Interest payments</i>	-736	-380
Pago de intereses de demora por litigios tarifarios / <i>Tarifa-auziengatikoko berandutze-interesen ordainketa / Interest payments for tariff lawsuit delay</i>	-14	-89
Cobros por intereses / <i>Interesen kobrantzak / Interest income</i>	1.468	521
Cobros de subvención de intereses de demora por litigios tarifarios / <i>Tarifa-auziengatikoko berandutze-interesen diru-laguntzen kobrantzak / Interest subsidy payments for tariff lawsuit delay</i>	35	
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN / <i>INBERTSIO-JARDUERETAKO ESKUDIRU-FLUXUAK / CASH FLOW FROM INVESTMENT ACTIVITIES</i>	-30.437	-34.664
Pagos por inversiones / <i>Inbertsioen ordainketak / Investment payments</i>	-57.481	-58.301
Inmovilizado material / <i>Ibilgetu materiala / Tangible assets</i>	-57.469	-58.301
Otros activos financieros / <i>Bestelako finantza-aktiboak / Other financial assets</i>	-12	
Cobros por desinversiones / <i>Desinbertsioen kobrantzak / Disinvestment income</i>	27.044	23.637
Inmovilizado material / <i>Ibilgetu materiala / Tangible asset</i>	863	78
Otros activos financieros / <i>Bestelako finantza-aktiboak / Other financial assets</i>	4.000	14.500
Activos no corrientes mantenidos para venta / <i>Saltzeko mantendutako aktibo ez-korrontek / Non-current assets held for sale</i>	14.703	
Otros activos / <i>Bestelako aktiboak / Other assets</i>	7.478	9.059
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN / <i>FINANTZIAZIO-JARDUERETAKO ESKUDIRU-FLUXUAK / CASH FLOW FROM FINANCING ACTIVITIES</i>	-3.405	6.816
Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio / <i>Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak / Equity income and payments by instruments</i>		8.722
Subvenciones, donaciones y legados recibidos / <i>Jasotako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak / Subsidies, donations and legacies received</i>		8.722
Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero / <i>Finantza-pasiboko tresnen kobrantzak eta ordainketak / Financial liabilities income and payments</i>	-3.405	-1.906
Emisión / <i>Emisioa / Other assets</i>		1.500
Devolución y amortización de deudas con entidades de crédito / <i>Kreditu-erakundeekiko zorren itzulketak eta amortizazioa / Debt payment and amortisation with credit entities</i>	-3.405	-3.406
AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES / <i>ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHITZE/GUTXITZE GARBIA / NET INCREASE / DECREASE IN CASH OR EQUIVALENT</i>	-2.454	-4.064
Efectivo o equivalentes al comienzo del ejercicio / <i>Ekitaldi-hasierako eskudirua edo baliokideak / Cash or equivalent at beginning of financial year</i>	7.264	4.810
Efectivo o equivalentes al final del ejercicio / <i>Ekitaldi-bukaerako eskudirua edo baliokideak / Cash or equivalent at end of financial year</i>	4.810	746

EL SECRETARIO / IDAZKARIA / COMPANY SECRETARY
 Agustín BRAVO ORTEGA



EL PRESIDENTE / LEHENDAKARI / CHAIRMAN
 José Ramón De la Fuente Arteagabeitia



EL DIRECTOR / ZUZENDARI / DIRECTOR
 Jose M^a PICO HORMEÑO



LOS RECURSOS HUMANOS

1) La Ley 48/2003 de 26 de noviembre, de Régimen Económico y de Prestación de Servicios de los Puertos de Interés General articula la negociación colectiva en torno a un Convenio Colectivo de ámbito estatal y Acuerdos de Empresa (Puerto a Puerto) para el desarrollo de determinadas materias.

Este II Convenio Colectivo de Puertos del Estado y Autoridades Portuarias recogía un ámbito temporal 2004-2009. Como quiera que, en tiempo y forma, se ha producido por parte sindical la denuncia del mismo, a la fecha del 31 de Diciembre de 2010 no se ha llegado a un acuerdo respecto al III Convenio Colectivo, operando por lo tanto la ultraactividad del anterior en todo su contenido normativo, por lo que se reproducen en su integridad los aspectos más relevantes recogidos en la memoria anterior correspondiente al año 2009.

Ámbito temporal: 2004-2009
Jornada Laboral: 1.647 horas/año (37 horas semanales)

Jubilación:
Forzosa: a los 65 años
Anticipada: a los 64 años.
-Contrato Releva.
-Baja Incentivada (80% del Salario Bruto a partir de los 58 años).
-Instar aplicación coeficiente reductor.
-A partir de los 55 años con Resolución de Incapacidad.

2) La novedad más significativa, la implantación de un nuevo modelo de gestión de RR.HH. basado en Competencias y con el objetivo de dar respuesta a las necesidades estratégicas de cada Puerto, permitiendo el establecimiento de:

Un nuevo sistemas de clasificación profesional.
Reducción del número de Grupos Profesionales.
Un nuevo sistema de retribuciones que mejore a las personas en base a su aportación personal al proceso productivo, valorando la capacidad intelectual (conocimientos y desempeño).
Una dinámica de desarrollo profesional, teniendo en cuenta:
-Las necesidades organizativas.
-La mejora de las cualificaciones.

Una formación mucho más ajustada, que sin dejar de ser universal, se oriente a los objetivos organizativos y estratégicos de cada puerto.

GIZA BALIABIDEAK

1) Azaroaren 26ko 48/2003 Legeak, interes orokorreko portuen erregimen ekonomikoari eta zerbitzu-emateari buruzkoak, negoziatio kolektibo estatutu mailako hitzarmen kolektibo baten eta enpresa-hitzarmen inguruan (portuz portu) antolatzen du, zenbait gai garatzeko.

Estatutuko Portuen eta Portuko Agintaritzen II. Hitzarmen Kolektibo 2004-2009 epealdiari zegokion. Sindikatuek hitzarmena denboran eta forman salatu dutenez, 2010eko abenduaren 31n oraindik ez da adostasunik lortu III. Hitzarmen Kolektibo sinatzeko. Hori dela eta, aurreko hitzarmenaren ultrajardueraren bidez jokatu da haren arau guztietan; beraz, osorik hartu behar dira kontuan 2009ko aurreko memorian jasotako alderdi garrantzitsuenak.

Indarrean izango den epea: 2004-2009
Lanaldia: 1.647 ordu/urte (37 ordu asteko).

Erretiroa:
Nahitaezkoa: 65 urterekin.
Garaiz aurrekoa: 64 urterekin.
-Ordezkatze-kontratua.
-Pizgarriidun baja (58 urtetik aurrera, soldata gordinaren % 80).
-Koeffiziente murriztailea aplikatzeko eskatu.
-55 urtetik aurrera, ezintasun ebazpenarekin.

2) Giza Baliabideak kudeatzeko eredu berri bat jartzea da berrikuntza adierazgarria. Eredu hori eskuduntzetan oinarritzen da, eta portu bakoitzaren behar estrategikoei erantzuna ematea du helburua. Gainera, honako hauek ahalbidetuko ditu:

Lanbideak sailkatzeko sistema berri bat. Talde profesionalen kopurua gutxitzea.
Ordainketa-sistema berri bat, gaitasun intelektualaren balioetsiz (jakintza eta jardura) langile batek ekoizpen-prozesuari egiten dion ekarpen pertsonalaren arabera pertsonak hobetuko dituenak.
Garapen pertsonalerako dinamika, honako hauek kontuan hartuta:
-Antolaketa-beharrak.
-Kualifikazioak hobetzea.

Trebatze egokituagoa, unibertsala albo batera utzi gabe, portu bakoitzaren antolaketa- eta estrategia-helburuetara bideratuko dena.

HUMAN RESOURCES

1) Law 48 of 26 November 2003, pertaining to the General Economic Administration of Ports of General State Interest establishes collective negotiation within a state framework and Collective Agreements among companies (Port to Port) for the development of specific matters.

This Second Collective Agreement of Spanish State Ports and the Port Authorities was established for the period 2004-2009. However, due to the trades unions issuing a formal complaint with regards to the same, on 31 December 2010, no settlement had been reached concerning the Third Collective Agreement. Consequently, all that pertaining to norms established in the previous Agreement remains in operation. Thus, below can be found the most relevant features of what was set out in the Annual Report 2009.

Period: 2004 -2009
Hours to be worked: 1,647 / year (37 a week)

Retirement:
Obligatory: At age 65
Early: At age 64
-Relief contract.
-Voluntary redundancy (with incentive payment of 80% net salary after age 58).
-Urge application of reduction factor
Invalidity settlement after age 55.

2) The most significant innovation is the introduction of a new human resources management model based on competences whose aim is to provide solutions for the strategic needs of each port, besides allowing the following to be established:

A new system of professional categories.
A reduction in the number of professional groups.
A new salary system providing greater rewards for employees according to their personal contribution and that measures intellectual capacity (knowledge and performance).
Professional development bearing in mind
-Organizational needs
-Improved qualifications

While being much more balanced and oriented towards the organizational and strategic objectives of each port, training will still be general for all.

3) Incrementos salariales para el 2010: (S/Masa Salarial)

Ley de Presupuestos Generales del Estado (2007-2008)	0,30%
Desarrollo Profesional (2007-2008)	0,00%
Productividad (Ratios de Gestión) RD 8/2010	0,71% -5,00%

El "Acuerdo de Empresa" para el Puerto de Bilbao, en cumplimiento del ART. 4º del Convenio Colectivo contempla la negociación de materias como:

-Distribución de la jornada.
-Medidas frente al tabaquismo.
-Régimen de Organización de la Policía Portuaria.
-Política de Empleo - Acción Social (Responsabilidad Social Empresarial).
-Acuerdo Económico sobre; Desarrollo Profesional y Productividad (ratios de gestión).

PLANTILLA

Conforme a la política de empleo llevada a cabo en los últimos años sobre rejuvenecimiento de plantilla, amortización de efectivos y creación de nuevas áreas de actividad, la evolución de la plantilla en los últimos años ha sido la siguiente:

Composición

31.12.99	311 empleados
31.12.00	307 empleados
31.12.01	318 empleados
31.12.02	315 empleados
31.12.03	323 empleados
31.12.04	328 empleados
31.12.05	271 empleados
31.12.06	273 empleados
31.12.07	269 empleados
31.12.08	264 empleados
31.12.09	264 empleados
31.12.10	267 empleados

Distribución

La distribución del personal, según el Grupo Profesional al que está adscrito, es la siguiente:	
Personal Fuera de Convenio	33
Responsables	42
Técnicos	54
Profesionales	138

El cuadro adjunto muestra aspectos de las características de la plantilla. Media de edad = 47,26

3) 2010eko soldata-igoerak: (soldata-masaren arabera)

Estatutuko Aurrekontu Orokorren Legea (2007-2008)	%0,30
Garapen profesionala (2007-2008)	%0,00
Produktibitate (kudeaketa-ratioak) RD 8/2010	%0,71 -5,00%

Bilboko Porturako "Enpresa-hitzarmenak", Hitzarmen Kolektiboko 4. artikulua betez, besteak beste gai hauen negoziatioa jasotzen du:

-Lanaldiaren banaketa.
-Tabakismoaren aurkako neurriak.
-Portuko polizia-antolakuntza-erregimena.
-Enplegu-politika eta gizarte-ekintza (enpresaren erantzukizun soziala).
-Garapen profesionalari eta produktibitateari buruzko ekonomia-hitzarmena (kudeaketa-ratioak).

LANGILEAK

Azken urteotako enplegu-politika dela medio (langile gazteagoak hartzea, lanpostuen amortizazioa eta jardura berriak sortzea), hona hemen enpresako langile-kopuruak izan duen bilakaera:

Langileak

99.12.31	311 langile
00.12.31	307 langile
01.12.31	318 langile
02.12.31	315 langile
03.12.31	323 langile
04.12.31	328 langile
05.12.31	271 langile
06.12.31	273 langile
07.12.31	269 langile
08.12.31	264 langile
09.12.31	264 langile
10.12.31	267 langile

Banaketa

Hona hemen langileen banaketa, talde profesionala:	
Hitzarmenetik kanpo dauden Langileak	33
Arduradunak	42
Teknikariak	54
Profesionalak	138

Langileen zenbait ezaugarriren berri ematen du taula honek: Batez besteko adina = 47,26

3) Salary Increases for 2010 (According to total payroll)

General State Budgets Law (2007-2008)	0.30%
Productivity (Management Ratios) RD 8/2010	0.71% -5.00%

The Company Agreement for the Port of Bilbao, in compliance with Article 4 of the Collective Agreement covers the negotiation of matters such as:

-Distribution of working hours.
-Anti-smoking measures.
-Organisation of the Port Police.
-Employment policy-Social Action (Company social responsibility).
-Economic Agreement on professional development and productivity (management ratios).

STAFF

In accordance with the employment policy being carried out by the Port Authority in recent years with respect to reducing average staff age, early retirement and creation of new areas of activity, staff numbers have developed as follows:

Staff Composition

31.12.99	311 employees
31.12.00	307 employees
31.12.01	318 employees
31.12.02	315 employees
31.12.03	323 employees
31.12.04	328 employees
31.12.05	271 employees
31.12.06	273 employees
31.12.07	269 employees
31.12.08	264 employees
31.12.09	264 employees
31.12.10	267 employees

Distribution

According to their professional category, staff are divided in the following way:	
Executive/Middle Management (not included in labour agreements)	33
Heads	42
Technical Staff	54
Other Professional staff	138

The table below shows different characteristics of the staff: Average age = 47.26

ESTADÍSTICA DE TRÁFICO 2010 (DATOS EN TONELADAS) / 2010. URTEKO TRAFIKOAREN ESTATISTIKA (DATUAK TONELADETAN EMATEN DIRA) / TRAFFIC STATISTICS (FIGURES IN TONNES)

	2010	2009	% VAR./% ALD.
BUQUES / ITSAONTZIAK / VESSELS			
Número / Kopurua / Number	3.240	3.042	6,51
T.B. / T.G. / G.T.	43.253.602	42.780.820	1,11
Número de Contenedores (T.E.U.s) / Edukiontzi Kopurua (T.E.U.tan) / Number of Containers (T.E.U.s.)			
	531.457	443.464	19,84
PASAJEROS / BIDAIRIAK / PASSENGERS			
Embarcados / Ontziratuak / Embarked	44.522	45.429	-2,00
Desembarcados / Lehorreratuak / Disembarked	48.604	51.257	-5,18
En tránsito / Iragaitzakoak / In Transit	71.898	69.418	3,57
MERCANCIAS / SALGAIK / CARGO			
Cargadas / Ontziratutakoak / Loaded	9.896.747	8.998.450	9,98
Descargadas / Lehorreratutakoak / Unloaded	23.764.074	22.605.998	5,12
1.1 Productos petrolíferos / Petrolio-ekoizkinak / Petroleum products	15.650.536	16.543.526	-5,40
1.2 Otros graneles líquidos / Beste sueltoko likido batzuk / Other liquid bulks	4.112.733	3.953.873	4,02
1. GRANELES LÍQUIDOS / SUELTOKO LIKIDOAK / LIQUID BULKS	19.763.269	20.497.399	-3,58
2. GRANELES SÓLIDOS / SUELTOKO SOLIDOAK / SOLID BULK	4.451.915	3.827.983	16,30
3.1 Mercancía general en contenedores / Edukiontziatutako salgai orokorrak / General container cargo	5.695.594	4.756.677	19,74
3.2 Otra mercancía general / Beste salgai orokor batzuk / Other general cargo	3.750.042	2.522.389	48,67
3. MERCANCÍA GENERAL / SALGAI OROKORRAK / GENERAL CARGO	9.445.637	7.279.066	29,76
Carga seca (2)+(3) / Karga lehorra (2) + (3) / Dry cargo (2)+(3)	13.897.552	11.107.049	25,12
Tráfico (1)+(2)+(3) / Trafikoa (1)+(2)+(3) / Total (1)+(2)+(3)	33.660.821	31.604.448	6,51

PIRÁMIDE DE EDAD

EDADES ADINA MALES	HOMBRES GIZONAK FEMALES	MUJERES EMAKUMEAK TOTAL	TOTAL GUZTIRA STAFF%	TOTAL % %LANGILERIAAAGE
21 – 25	-	-	-	0,00%
26 – 30	8	1	9	3,37%
31 – 35	19	1	20	7,49%
36 – 40	26	2	28	10,49%
41 – 45	30	8	38	14,22%
46 – 50	49	12	61	22,86%
51 – 55	53	8	61	22,86%
56 – 60	28	2	30	11,24%
61 – 65	19	1	20	7,48%
TOTAL / GUZTIRA / TOTAL	232	35	267	100%

ÍNDICE

Los índices mas significativos durante 2010 han sido los siguientes:

Absentismo 2,91% con la siguiente distribución:

Por enfermedad	2,44%
Por accidente laboral	0,00%
Por permisos retribuidos	0,10%
Por garantías sindicales	0,37%

Total 2,91%

Accidente con baja	0
Índice de frecuencia	0
Índice de incidencia	0
Índice de gravedad	0

FORMACIÓN

DENOMINACIÓN CURSO

IKASTAROAREN IZENA

COURSE NAME

DENOMINACIÓN CURSO IKASTAROAREN IZENA COURSE NAME	Nº CURSOS IKASTARO. KOP. COURSES	HORAS ORDUAK HOURS	Nº ASIST. IKASLE KOP. PARTICIPANTS
BIOTERRORISMO	5	7	50
SEGURIDAD CENTRADA EN LA OCUPACIÓN CONSERVACIÓN	1	2	9
SEGURIDAD CONSTRUCCIÓN	1	2	8
SEGURIDAD EN ESPACIOS CONFINADO	1	2	9
SEGURIDAD MANEJO EQUIPOS DE ELEVACIÓN	1	2	8
INGLES MEDIO SANTURTZI	1	100	5
INGLES INICIACIÓN SANTURTZI	1	100	10
INGLES MEDIO BILBAO	1	100	7
INGLES AVANZADO BILBAO	1	100	4
SUPERIOR CONTRA INCENDIOS Y SEG. EN EL MAR	1	48	2
OPERATIVO BÁSICO (DERRAMES Y VERTIDOS)	1	24	11

Además de la asistencia a cursos, seminarios, congresos, proyectos de inversión empresarial, informática, asesoría fiscal, etc. como formación puntual y no programada en el Plan Formativo.

ADIN- PIRAMIDEA

EDADES ADINA MALES	HOMBRES GIZONAK FEMALES	MUJERES EMAKUMEAK TOTAL	TOTAL GUZTIRA STAFF%	TOTAL % %LANGILERIAAAGE
21 – 25	-	-	-	0,00%
26 – 30	8	1	9	3,37%
31 – 35	19	1	20	7,49%
36 – 40	26	2	28	10,49%
41 – 45	30	8	38	14,22%
46 – 50	49	12	61	22,86%
51 – 55	53	8	61	22,86%
56 – 60	28	2	30	11,24%
61 – 65	19	1	20	7,48%
TOTAL / GUZTIRA / TOTAL	232	35	267	100%

INDIZEAK

2010ko indize nagusiak hauek izan dira:

Absentismoa, % 2,91koa. Banaketa:

Gaixotasunengatik	% 2,44
Lan-istripuengatik	% 0,00
Ordaindutako baimenengatik	% 0,10
Berme sindikalengatik	% 0,37

Guztira % 2,91

Bajak eragin dituzten istripuak	0
Maiztasun-indizea	0
Eragin-indizea	0
Larritasun-indizea	0

INDEXES

The most significant indexes in 2010 are as shown below:

There was 2.91% absenteeism distributed as follows:

Illness:	2.44%
Industrial accident:	0.00%
Paid leave of absence:	0.10%
Trade union commitments:	0.37%

Total: 2.91%

Accidents with sick leave:	0
Frequency index:	0
Incidence index:	0
Gravity index:	0

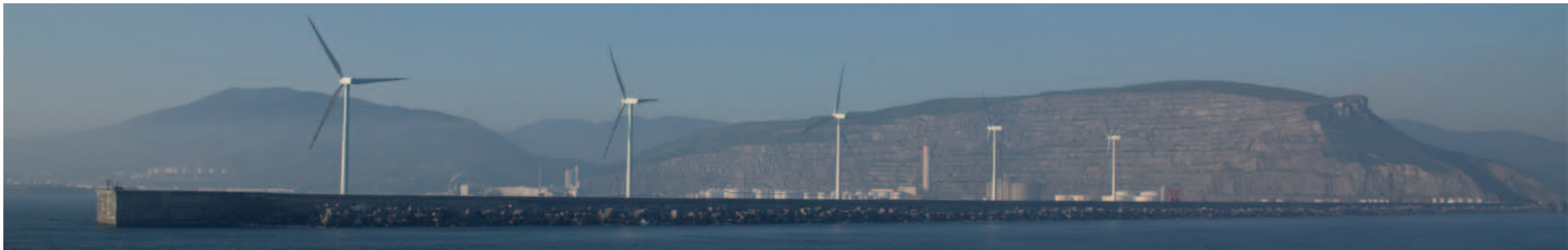
TREBAKUNTZA

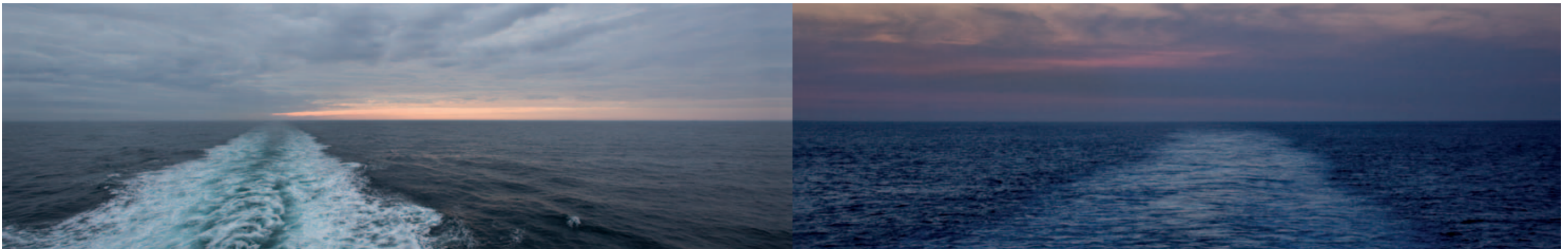
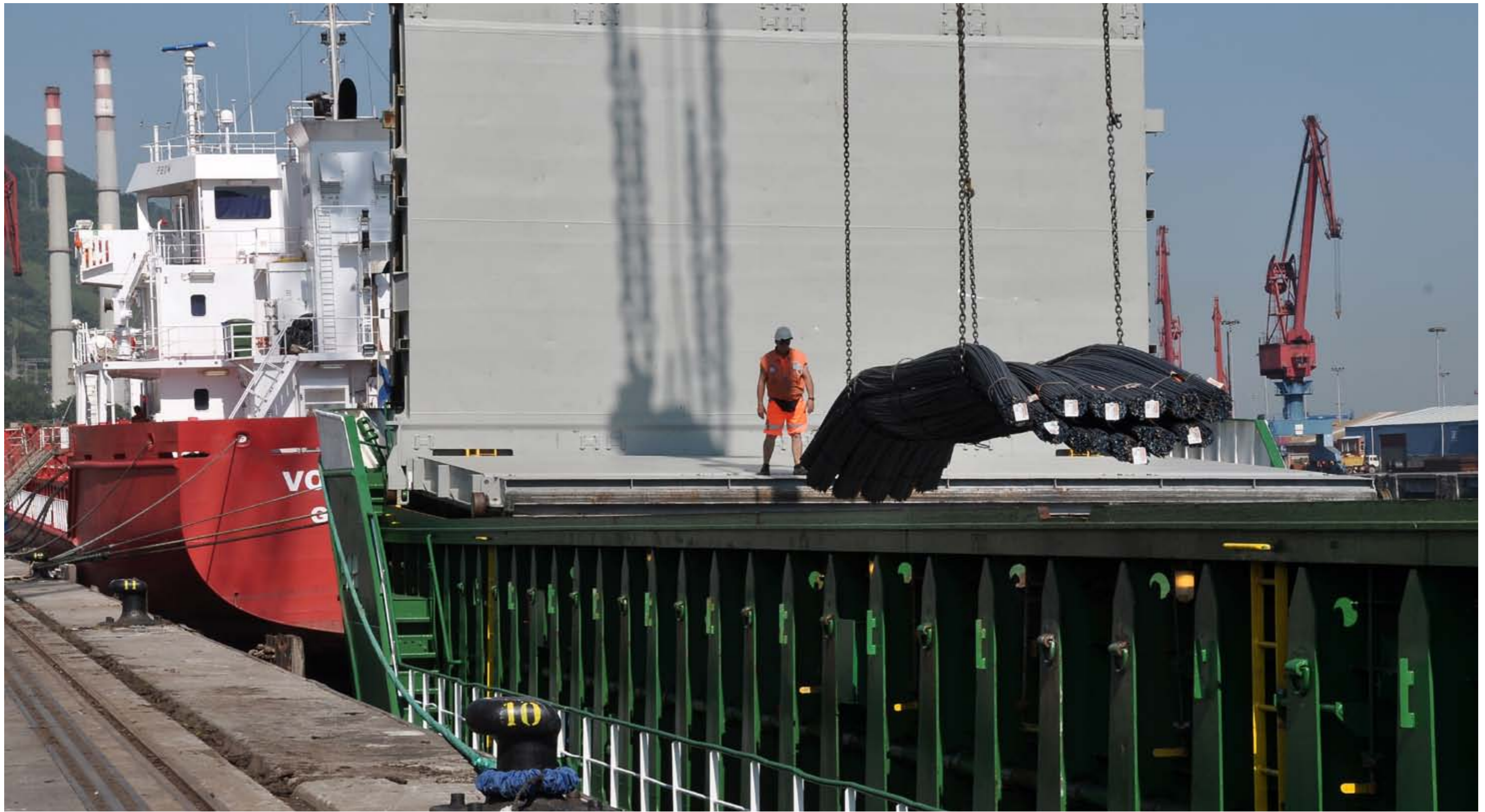
Horrez gain, Trebakuntza Planetik kanpoko beste zenbait ikastaro, mintegi eta biltzarretan parte hartu zuten langileek, baita enpresa-inbertsioko, informatikako, zerga-aholkularitzako eta abarretako saioetan ere.

TRAINING

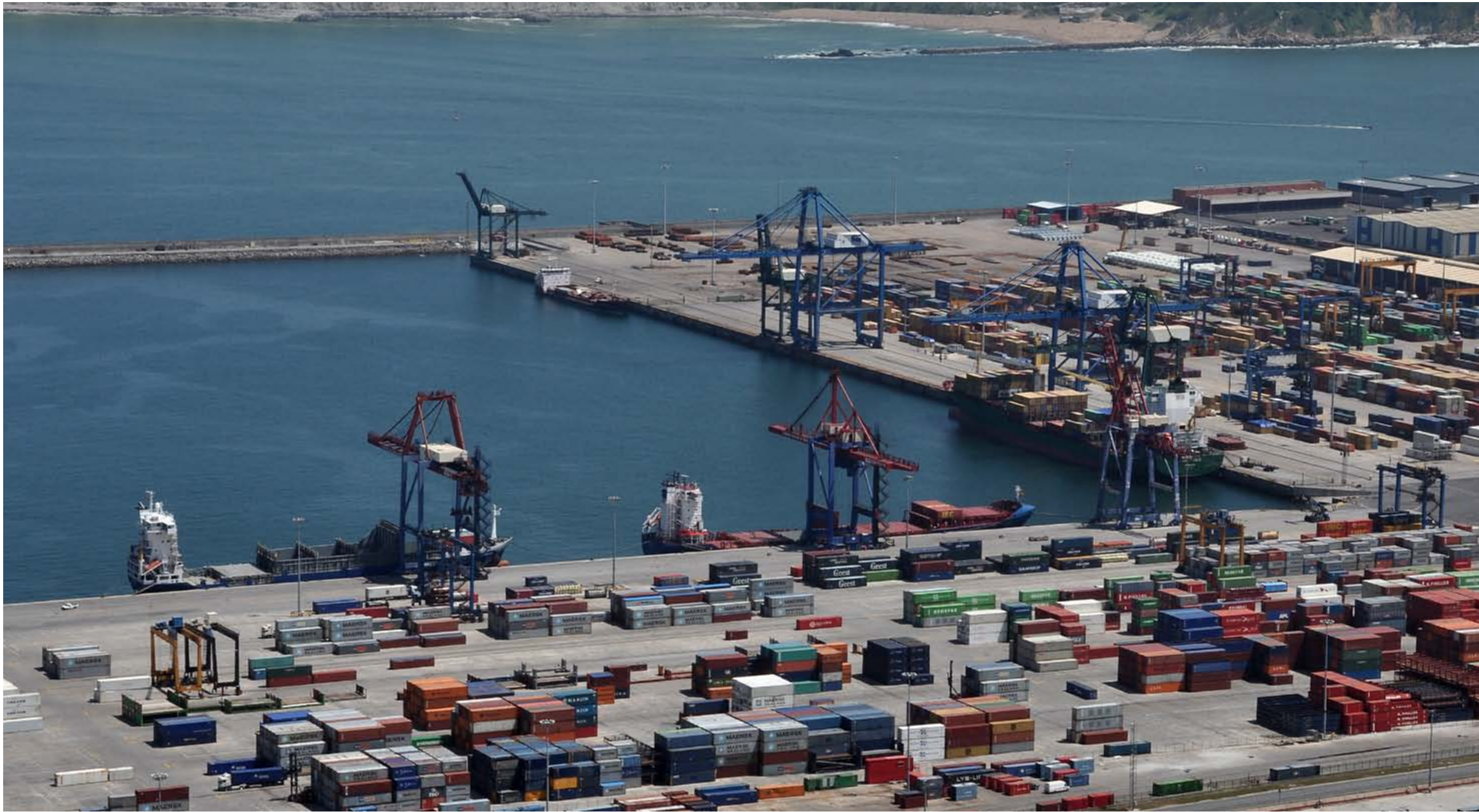
Other activities in the training programme included attending congresses, seminars, courses, as well as company investment projects, computer training and tax assessment among others, besides specific training projects not scheduled in the Training Plan.

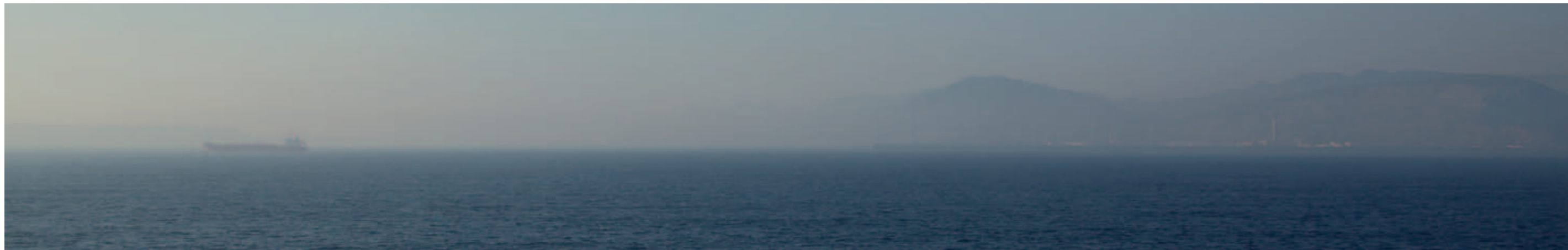


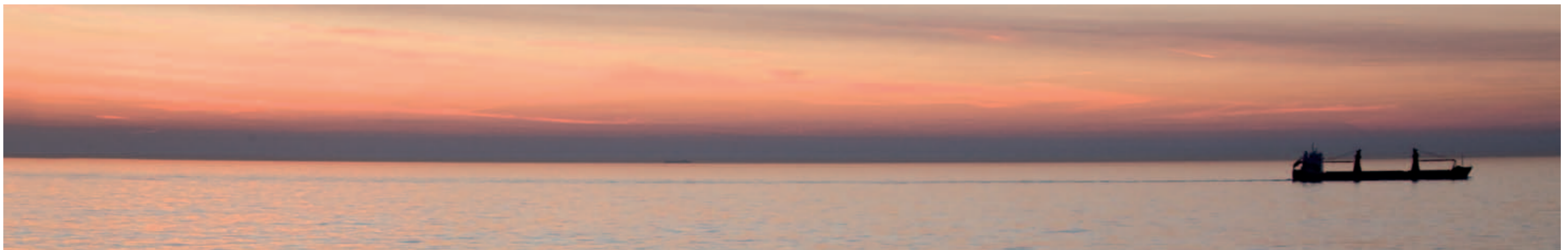
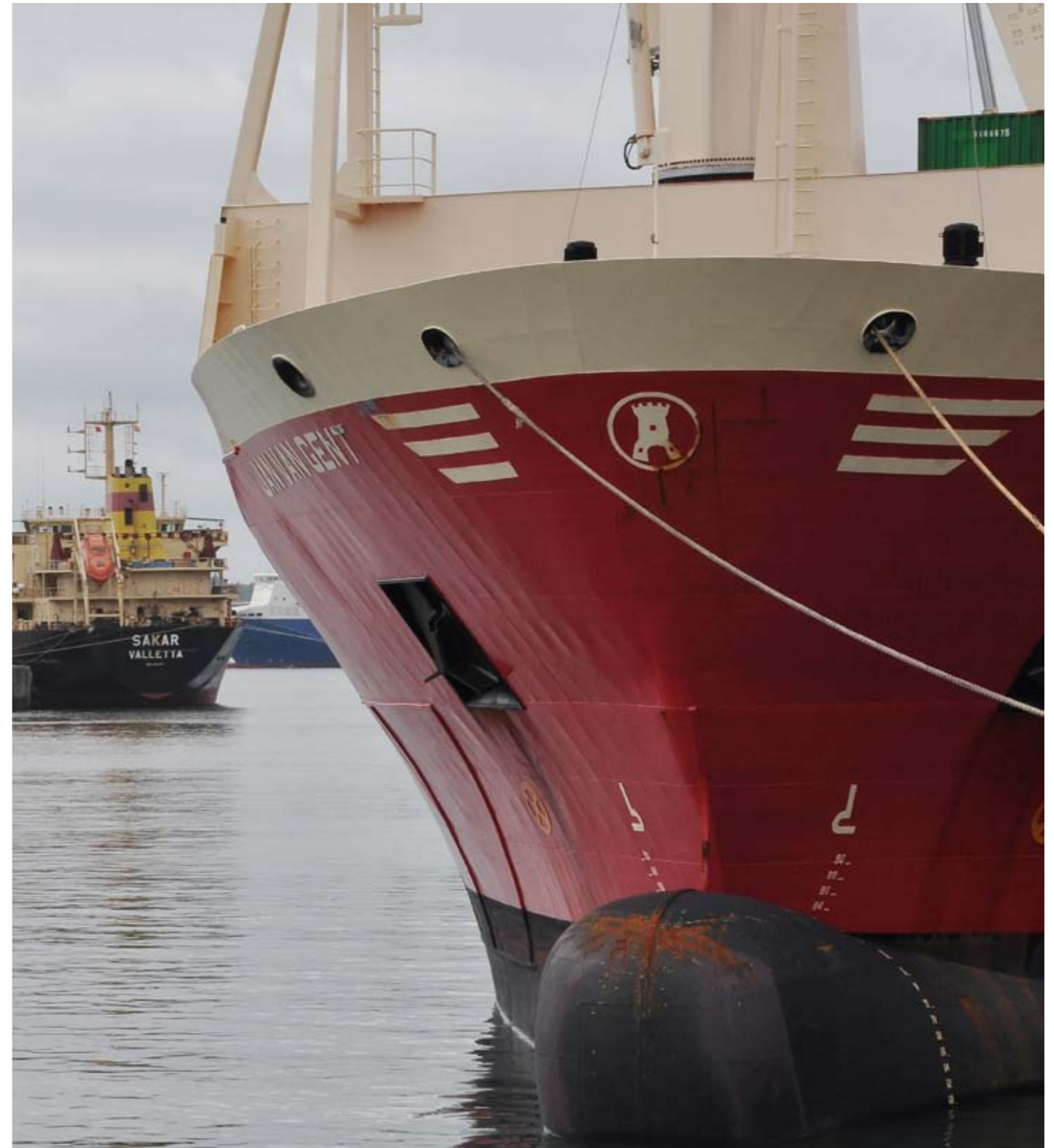
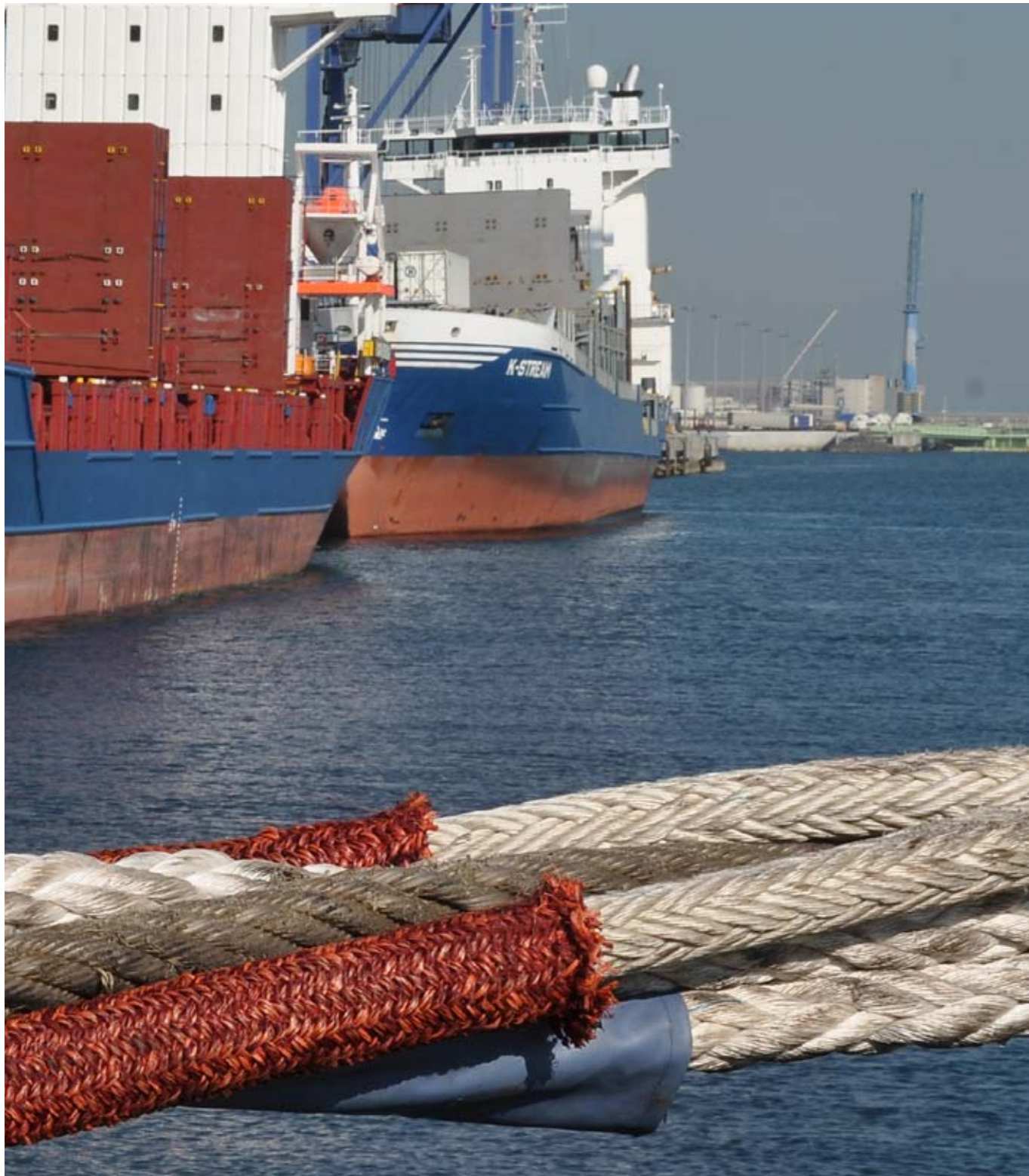














02

CARACTERÍSTICAS
TÉCNICAS DEL PUERTO
THE PORT IN DETAIL

2.1. CONDICIONES GENERALES / GENERAL DATA

2.1.1. SITUACIÓN / LOCATION

Longitud / Longitude: 03°04'57". 47 W
Latitud / Latitude: 43°22'43". 43 N

2.1.2. RÉGIMEN DE VIENTOS / WIND CONDITIONS

Reinante / Prevailing: NW
Dominante / Strongest: SW

2.1.3. RÉGIMEN DE TEMPORALES EN AGUAS PROFUNDAS O TEMPORALES TEÓRICOS / STORM CONDITIONS IN DEEP WATER

Largo / Length: 1800 NM
Máxima altura de ola (2h=H_s) / Maximum wave height: 19 m
Máxima longitud de ola (2L) / Maximum wave length: 300 m
Ola significante / Significant wave height: H_s = 11,60 m

2.1.4. MAREAS / TIDES

Máxima carrera de marea / Maximum tidal range: 4,60 m
Cota de la B.M.V.E. respecto al cero del puerto / Height of LLW referred to port zero: + 0,16 m
Cota de la P.M.V.E. respecto al cero del puerto / Height of HHW referred to port zero: VV + 4,69 m

2.1.5. ENTRADA / HARBOUR ENTRANCE

2.1.5.1. CANAL DE ENTRADA / ENTRANCE CHANNEL

Orientación / Position: 120° y 145°
Ancho / Width: De 500 m a 375 m
Longitud / Length: 3 millas / miles
Calado en B.M.V.E. / Water depth in LLW: De 30 m a 14 m
Naturaleza del fondo / Sea bottom characteristics: Arenoso

2.1.5.2. BOCA DE ENTRADA / ENTRANCE MOUTH

Orientación / Direction: NNW
Anchura / Width: 500 m
Calado en B.M.V.E. / Water depth in LLW: De 30 m
Máxima corriente controlada / Maximum recorded current: -

2.1.5.3. UTILIZACIÓN DE REMOLQUES EN ENTRADA Y SALIDA DE BARCOS / TUG ASSISTANCE FOR DOCKING/SAILING

Es obligatorio el uso de remolcadores para atracar en terminales de mercancías peligrosas a granel y para subir la ría. El número de remolcadores dependerá del tonelaje del barco, condiciones climatológicas y de si tiene o no hélices de maniobra.
El resto de los casos será potestativo del capitán del buque con el asesoramiento del práctico, velando por la seguridad de la maniobra.
Compulsory for berthing at dangerous bulk cargo terminals. The number of tugs will depend on the vessel's tonnage, weather conditions and whether there are propellers for manoeuvring.
In other cases, the master of the vessel, having been assessed by the pilot, will be responsible for ensuring safety throughout manoeuvres.

2.1.5.4. MAYOR BUQUE ENTRADO HASTA LA FECHA / GREATEST VESSEL HANDLED TO DATE

	MAYOR ESLORA BY LENGTH	MAYOR CALADO BY DRAUGHT
Nombre / Name	HELLESPONT GRAND	AL ANDALUS
Nacionalidad / Nationality	MARSHALL ISLANDS	KUWAIT
G.T. / G.R.T.	183.098	191.005
T.P.M. / D.W.T.	421.681	362.946
Esloira / Length	378,01 m.	362,57 m.
Calado / Maximum draught	21,35 m.	26,10 m.
Tipo / Type	TANQUE	TANQUE
Calado real a la entrada o salida / Actual draught	21 m.	26 m.

2.1.6. SUPERFICIES DE FLOTACIÓN (Ha) / WATER AREAS (HECTARES)

2.1.6.1. ZONA I / ZONE I

	ANTEPUERTO OUTER HARBOUR	COMERCIALES COMMERCIAL	DARSENAS PESQUERAS FISHING BASINS	RESTO OTHERS	TOTAL HECTAREAS TOTAL HECTARES
Secciones / Sections 1ª (Punta Lucero – Zierbena)	703,6	238	6,2	-	947,8
Sección / Section 2ª (Santurce – Ampliación)	483	309,5	14	-	806,5
Secciones / Sections 3ª (Ría)	-	35,4	-	158,5	193,9
TOTAL ZONA I / TOTAL ZONE I					1.971,7

2.1.6.2. ZONA 2 / ZONE 2

	ACCESOS ACCESSES	FONDEADEROS ANCHORAGE	RESTO OTHERS	TOTAL HECTAREAS TOTAL HECTARES
TOTAL ZONA II / TOTAL ZONE II	2.803,4	1.379	461,6	4.644

2.2. INSTALACIONES AL SERVICIO DEL COMERCIO MARITIMO / COMMERCIAL AND SHIPPING FACILITIES

2.2.1. MUELLES Y ATRAQUES / DOCKS AND BERTHS

2.2.1.1. CLASIFICACIÓN POR DÁRSENAS / CLASSIFICATION BY BASINS

DEL SERVICIO / PORT AUTHORITY

NOMBRES NAME	LONGITUD LENGTH m	CALADO DEPTH m	USOS USES	ANCHO WIDTH m
PUNTA LUCERO. MUELLES / DOCKS				
1 de hasta 500.000 TPM/DWT	400 ^(*)	31,0	Crudos de Petróleo / Crude Oil	100
1 de hasta 200.000 TPM/DWT	325 ^(**)	19,0	Crudos de Petróleo / Crude Oil	80
1 de hasta 50.000 TPM/DWT	230 ^(***)	15,0	Refinados / Refined Oils	50
2 de hasta 18.000 TPM/DWT	170	10,0	Refinados / Refined Oils-LPG	20
1 de hasta 4.000 TPM/DWT	115	7,0	Asfaltos / Asphalt	20
PANTALÁN BBG MUELLES / DOCKS				
1 de hasta 130.000 TPM/DWT	395 ^(****)	21,0	Gas Natural Licuado / LNG	20
PANTALÁN CEBALLOS. MUELLES / DOCKS				
1 de hasta 80.000 TPM/DWT	330 ^(****)	18,0	Graneles Líquidos / Liquid Bulks	13,6
1 de hasta 100.000 TPM/DWT	330 ^(****)	18,0	Graneles Líquidos / Liquid Bulks	13,6
PUNTA SOLANA. MUELLES / DOCKS				
Muelle Industrial	387	20	Graneles Sólidos / Solid Bulks	59
TOTAL	2.852			

(*) De Pantalán, cuya línea de apoyo son 140 m/140 m long shipside touching Fendered jetty.

(**) De Pantalán, cuya línea de apoyo son 96 m/96 m long shipside touching Fendered jetty.

(***) De Pantalán, cuya línea de apoyo son 85 m/85 m long shipside touching Fendered jetty.

(****) De Pantalán, cuya línea de apoyo son 90 m/90 m long shipside touching Fendered jetty.

(*****) De Pantalán, cuya línea de apoyo son 120 m/120 m long shipside touching Fendered jetty.

NOMBRES NAME	LONGITUD LENGTH m	CALADO DEPTH m	USOS USES	ANCHO WIDTH m
SANTURCE - CIERVANA MUELLES / DOCKS				
Muelle AZ-1	887	21,0	Graneles Sólidos / Solid Bulks	281
Muelle AZ-3	600 ⁽¹⁾	21,0	General / Ro-Ro	320
Muelle/Ampliación n°3	724 ⁽¹⁾⁽¹⁾	20,0	Vehículos / Short Sea Shipping / General	252
Muelle/Ampliación n°2	780	20,0	Contenedores / Containers	350
Muelle/Ampliación n°1	756	21,0	Contenedores / Containers	418
Princesa de España	500	13,5	Graneles sólidos / Solid Bulks	85
Adosado	293	14,0	Graneles sólidos / Solid Bulks	75
Príncipe de Asturias, Norte	833	13,0/11	Multipropósito / Multi purpose	135/200
Príncipe de Asturias, Este	262	13,0	Multipropósito / Multi purpose	279
Príncipe de Asturias, Sur	951	12,0/11	Mercancía General / General Cargo	60
Enlace	150	5,5	Port-Authority	35
Reina Victoria Eugenia	630 ⁽¹⁾	9,5	Mercancía General / General Cargo	60/125
Vizcaya Norte	670	13,5	Multipropósito / Multi purpose	200
Vizcaya Este 1	144 ⁽¹⁾	10,0	Multipropósito / Multi purpose	200
Vizcaya Este 2	186 ⁽¹⁾	7,0	Ro-Ro	100
TOTAL	8.336			

(1) Incluye una instalación Ro-Ro / Including Ro-Ro facilities

GETXO

Muelle de Cruceros cara norte	318	11,0	Pasaje	17
Muelle de Cruceros cara sur	366	11,0	Pasaje	17
TOTAL	684			

NOMBRES NAME	LONGITUD LENGTH m	CALADO DEPTH m	USOS USES	ANCHO WIDTH m
ZORROZA, MUELLES Y ATRAQUES/DOCKS AND BERTHS				
Muelle de Zorroza	823	7,0	Multipropósito / Multi purpose	46/203
TOTAL	823			

TOTAL muelles cargas comerc /

TOTAL commercial cargo docks 12.725

NOMBRES NAME	LONGITUD LENGTH m	CALADO DEPTH m	USOS USES	ANCHO WIDTH m
OTROS MUELLES / OTHER DOCKS				
Embarcadero de Las Arenas	240	3,0	Deportivo / Nautical Sports	10
Dársena de Arriluce	90	2,0	Deportivo / Nautical Sports	10
Puerto Deportivo El Abra-Getxo	3.200	2,5/5,0	Deportivo / Nautical Sports	10
Dársena Pesquera de Santurce	75	2,5	Pesca / Fishing	10
Portugalete	370	5,5	Tráfico interior / Inner Port-Traffic	30
Dársena de la Benedicta	700	4,0	Buques inactivos / Laid up vessels	14
Dársena de Udondo (APB)	140	4,0	Armamento / Shipbuilding	12
Dárs. de Udondo (APB) Ex ARN	74	4,0	Armamento / Shipbuilding	30
Dárs. de Udondo (APB) Ex Dow	80	3,0	Servicios Varios / Sundry	30
Dárs.Axpe (APB) Ex-Metalquímica 1	150	3,7	Servicios Varios / Sundry	14
Dárs.Axpe (APB) Ex-Mutiozabal	150 ^(*)	1,0	Servicios Varios / Sundry	14
Dársena de Axpe (APB)	50 ^(*)	3,0	Servicios Varios / Sundry	14
Dársena de Axpe (APB)	40 ^(*)	3,0	Servicios Varios / Sundry	14
Dársena de Axpe (APB)	22 ^(*)	1,0	Servicios Varios / Sundry	14
Dársena de Axpe (APB)	20 ^(*)	1,0	Servicios Varios / Sundry	14
Dárs. Axpe Ex_Pesq. Gorricho	28 ^(*)	3,0	Servicios Varios / Sundry	-
Dársena Portugalete	300	3,0	Buques inactivos / Laid up vessels	10
APB (Ex-Sefanitro)	230	5,0	Servicios Varios / Sundry	-
Dársena Axpe (Navacel)	-	4,0	-	-
TOTAL	5.959			
TOTAL muelles secundarios / TOTAL ancillary docks				5.959
TOTAL muelles servicio / TOTAL service docks				18.684

DE PARTICULARES / PRIVATE

NOMBRES NAME	LONGITUD LENGTH m	CALADO DEPTH m	USOS USES	ANCHO WIDTH m
SANTURCE. MUELLES Y ATRAQUES / QUAYS AND BERTHS				
Muelles Nemar 1 ^(*)	275	14,0	Graneles sólidos / Solid bulks	200
Muelles Nemar 2 ^(*)	175	10,0	Graneles sólidos / Solid bulks	200

(*) Servicio comercial público / Public commercial service

NOMBRES NAME	LONGITUD LENGTH m	CALADO DEPTH m	USOS USES	ANCHO WIDTH m
DÁRSENA DE AXPE. MUELLES / DOCKS				
Bilbao Centro Naval, Erandio (APB)	165	4,0	Armamento / Shipbuilding	16
Bilbao Centro Naval, Erandio (APB)	145	4,0	Armamento / Shipbuilding	16
RÍA DEL CADAGUA				
APB (Ex -Unión Española de... ^(*))	298	3,5 ⁽¹⁾	Servicios varios / Sundry	10
APB	63	4,5 ⁽¹⁾	Desguace / Scrapping	6

(1) Calado 2 metros (actual) / 2 metre draught (at present)

(*) Muelle inoperativo

2.2.1.2. CLASIFICACIÓN POR EMPLEOS Y CALADOS / CLASSIFICATION BY USE AND DEPTH

NOMBRES NAME	LONGITUD LENGTH m	CALADO DEPTH m	USOS USES	ANCHO WIDTH m
RÍA DEL NERVIÓN				
Arcelor Mital Sestao (ACB)	840	5,5	Graneles sólidos / Solid bulks	
Arcelor Mital Basque	360	5,0	Graneles sólidos / Solid bulks	
CNN Construcciones Navales	283	6,0	Armamento / Shipbuilding	
CNN Construcciones Navales	435	5,0	Armamento / Shipbuilding	
CNN Construcciones Navales	144	5,0	Armamento / Shipbuilding	
Vicinay Cadenas, S.A.. La Mudela	160	3,0	Productos Siderúrgicos	
Bilbaina de Alquitrans	256	6,5	Graneles líquidos (Alquitrán de hulla) / Liquid bulks (Coal tar)	
TOTAL muelles particulares / TOTAL privately owned service docks	3.599			

EMPLEOS / USES	C≥12	12>C≥10	10>C≥8	8>C≥6	6>C≥4	TOTALES TOTALS (M.L.)	m.l. con CALADO C<4 M.
DEL SERVICIO MUELLES COMERCIALES / PUBLIC COMMERCIAL QUAYS							
Merc.general convencional / General Cargo	1.433	1.581	-	150	-	3.164	-
Contenedores con inst.especiales / Containers	1.536	-	-	-	-	1.536	-
Atraques ro-ro / Ro-ro ramps	-	-	-	186	-	186	-
Graneles Sólidos / Dry bulk	2.067	-	-	-	-	2.067	-
Graneles Líquidos / Liquid bulk cargoes	660	-	-	-	-	660	-
Crudos de Petroleo / Crude oil	725	-	-	-	-	725	-
Refinados / Refined oils	230	340	-	115	-	685	-
Gas Natural Licuado / LNG	395	-	-	-	-	395	-
Multiproposito / Multi purpose	932	144	-	823	-	1.899	-
Vehiculos/Short Sea Shipping / Vehicles/SSS	724	-	-	-	-	724	-
Cruceros / Cruisers	684	-	-	-	-	684	-
OTROS MUELLES / OTHER QUAYS							
Pesca / Fishing	-	-	-	-	-	-	75
Armamento de buques / Shipbuilding	-	-	-	-	214	214	-
Tráfico Interior / Interior Port Traffic	-	-	-	-	370	370	-
Buques Inactivos / Laid up vessels	-	-	-	-	700	700	300
Deportivos / Nautical Sports	-	-	-	-	3.200	3.200	330
Servicios Varios / Sundry	-	-	-	-	460	460	310
TOTAL del servicio	9.386	2.065	-	1.274	4.944	17.669	1.015
DE PARTICULARES MUELLES COMERCIALES / PRIVATE COMMERCIAL QUAYS							
Graneles Líquidos / Liquid bulk cargoes	-	-	-	-	256	256	-
Graneles Sólidos / Dry bulk	275	175	-	-	1.200	1.650	-
OTROS MUELLES/OTHER QUAYS							
Armamento de buques / Shipbuilding	-	-	-	-	1.172	1.172	-
Desguace de buques / Scrapping	-	-	-	-	63	63	-
Servicios Varios / Sundry	-	-	-	-	-	-	298
TOTAL de particulares	275	175	-	-	2.691	3.141	458
TOTAL del servicio y de particulares	9.661	2.240	-	1.274	7.635	20.810	1.473

2.2.2. SUPERFICIE TERRESTRE Y ÁREAS DE DEPÓSITO (m²) / LAND SURFACE AND DEPOT AREAS

MUELLE QUAY	DESIGNACIÓN NAME	DESCUBIERTOS UNCOVERED	CUBIERTOS Y ABIERTOS COVERED AND OPEN	CERRADOS CLOSED	VIALES ROADS	RESTO REST	TOTAL TOTAL
DEL SERVICIO PÚBLICO / PUBLIC SERVICE							
Zorroza	Parcela concesión SLP	6.329	-	-	-	-	6.329
Zorroza	Parcela concesión Bergé Marítima	7.272	-	-	-	-	7.272
Zorroza	En autorización Toro y Betolaza almacén Z2	-	-	1.350	-	-	1.350
Zorroza	Del Servicio APB y almacenes Z3, Z4, Z7, Z8 y Z1	-	1.154	13.346	27.447	16.497	58.444
Getxo	Del Servicio APB (Muelle Cruceros)	5.400	-	1.350	-	-	6.750
Bizkaia Este 1 y 2	Parcela concesión Toro y Betolaza y almacenes V4, V5, V7 y V8	13.316	-	20.021	10.357	-	43.694
Bizkaia Este 2	Del Servicio APB	10.510	-	1.000	-	-	11.510
Bizkaia Norte	Parcela concesión Toro y Betolaza y almacenes V0, V0A, V1A, V3A	4.803	2.670	18.724	9.476	-	35.673
Bizkaia Norte	Parcela concesión Bergé Marítima y almacén V6	27.478	-	5.423	9.187	-	42.088
Bizkaia Norte y Este 1 y 2	Del Servicio APB y almacenes V1, V2 y V3	35.115	-	7.608	19.051	16.006	77.780
Reina Victoria Eugenia	Parcela concesión Agemasa y almacenes RV1, RV2, RV3 y RV5A	9.780	-	19.400	-	-	29.180
Reina Victoria Eugenia	Tanques Grasas Comestibles (Deposa)	-	-	3.444	-	-	3.444
Reina Victoria Eugenia	Depósito Franco y alm. RV6, 6A, 6B, 7, 8, 8A, 10, 10A y 11	1.785	-	25.572	-	1.044	28.401
Reina Victoria Eugenia	Almacén RV9 concesión TRINCASA	-	-	1.350	-	-	1.350
Reina Victoria Eugenia	Almacén en concesión BAFT	-	-	4.340	919	-	5.259
Reina Victoria Eugenia	Del Servicio APB y almacén RV5	19.096	-	2.100	62.604	38.730	122.530
Enlace	Del Servicio APB	1.698	-	-	5.433	5.247	12.378
Príncipe de Asturias Sur	Parcela concesión Agemasa y almacén PA1	18.944	-	4.000	6.116	-	29.060
Príncipe de Asturias Sur-Este	Parcela concesión Mtma. Candina y almacenes PA3, PA4 y PA5	46.249	-	13.250	14.429	-	73.928
Príncipe de Asturias Norte	Parcela concesión Mtma. Candina y almacenes PAN 1, PAN 2 y PAN 3	27.589	-	23.380	19.230	900	71.099
Príncipe de Asturias	Del Servicio APB	1.791	-	-	27.471	7.362	36.624
Adosado	Silos concesión Santursaba S.L.	-	-	5.160	-	-	5.160
Adosado	Parcela concesión SLP	15.299	-	-	-	-	15.299
Adosado	Del Servicio APB	-	-	-	9.916	1.190	11.106
Princesa de España	Parcela concesión Bergé Marítima y almacén silo (PE-1)	20.177	-	6.755	-	197	27.129
Princesa de España	Del Servicio APB	-	-	-	27.270	594	27.864
Muelle Nemar (*)	Bergé Marítima y almacén PE2	42.484	-	8.038	17.838	5.778	74.138
Ampliación A-1	Concesión Bergé Marítima y almacén A4	-	-	9.000	-	-	9.000
Ampliación A-1	Parcela concesión SLP y almacenes A1 y A2	4.389	-	12.600	-	675	16.283
Ampliación A-1	Concesión Hierros Ontoria	-	-	10.000	-	-	10.000
Ampliación A-1	PIF (Punto de Inspección Fronteriza)	7.300	-	2.700	-	-	10.000
Ampliación A-1	Parcela concesión ATM y almacén A3	170.009	-	8.000	35.018	9.710	222.737
Ampliación A-1	Boluda Terminales Marítimas	3.000	-	-	-	-	3.000
Ampliación A-1	Autorización Agemasa	20.150	-	-	-	-	20.150
Ampliación A-1	Del Servicio APB	73.993	-	-	103.643	38.210	215.846
Ampliación entre A-1 y A-2	Marítima Candina	16.889	-	-	-	-	16.889
Ampliación entre A-1 y A-2	CIRA (Centro Integral Reconocimiento Aduanero)	6.447	-	1.910	-	-	8.357
Ampliación A-2	Parcela concesión ATM	203.376	-	-	59.103	7.646	270.125
Ampliación A-2	Del Servicio APB y almacén A5	58.474	-	4.400	28.284	24.112	115.270
Ampliación A-3	Parcela autorización Transfennica	18.000	-	235	4.500	-	22.735
Ampliación A-3	Del Servicio APB	170.455	-	-	41.673	22.437	234.565
Ampliación AZ-1	Parcela concesión Toro y Betolaza (Sulfato)	1.892	-	9.708	-	-	11.600
Ampliación AZ-1	Parcela concesión Toro y Betolaza (Carbón)	19.900	-	-	-	-	19.900
Ampliación AZ-1	Concesión SLP	16.720	-	-	-	-	16.720
Ampliación AZ-1	Concesión Fertiberia	13.200	-	8.000	-	-	21.200
Ampliación AZ-1	Concesión Petronor	30.000	-	-	-	-	30.000
Ampliación AZ-1	Concesión Remolcadores Ibaizabal	500	-	-	-	-	500
Ampliación AZ-1	Concesión Acoleg	21.850	-	-	-	-	21.850
Ampliación AZ-1	Concesión Befesa Zinc	15.377	-	-	-	-	15.377
Ampliación AZ-1	Del Servicio APB	48.803	-	-	-	-	77.442
Ampliación AZ-3	Del Servicio APB	235.000	-	-	28.639	-	235.000
Zona Zaguera muelle A-3	ZAD-1 (Zierbena Almacenamiento y Distribución)	40.908	-	-	-	-	40.908
Zona Zaguera muelle A-3	APARCABISA BIKAKOBO	71.543	-	-	-	-	71.543
Zona Zaguera muelle A-3	Combustibles COATRA S.A.	2.956	-	-	-	-	2.956
Zona Zaguera muelle A-3	Vulcanizados Retuerto S.L.	2.400	-	-	-	-	2.400
Zona Zaguera muelle A-3	APARCABISA, BIKAKOBO (Mercancías Peligrosas)	40.381	-	-	-	-	40.381
Zona Zaguera muelle A-3	Superficie ZAD-2	110.000	-	-	6.243	-	116.243
Zona Zaguera muelle A-3	Superficie reservada ZAD-3	80.000	-	-	-	-	80.000

(*) Muelle Privado

MUELLE DOCK	DESIGNACIÓN NAME	DESCUBIERTOS UNCOVERED	CUBIERTOS Y ABIERTOS COVERED AND OPEN	CERRADOS CLOSED	VIALES ROADS	RESTO REST	TOTAL TOTAL
ZONA INDUSTRIAL / INDUSTRIAL AREA							
Punta Sollana	TORO Y BETOLAZA. Secadero de carbón	-	-	3.378	-	-	3.778
	ATLANTICA DE GRANELES Y MOLIENDAS	36.950	-	12.150	-	-	49.100
	BUNGE IBÉRICA	32.831	-	34.209	-	-	67.040
	BIOCOMBUSTIBLES DE ZIERBENA	10.055	940	9.605	690	1.085	22.375
	Espacio disponible	76.125	-	-	-	-	76.125
	INTERTEK	2.682	-	2.000	-	-	4.682
	NUBIOLA PIGMENTOS	2.835	-	-	-	-	2.835
	LIMPIEZAS NERVIÓN	6.715	-	-	-	-	6.715
	Estación bombeo CLH	3.754	-	-	-	-	3.754
	Del Servicio APB	19.326	-	-	44.284	36.302	99.912
Punta Ceballos – Pantalán	TEPSA S.A.	44.556	-	41.124	-	-	85.680
	ESERGUI	25.852	-	12.080	8.300	-	46.232
	Esergui (cargadero cisternas)	2.675	-	-	-	-	2.675
	Del Servicio APB	-	-	-	11.383	16.237	27.620
BBG – Pantalán (*)	BBG (Bahía de Bizkaia Gas)	139.287	-	-	9.660	-	148.947
	BBE (Bahía de Bizkaia Electricidad)	51.502	-	-	-	-	51.502
	Red Eléctrica de España	24.080	-	-	-	-	24.080
	Del Servicio APB	-	-	-	26.542	15.748	42.290
Punta Lucero	ACIDEKA	13.665	670	2.534	-	-	16.859
	TEPSA	3.365	-	-	-	-	3.365
	EKONOR	5.346	-	-	-	-	5.346
	PETRONOR	54.771	-	-	-	-	54.771
	Del Servicio APB	-	-	-	19.409	15.865	35.274
TOTAL		2.374.018	5.434	369.244	694.115	281.572	3.724.383

(*) Muelle Privado

2.2.3. ALMACENES FRIGORÍFICOS Y FÁBRICAS DE HIELO / COLD STORAGE AND ICE FACTORIES

SITUACIÓN SITUATION	PROPIETARIO OWNER	CAPACIDAD DE ALMACENAMIENTO m ³ STORAGE CAPACITY IN CUBIC METRES	CAPACIDAD PRODUCCIÓN (TON/DÍA) PRODUCTION CAPACITY (TONS/DAY)
Santurce (hielo/ice)	Cofradía de Pescadores	70	10
Santurce (Muelle Reina Victoria) (*)	BAFT	16.314	-
Santurce (Muelle Reina Victoria) (**)	BAFT	7.500	-

(*) 2 Cámaras de congelación

(**) 3 Cámaras de frío positivo

2.2.4. ESTACIONES MARÍTIMAS / PASSENGER TERMINALS

SITUACIÓN SITUATION	PROPIETARIO OWNER	TRÁFICO QUE SIRVE SERVICE	SUPERFICIE P. BAJA GROUND FLOOR AREA m ²	TOTAL TOTAL SURFACE AREA m ²
Muelle Vizcaya (Este)	APB	Navegación Exterior	1.000	1.000
Getxo (Muelle de cruceros)	APB	Navegación Exterior	1.350	1.350

2.2.5. INSTALACIONES PESQUERAS / FISHING INSTALLATIONS

CLASE DE INSTALACIÓN TYPE OF INSTALLATION	SITUACIÓN SITUATION	PROPIETARIO OWNER	SUPERFICIE ÁREA m ²
Venta de pescado / Sale of fish	Santurce	Cofradía de Pescadores	4.500

2.2.6. EDIFICACIONES E INSTALACIONES DE USO PÚBLICO / BUILDINGS AND INSTALLATIONS FOR PUBLIC FACILITIES

SITUACIÓN / SITUATION	PROPIETARIO / OWNER	USUARIO / USER	USO / USE	SUPERFICIE / AREA
Campo Volantín, 37	Autoridad Portuaria Port Authority	El mismo The same	Oficinas centrales Head Office	973 m ² -4 plantas floors
Portugalete	Ministerio de Educación Ministry of Education	El mismo The same	Escuela Superior de la Marina Civil Merchant Navy Training School	10.000 m ² -4 plantas floors
Santurce (Acceso Zona Portuaria)	Sdad. Estatal de Estiba Public Stowage Society	El mismo The same	Servicio propio Own Service	450 m ² - 2 plantas floors
Santurce (Acceso Zona Portuaria)	Autoridad Portuaria Port Authority	Seamen's Club Club	Asistencia Social, Humana y Religiosa Social and Religious counselling	225 m ² -3 plantas 350 m ² pistas
Santurce (Acceso Zona Portuaria)	Autoridad Portuaria Port Authority	El mismo The same	Servicio propio Own Service	540 m ² - 2 plantas floors
Santurce (Muelle R.V.E.)	Depósito franco Bonded warehouse	Oficinas Office	Depósito franco Bonded warehouse	200 m ² -2 plantas floors
Santurce (Muelle R.V.E.)	Guardia Civil Police	El mismo The same	Servicio propio/Habitaciones Own Service/Rooms	594 m ² -4 plantas floors
Santurce (Muelle A-2. Ugaldebieta)	Autoridad Portuaria Port Authority	El mismo The same	Servicio propio Own Service	15.049 m ² -13 planta Parking planta 0/Restaurante anejo
Santurce (Muelle A-1 / A-2)	Autoridad Portuaria Port Authority	Despachos Customs	Aduanero Customs service	294 m ² -1 planta floor
Santurce (Muelle A-1)	Autoridad Portuaria Port Authority	PIF	Inspección Aduanera	3.800 m ² -2 plantas floors
Santurce (Torre Salvamento CRCS)	Sdad. Estatal de Salvamento ⁽¹⁾ Maritime Safety and Rescue Station			2 plantas floors
Santurce (Torre)	Centro Control Emergencias ⁽²⁾	APB	Servicio propio Own service	1 planta floor
Santurce (Torre)	Estación de Prácticos ⁽³⁾ Pilot Station	El mismo The same	Servicio propio Own service	1 planta floor

(1) Plantas 7, 8 y 9 / Floors 7, 8 and 9

(2) Planta 6 / Floor 6

(3) Planta 5 / Floor 5

2.2.7. DIQUES DE ABRIGO / BREAKWATERS

DENOMINACIÓN / NAME	LONGITUD / LENGTH	CARACTERÍSTICAS / CHARACTERISTICS
Dique de Punta Lucero Punta Lucero Breakwater	2.498 m	Tipo: Rompeolas / Type: Breakwater Manto principal exterior: bloques de 150 t / Primary cover layer: 150 t blocks Calado máximo: 32 m / Maximum depth: 32 m Ancho de la base a la cota -32:208m / Width at depth under minimum SWL -32:208 m Espaldón: Anchura y altura máximas: 21 y 17 m / Screen concrete wall: maximum width and height: 21 and 17 m
Dique de Zierbena Zierbena Breakwater	3.150 m	Tipo: Rompeolas / Type: Breakwater Manto principal exterior: bloques de 100 t / Primary cover layer: 100 t blocks Calado máximo: 26 m / Maximum depth: 26 m Ancho de la base a la cota -26:180 m / Width at depth under minimum SWL -26:180 m Espaldón: Anchura y altura máximas: 10 y 16,5 m / Screen concrete wall: maximum width and height: 10 and 16,5 m
Contradique de Santurtzi Santurtzi Secondary Breakwater	1.200 m	Tipo: Rompeolas / Type: Breakwater Manto principal exterior: bloques de 25 t / Primary cover layer: 25 t blocks Calado máximo: 20 m / Maximum depth: 20 m Ancho de la base a la cota -20:110 m / Width at depth under minimum SWL -20:110 m Espaldón: Anchura y altura máximas: 4 y 7 m / Screen concrete wall: maximum width and height: 4 and 7 m
Contramuelle de Algorta Algorta Secondary Breakwater	1.072 m	Tipo: Rompeolas mixto / Type: composite breakwater Manto principal: bloques de 60 t / Primary cover layer: 60 t blocks Dique propiamente dicho: Sección de 9x6 m ² a base de dos muros de bloques con relleno de hormigón / Breakwater: 9x6 m ² section based on two walls, of concrete-filled blocks Espaldón: Anchura y altura máximas: 3 y 3,5 m / Screen concrete wall: maximum width and height: 3 and 3,5 m

2.2.8. PLANTA ESQUEMÁTICA DE FAROS Y BALIZAS / DETAILED PLAN OF LIGHTS AND BUOYS



2.2.9. RELACIÓN DE FAROS Y BALIZAS / LIGHTHOUSES AND SIGNALS

NÚMERO Y LETRAS CODE	NOMBRE Y POSICIÓN NAME AND POSITION	DESCRIPCIÓN DESCRIPTION	COLOR COLOUR	CARACTERÍSTICAS CHARACTERISTICS	ALCANCE EN MILLAS RANGE IN MILES
460 D-1502	Cabo de Santa Catalina Lequeitio 43g22,60m-LT. N 02g30,60m-LG. 0	Torre troncocónica Base octogonal gris. Alt. nivel mar: 46m. Tierra: 13	Blanca	GpD(1+3) 20 segundos 0,3+6,4+0,3+3+0,3+3+0,3+6,4=20 Naut Mo (L) 20 segundos 1+1+3+1+1+1+1+1=20	17
540 D-1512	Rosape. Punta Lamiaren 43g25,00m-LT. N 02g42,80m-LG. 0	Edificio Blanco Alt. nivel mar: 38m. Tierra: 4	Rojo y Blanca	GpD(2) 10 segundos 1+1,5+1+6,5=10 Dos sectores mas ocultacion 108-204g Rojo204-232 Blanco	7
580 D-1520	Faro Cabo de Machichaco 43g27,20m-LT. N 02g45,20m-LG. 0	Torre prismática de mampostería y casa. Alt. nivel mar: 122m. Tierra: 20	Blanca	GpD 7 segundos 0,3+6,7=7 Sir Mo(M) 60 segundos 6+3+6+45 DGPS 285 Khz	24
NI-0350					
610 D-1523	Faro de Gortiz 43g26,00m-LT. N 02g56,60m-LG. 0	Torre Blanca Alt. nivel mar: 165m. Tierra: 21	Blanca	GpD (1+2) 16 segundos 1+3+1+1+1+9=16	22
615 D-1524	Faro de Punta Galea 43g22,40m-LT. N 03g02,00m-LG. 0	Torre de mampostería sobre casa. Cúpula gris Alt. nivel mar: 84m. Tierra: 8	Blanca	GpD(3) 8 segundos 0,2+1,5+0,2+1,5+0,2+4,4=8 Vis 011-227g	19
620 D-1524,1	En el antiguo faro 43g22,40m-LT. N 03g02,00m-LG. 0	Torre Alt. nivel mar: 70m. Tierra: 7		Sir Mo (G) 30 segundos 2,5+2+2,5+2+1+20=30	5
625 D-1526,4	Dique de Punta Lucero Extremo. 43g22,70m-LT. N 03g04,90m-LG. 0	Columna cilíndrica verde Alt. nivel mar: 23m. Tierra: 4	Verde	DV 5 segundos 0,5+4,5=5 Racon Mo(X) 72 segundos Litepipe	10
630 D-1524,2	Dique sumergido de Punta Galea. Extremo. 43g22,80m-LT. N 03g04,60m-LG. 0	Columna cilíndrica roja. Alt. nivel mar: 21m. Tierra: 14	Roja	DR 5 segundos 0,5+4,5=5 Litepipe	7
640	Boya Galea 1 43g22,80m-LT. N 03g03,00m-LG.0	Castillete metálico amarillo Marca especial X amarilla. Calado: 18 m.	Amarilla	GpD(4) 12 segundos 0,5+1,5+0,5+1,5+0,5+1,5+0,5+5,5 Reflector de radar pasivo	3
645	Boya Galea 2 43g22,80m-LT. N 03g03,50m-LG. 0	Boya de pértiga amarilla Marca especial X amarilla. Calado: 24 m.	Amarilla	GpD(4) 12 segundos 0,5+1,5+0,5+1,5+0,5+1,5+0,5+5,5 Boya de pértiga	3
652 D-1526.5	Pantalán Pta. Lucero. Extremo 43g21,99m-LT. N 03g05,93m-LG. 0	Tubo cilíndrico amarillo Marca especial X amarilla Alt. nivel mar: 11m. Tierra:4	Amarilla	DA 5 segundos 0,5+4,5=5	1
654 D-1526.55	Term. de descarga de BBG.Extr. W. 43g21,90m-LT. N 03g05,80m-LG. 0	Columna amarilla Marca especial X amarilla Alt. nivel mar: 10m. Tierra: 2m.	Amarilla	GpD (5) 20 segundos (0,8+1,2) 4+0,8+11,2=20	1
650	Boya Galea 3 43g22,80m-LT. N 03g04,00m-LG. 0	Castillete metálico amarillo Marca especial X amarilla. Calado 26 m.	Amarilla	GpD(4) 12 segundos 0,5+1,5+0,5+1,5+0,5+1,5+0,5+5,5 Reflector de radar pasivo	3
656 D-1526.6	Pantalán Punta Ceballos. Extremo 43g21,90m-LT. N 03g05,30m-LG. 0	Columna cilíndrica amarilla Marca especial X amarilla Alt. nivel mar: 9m. Tierra: 3	Amarilla	GpD(4) 12 segundos 0,5+1,5+0,5+1,5+0,5+1,5+0,5+5,5=12	1
656.5 D-1526.63	Baliza Dique de Punta Sollana 43g21,80m-LT. N 03g04,90m-LG. 0	Columna cilíndrica verde Alt. nivel mar: 11,5m Alt. tierra 4 m	Verde	GpD(2) 8 segundos 0,5+1+0,5+6=8	2
657	Boya Medidora de Oleaje Direccional 43g22,00m-LT. N 03g04,00m-LG. 0	Esférica metálica amarilla Calado: 23 m.	Amarilla	GpD(5) 20 segundos 0,4+2+0,4+2+0,4+2+0,4+10=20	1

NÚMERO Y LETRAS CODE	NOMBRE Y POSICIÓN NAME AND POSITION	DESCRIPCIÓN DESCRIPTION	COLOR COLOUR	CARACTERÍSTICAS CHARACTERISTICS	ALCANCE EN MILLAS RANGE IN MILES
658	Boya Protectora de Registradora Direccional 43g22,10m-LT. N 03g03,90m-LG. 0	Castillete metálico amarillo Marca especial amarilla Calado: 23 m.	Amarilla	GpD(5) 20 segundos 0,4+1,6+0,4+1,6+0,4+1,6+0,4+1,6+0,4+11,6+=20	3
660 D-1526,7	Puente de Zierbena 1 Pila Oeste 43g21,40m-LT. N 03g04,70m-LG. 0	Castillete metálico verde sobre caseta Alt. nivel mar: 14m. Tierra: 3	Verde	Ct V (1) segundo 0,3+0,7=1	1
661 D-1526,72	Puente de Zierbena 1 Pila Este 43g21,40m-LT. N 03g04,70m-LG. 0	Castillete metálico rojo sobre caseta Alt. nivel mar: 14m. Tierra: 3	Roja	Ct R (1) segundo 0,3+0,7=1	1
662 D-1562,75	Puente de Zierbena 2 Pila Oeste 43g21,30m-LT. N 03g04,60m-LG. 0	Castillete metálico verde sobre caseta Alt. nivel mar: 14m. Tierra: 3	Verde	Ct V (1) segundo 0,3+0,7=1	1
663 D-1526,77	Puente de Zierbena 2 Pila Este 43g21,30m-LT. N 03g04,60m-LG. 0	Castillete metálico rojo sobre caseta Alt. nivel mar: 14m. Tierra: 3	Roja	Ct R (1) segundo 0,3+0,7=1	1
701 D-1525.5	Dique de Zierbena Quiebro 43g21,80m-LT. N 03g04,23m-LG. 0	Torre cilíndrica verde con banda roja Alt. nivel mar: 22,5m. Tierra: 4,5	Verde	GpD(2+1) 10 segundos 0,5+0,7+0,5+2,1+0,5+5,7=10 Vis 014-275g	5
702 D-1524.4	Dique de Zierbena Extremo 43g21,59m-LT. N 03g02,63m-LG. 0	Torre cilíndrica verde Alt. nivel mar: 22,5m. Tierra: 4,5	Verde	GpD(2) 8 segundos 0,5+1+0,5+6=8	5
702,5	Muelle AZ-1 Extr. 43g21,40m-LT. N 03g03,30m-LG. 0	Columna cilíndrica verde Alt. nivel mar: 12m. Tierra: 4	Verde	DV 5 segundos 0,5+4,5=5	1
703 D-1524.6	Contradique de Santurce. Extremo 43g21,17m-LT. N 03g02,64m-LG. 0	Torre cilíndrica verde con banda roja Alt. nivel mar: 15m. Tierra: 4,5	Verde	GpD(2+1) 10 segundos 0,5+0,7+0,5+2,1+0,5+5,7=10	3
700	Boya Peña Piloto.1 43g21,90m-LT. N 03g02,30m-LG. 0	Castillete metálico rojo Marca lateral de babor. Calado: 14 m.	Roja	Gp D(2) 8 segundos 0,5+1+0,5+6=8 Reflector de radar pasivo	3
705	Boya Peña Piloto.2 43g21,30m-LT. N 03g01,80m-LG. 0	Castillete metálico rojo Marca lateral de babor Calado: 12 m.	Roja	GpD(3) 10 segundos 0,5+1,5+0,5+1,5+0,5+5,5=10 Reflector de radar pasivo	3
710	Boya Peña Piloto.3 43g21,00m-LT. N 03g01,40m-LG. 0	Castillete metálico rojo Marca lateral de babor Calado: 10 m.	Roja	Gp D(4) 12 segundos (0,5+1,5)3+0,5+5,5=12 Reflector de radar pasivo	3
718 D-1525.1	Luz de sectores Contradique Algorta 43g20,5m-LT. N 03g1,1m-LG.0	Poste cilíndrico gris Alt. nivel mar: 12m. Tierra: 6	Roja y blanca	Oc BR 4 segundos 3+1=4 Blanco 134-149' Rojo 149-174'	3
720 D-1525	Contradique de Algorta. Extremo 43g20,60m-LT. N 03g01,60m-LG. 0	Torre de sillería blanca Alt. nivel mar: 20m. Tierra: 15	Roja	DR 5 Segundos 0,5+4,5=5	3
704 D-1527	Contradique de Santurce Arranque 43g20,85m-LT. N 03g01,81m-LG.0	Torre cilíndrica gris cúpula superior Alt. nivel mar: 21m. Tierra: 14	Verde	GpD(3) 10 segundos 0,5+1,5+0,5+1,5+0,5+5,5=10	3
	Obstáculo aéreo Cima monte Serantes	Poste metálico Rojo y blanco.	Roja	Oc(2) 3 segundos	
730 D-1525.15	Muelle de Cruceros. Extremo 43g20,40m-LT. N 03g01,50m-LG. 0	Poste cilíndrico Rojo-verde-rojo	Roja	Gp D (2+1) 10 Segundos 0,5+0,7+0,5+2,1+0,5+5,7	1

NÚMERO Y LETRAS CODE	NOMBRE Y POSICIÓN NAME AND POSITION	DESCRIPCIÓN DESCRIPTION	COLOR COLOUR	CARACTERÍSTICAS CHARACTERISTICS	ALCANCE EN MILLAS RANGE IN MILES
740 D-1527.2	Espigón nº1 Muelle Nemar 2 43g20,60m-LT.N 03g01,90m-LG.O	Trípode metálico verde sobre caseta. Alt. nivel mar: 18m. Tierra: 9	Verde	GpD(4) 12 segundos <u>0,5+1,5+0,5+1,5+0,5+1,5+0,5+5,5=12</u>	1
745 D-1527,22	Espigón nº1 Muelle Princesa España 43g20,60m-LT. N 03g01,90m-LG.O	Castillete metálico verde sobre caseta Alt. nivel mar: 18m. Tierra: 6	Verde	DV 5 segundos <u>0,5+4,5=5</u>	1
755 D-1527.4	Espigón nº2 Angulo Norte 43g20,40m-LT. N 03g01,80m-LG. O	Castillete metálico verde banda roja sobre caseta Alt. nivel mar: 15m. Tierra: 6	Verde	GpD(2+1) 10 segundos <u>0,5+0,7+0,5+2,1+0,5+5,7=10</u>	1
760 D-1527.42	Espigón nº2 Angulo Sur 43g20,30m-LT. N 03g01,80m-LG. O	Trípode metálico verde sobre caseta. Alt. nivel mar: 18m. Tierra: 8	Verde	GpD(2) 8 segundos <u>0,5+1+0,5+6=8</u>	1
762 D-1528	Espigón nº3 Muelle Bizkaia 43g20,20m-LT. N 03g01,70m-LG. O	Trípode metálico verde banda roja sobre caseta Alt. nivel mar: 14m. Tierra: 9	Verde	GpD(2+1) 10 segundos <u>0,5+0,7+0,5+2,1+0,5+5,7=10</u>	1
763 D-1528.2	Espigón nº3 Cajón de Amarre 43g20,20m-LT. N 03g01,70m-LG. O	Trípode metálico verde sobre caseta Alt. nivel mar: 14m. Tierra: 9	Verde	DV 5 segundos <u>0,5+4,5=5</u>	1
766	Boya de Santurce Prolongación Muelle de Hierro 43g20,00m-LT.N 03g01,60m-LG.O	Castillete metálico amarillo con banda negra. Marca Cardinal Oeste Calado: 5 m.	Blanca	Gp Ct(9) 15 segundos <u>(0,35+0,65) 8+0,35+6,65=15</u>	1
768 D-1529.5	Muelle Astilleros Zamacona. Extremo 43g19,90m-LT. N 03g01,60m-LG. O	Trípode metálico verde sobre caseta Alt. nivel mar: 12m. Tierra: 9	Verde	GpD(2) 8 segundos <u>0,5+1+0,5+6=8</u>	1
770 D-1530	Santurce. Dársena de lanchas. Extremo 43g19,90m-LT. N 03g01,50m-LG. O	Tubo metálico verde Alt. nivel mar: 9m. Tierra: 4	Verde	GpD(3) 10 segundos <u>0,5+1,5+0,5+1,5+0,5+5,5=10</u>	1
780 D-1529	Muelle de Hierro Portugalete Extremo. 43g19,90m-LT. N 03g01,50m-LG. O	Torre de mampostería verde con banda roja Alt. nivel mar: 14m. Tierra: 8	Verde	GpD(2+1) 10 segundos <u>0,5+0,7+0,5+2,1+0,5+5,7=10</u>	1
790 D-1531	Espigón de Churruca Extremo. 43g19,80m-LT. N 03g01,10m-LG. O	Trípode metálico rojo sobre caseta. Alt. nivel mar: 12m. Tierra: 8	Roja	GpD(2) 6 segundos <u>0,7+0,7+0,7+3,9=6</u>	1
795	Boya-C- Mojijonera 43g20,00m-LT. N 03g01,30m-LG. O	Castillete metálico rojo con banda roja Calado: 4 m.	Roja	GpD(2+1) 10 segundos <u>0,5+0,7+0,5+2,1+0,5+5,7=10</u>	1
800 D-1532	Espigón de La Benedicta Extremo. 43g19,20m-LT. N 03g00,50m-LG. O	Columna metálica verde con banda roja Alt. nivel mar: 8m. Tierra: 2	Verde	GpD(2+1) 10 segundos <u>0,5+0,7+0,5+2,1+0,5+5,7=10</u>	1
805 D-1532.2	Escollera Dársena de Udondo Extremo 2g 59,4m-LG. O	Columna metálica roja Alt. nivel mar: 9m. Tierra: 6	Roja	CtR 1 segundo <u>0,3+0,7=1</u>	1
806 D-1532.25	Dique Dársena de Udondo Extremo 43g 18,9m-LT. N 2g 59,4m-LG. O	Columna metálica roja con banda verde Alt. nivel mar: 9m. Tierra: 6	Roja	GpD (2+1) 10 segundos <u>0,5+0,7+0,5+2,1+0,5+5,7=10</u>	1
810 D-1532.4	Morro del Fraile. Esquina Sur Dársena de Axpe 43g18,80m-LT. N 02g59,20m-LG. O	Trípode metálico rojo sobre caseta Alt. nivel mar: 10m. Tierra: 8	Roja	GpD(3) 10 segundos <u>0,5+1,5+0,5+1,5+0,5+5,5=10</u>	1
820 D-1532.6	Dique Sumergido Dársena de Axpe Extremo 43g18,70m-LT. N 02g58,80m-LG. O	Trípode metálico rojo banda verde sobre caseta Alt. nivel mar: 13m. Tierra: 8	Roja	GpD(2+1) 10 segundos <u>0,5+0,7+0,5+2,1+0,5+5,7=10</u>	1

NÚMERO Y LETRAS CODE	NOMBRE Y POSICIÓN NAME AND POSITION	DESCRIPCIÓN DESCRIPTION	COLOR COLOUR	CARACTERÍSTICAS CHARACTERISTICS	ALCANCE EN MILLAS RANGE IN MILES
830 D-1533.4	Enfilación anterior Axpe-Portugalete 43g18,60m-LT. N 02g58,50m-LG. O	Trípode metálico gris sobre caseta. Marca enfilación Alt. nivel mar: 18m. Tierra: 16	Blanca	Iso 2 segundos	3
831 D-1533.5	Enfilación posterior A 650 m de la anterior 43g18,50m-LT. N 02g58,40m-LG. O	Trípode metálico gris sobre caseta Marca enfilación Alt. nivel mar: 35m. Tierra: 8	Blanca	Oc 4 segundos <u>3+1=4</u>	3
840 D-1534.02	Dársena de Portu. Extremo 43g18,20m-LT. N 02g58,60m-LG. O	Trípode metálico verde banda roja sobre caseta Alt. nivel mar: 12m. Tierra: 8	Verde	GpD(2+1) 10 segundos <u>0,5+0,7+0,5+2,1+0,5+5,7=10</u>	1
850 D-1534.04	Curva de Erandio 43g18,00m-LT.N 02g58,40m-LG. O	Trípode metálico rojo sobre caseta Alt. nivel mar: 12m. Tierra: 8	Roja	GpD(4) 12 segundos <u>0,5+1,5+0,5+1,5+0,5+1,5+0,5+5,5=12</u>	1
860 D-1534.06	Muelle de Zorroza Extremo. 43g17,30m-LT. N 02g58,10m-LG. O	Trípode metálico verde banda roja sobre caseta Alt. nivel mar: 11m. Tierra: 8	Verde	GpD(2+1) 10 segundos <u>0,5+0,7+0,5+2,1+0,5+5,7=10</u>	1
870 D-1534.08	Vuelta de Elorrieta 43g17,20m-LT. N 02g57,90m-LG. O	Trípode metálico rojo sobre caseta. Alt. nivel mar: 11m. Tierra: 8	Roja	D 5 segundos <u>0,5+4,5=5</u>	1
880 D-1534.12	Canal de Deusto 43g16,90m-LT. N 02g57,90m-LG. O	Trípode metálico rojo banda verde sobre caseta Alt. nivel mar: 12m. Tierra: 8	Roja	GpD(2+1) 10 segundos <u>0,5+0,7+0,5+2,1+0,5+5,7=10</u>	1
885 D-1534.14	Embarcadero. Extremo 43g16,70m-LT. N 02g58,00m-LG. O	Trípode metálico verde sobre caseta Alt. nivel mar: 12m. Tierra: 8	Verde	D 5 segundos <u>0,5+4,5=5</u>	1
890 D-1534.16	Ribera de Zarrozaurre 43g16,30m-LT. N 02g57,70m-LG. O	Trípode metálico rojo sobre caseta. Alt. nivel mar: 12m. Tierra: 8	Roja	GpD(2) 8 segundos <u>0,5+1+0,5+6=8</u>	1
900 D-1534.18	Toma de agua 43g16,20m-LT. N 02g57,70m-LG. O	Trípode metálico verde sobre caseta Alt. nivel mar: 11m. Tierra: 8	Verde	GpD(2) 8 segundos <u>0,5+1+0,5+6=8</u>	1
910 D-1534.20	Vuelta de Olabeaga 43g16,00m-LT. N 02g57,30m-LG. O	Trípode metálico verde sobre caseta Alt. nivel mar: 13m. Tierra: 8	Verde	GpD(3) 10 segundos <u>0,5+1,5+0,5+1,5+0,5+5,5=10</u>	1
920 D-1534.22	Ribera de Deusto 43g16,10m-LT. N 02g57,00m-LG. O	Trípode metálico rojo sobre caseta Alt. nivel mar: 11m. Tierra: 8	Roja	GpD(3) 10 segundos <u>0,5+1,5+0,5+1,5+0,5+5,5=10</u>	1
930 D-1534-24	Botica Vieja 43g16,20m-LT. N 02g56,40m-LG. O	Trípode metálico rojo sobre caseta. Alt. nivel mar: 12m. Tierra: 8	Roja	GpD(4) 12 segundos <u>0,5+1,5+0,5+1,5+0,5+1,5+0,5+5,5=12</u>	1
940 D-1534.26	Curva de la Salve 43g16,30m-LT. N 02g55,70m-LG. O	Poste metálico rojo Alt. nivel mar: 13m. Tierra: 8	Roja	D 5 segundos <u>0,5+4,5=5</u>	1
955	Boya Protectora 43g24,90m-LT. N 03g08,60m-LG. O	Castillete metálico amarillo Marca especial amarilla. Calado: 50 m.	Amarilla	GpD(5) 20 segundos <u>0,4+2+0,4+2+0,4+2+0,4+10=20</u>	3
960	Boya ODAS 3011 43g37,80m-LT. N 03g02,40m-LG. O	Lenticular amarilla con superestructura. Reflector de radar	Amarilla	GpD(5) 20 segundos <u>0,4+2+0,4+2+0,4+2+0,4+10=20</u>	3
965	Boya ODAS Costa Bilbao 43g23,90m-LT. N 03g07,90m-LG. O	Esférica amarilla	Amarilla	GpD(5) 20 segundos <u>(0,4+2) 4+0,4+10=20</u>	3

2.4. INSTALACIONES PARA BUQUES / SHIP FACILITIES

2.4.1. DIQUES / DOCKS

2.4.1.1. DIQUES SECOS / DRY DOCKS

SITUACIÓN SITUATION	PROPIETARIO OWNER	ESLORA LENGTH m	MANGA BEAM m	CALADO REFERIDO AL CERO DEL PUERTO DRAUGHT m	CAPACIDAD CAPACITY DWT TPM
Sestao	CNN Construcciones Navales (Nº 1)	154,50	20,22	3,41	17.000
Sestao	CNN Construcciones Navales (Nº 2)	146,60	21,80	2,70	15.000

2.4.1.2. DIQUES FLOTANTES / FLOATING DOCKS

Ninguno / None

2.4.2. VARADEROS / SLIPWAYS

SITUACIÓN SITUATION	PROPIETARIO OWNER	Nº DE RAMPAS IGUALES Nº RAMPS	LONGITUD DE LA RAMPA LENGTH OF RAMPS m	ANCHURA WIDTH m	PENDIENTE SLOPE m	CALADO EN EL EXTREMO DEPTO AT BOTTOM END m	MÁX. TON. DE BUQUES ADMISIBLE MAX CAPACITY IN TONS
Santurce	Autoridad Portuaria (en concesión a Zamacona) (under concession to Zamacona)	1	252,90	68,50	4,50	-4,50	300
Santurce	Autoridad Portuaria (en concesión a Zamacona) (under concession to Zamacona)	1	195,00	10,00	5,00	-2,75	300

2.4.3. ASTILLEROS / SHIPYARDS

SITUACIÓN SITUATION	PROPIETARIO OWNER	Nº DE GRADAS Nº OF SLIPWAYS	LONGITUD DE LAS GRADAS LENGTH OF SLIPWAYS m	ANCHURA DE LAS GRADAS WIDTH OF SLIPWAYS m
Abra interior: Santurce	Astilleros Zamacona, S.A.	2	50,00	18,00
Sestao	C.N.N. Construcciones Navales	1	285,00	42,80
Sestao	C.N.N. Construcciones Navales	1	285,00	42,80
Desierto-Erandio	B.C.N. Bilbao Centro Naval	1	140,00	23,00

2.4.4. SERVICIO DE SUMINISTRO A BUQUES / SHIP SUPPLY FACILITIES

FIJAS / STATIONARY

SUMINISTRO SUPPLY	SITUACIÓN SITUATION	Nº DE TOMAS Nº OF POINTS	CAPACIDAD HORA POR TOMA CAPACITY PER POINT PER HOUR	CAPACIDAD HORA POR MUELLE CAPACITY PER BERTH PER HOUR	SUMINISTRADOR SUPPLIER
Fuel-Oil (*)	P. Lucero nº 1 – 500.000 TPM	2	2.000 t (*)	4.000 t	Petronor
Gas-Oil (*)	P. Lucero nº 1 – 500.000 TPM	2	1.000 t (*)	2.000 t	Petronor
Lastre sucio / Dirty ballast ⁽¹⁾	P. Lucero nº 1 – 500.000 TPM	2	2.500 t	5.000 t	Petronor
Fuel-Oil (*)	P. Lucero nº 2, 3 – 200.000 / 50.000 TPM	2	2.000 t (*)	4.000 t	Petronor
Gas-Oil (*)	P. Lucero nº 2, 3 – 200.000 / 50.000 TPM	2	2.000 t (*)	4.000 t	Petronor
Lastre sucio / Dirty ballast ⁽¹⁾	P. Lucero nº 2, 3 – 200.000 / 50.000 TPM	2	2.500 t	5.000 t	Petronor
Fuel-Oil (*)	P. Lucero nº 4, 5 – 18.000 TPM	2	2.000 t (*)	4.000 t	Petronor
Gas-Oil (*)	P. Lucero nº 4, 5 – 18.000 TPM	1	1.000 t (*)	2.000 t	Petronor
Lastre sucio / Dirty ballast ⁽¹⁾	P. Lucero nº 4, 5 – 18.000 TPM	2	2.500 t	5.000 t	Petronor
Fuel-Oil (*)	P. Lucero nº 6 – 4.000 TPM	1	(*)		Petronor
Gas-Oil (*)	P. Lucero nº 6 – 4.000 TPM	1	(*)		Petronor
Gas-Oil (*)	P. Ceballos Norte – 80.000 TPM	1	100 t	100 t	Esergui
Gas-Oil (*)	P. Ceballos Sur – 100.000 TPM	1	100 t	100 t	Esergui
Agua / Water	Muelle Ampliación AZ-3	5	35 t	175 t	APB
Agua / Water	Muelle Ampliación AZ-1	8	35 t	280 t	APB
Agua / Water	Muelle Ampliación A-3	8	35 t	280 t	APB
Agua / Water	Muelle Ampliación A-2	7	35 t	245 t	APB
Agua / Water	Muelle Ampliación A-1	12	35 t	420 t	APB
Agua / Water	Muelle Princesa de España	5	35 t	175 t	APB
Agua / Water	Muelle Adosado	3	35 t	105 t	APB
Agua / Water	Muelle Príncipe de Asturias Norte	4	35 t	140 t	APB
Agua / Water	Muelle Príncipe de Asturias Este	4	35 t	140 t	APB
Agua / Water	Muelle Príncipe de Asturias Sur	6	35 t	210 t	APB
Agua / Water	Muelle Enlace	1	35 t	35 t	APB
Agua / Water	Muelle Reina Victoria Eugenia	2	35 t	70 t	APB
Agua / Water	Muelle Vizcaya Norte	8	35 t	280 t	APB
Agua / Water	Muelle Bizkaia Este 1	3	25 t	75 t	APB
Agua / Water	Muelle Bizkaia Este 2	2	50 t	100 t	APB
Agua / Water	Muelle Cruceros- Getxo	6	25 t	50 t	APB
Agua / Water	Muelle Zorroza	9	35 t	315 t	APB
Electricidad / Electricity	Todos los muelles / All docks	múltiples	-	-	APB

(1) Petronor tiene tanques con capacidad de recibir lastre sucio hasta 30.000 m³ / Petronor has tanks available to store dirty ballast up to 30,000 m³
 (*) Para cantidades inferiores a 1.000 t la capacidad de suministro es de 350 t/h para fuel oil / For less than 1,000 tons, the supply capacity is 350 t/h for fuel-oil

2.5. MEDIOS MECÁNICOS DE TIERRA / DOCKSIDE CARGO HANDLING

2.5.1. GRÚAS / CRANES

2.5.1.1. GRÚAS DE MUELLE, GRÚAS DE PÓRTICO Y OTRAS NO AUTOMÓVILES / DOCKSIDE CRANES, GANTRIES AND OTHER NON-LOCOMOTIVE CRANES

MUELLE DOCK	PROPIETARIO OWNER	NÚMERO NUMBER	TIPO TYPE	MARCA ENTERPRISE	ENERGÍA QUE EMPLEA POWER REQUIREMENTS	FUERZA - TONS. SWL - TONS	ALCANCE - METROS REACH - METRES	ALTURA SOBRE B.M.E. METROS HEIGHT ABOVE LOW	RENDIMIENTO TONS / HORA OUTPUT	AÑO DE CONSTRUCCIÓN YEAR BUILT
MUELLES DEL SERVICIO / AUTHORITY QUAYS										
Muelle A 2	Abra Terminales Marítimas	2	Portacontenedores / Portainer gantry crane (*)	Babcock & Wilcox	5.000 V	50,0	38,0/40,5	31,0/36,0	600/700	1972
Muelle A 2	Abra Terminales Marítimas	1	Portacontenedores / Portainer gantry crane (*)	Paceco	5.000 V	42,0	38,7	36,0	600	1998
Muelle A 2	Abra Terminales Marítimas	1	Portacontenedores / Portainer gantry crane (*)	Babcock & Wilcox	380 V	40,0	35,0	29,0	600	1979
Muelle A 1	Abra Terminales Marítimas	2	Portacontenedores / Portainer gantry crane (*)	Paceco España S.A.	6.000 V	65,0	53,0	42,3	750/1.200	2002
Muelle A 1	Abra Terminales Marítimas	1	Portacontenedores / Portainer gantry crane (*)	Paceco España S.A.	440 V	40,0	38,7	36,0	600	1998
Muelle A 1	Abra Terminales Marítimas	1	Portacontenedores / Portainer gantry crane (*)	Paceco España S.A.	440 V	32,0	26,0	26,0	600	1991
Muelle A 1	Abra Terminales Marítimas	1	Portacontenedores / Portainer gantry crane (*)	Paceco Fruehauf	440 V	32,0	21,0	25,0	500	1978
Princesa de España	Bergé Marítima	2	Puente / Overhead gantry crane (*)	Demag	500 V	35,0	23,0	27,9	800	1955
Adosado	SLP	2	Pórtico / Luffing (*)	Macosa	380 V	16,0	35,0	42,0	180	1987
Príncipe de Asturias Norte	Marítima Candina	2	Pórtico / Luffing (*)	Babcock & Wilcox	380 V	16/30	23/35	23,0	180	1992
Príncipe de Asturias Norte	Marítima Candina	2	Pórtico / Luffing (*)	Duro Felguera	380 V	30,0	25,0	30,0	200	1971
Príncipe de Asturias Norte	Marítima Candina	1	Pórtico / Luffing (*)	Urbasa	380 V	25,0	20/25,0	35,0	300	1977
Príncipe de Asturias Este	Marítima Candina	1	Pórtico / Luffing (*)	Sener	380 V	12,0	25,0	32,0	160	1967
Príncipe de Asturias Este	Marítima Candina	1	Pórtico / Luffing (*)	Macosa	380 V	12,0	25,0	32,0	160	1977
Príncipe de Asturias Sur	Agemasa	1	Pórtico / Luffing (*)	Babcock & Wilcox	380 V	16/30	35,0	23,0	180	1992
Príncipe de Asturias Sur	Agemasa	1	Pórtico / Luffing (*)	Macosa	380 V	12,0	25,0	32,0	160	1977
Príncipe de Asturias Sur	Marítima Candina	1	Portacontenedores / Portainer gantry crane (*)	Inta Eimar	5.000 V	40,0	32,0	28,0	400	1982
Príncipe de Asturias Sur	Marítima Candina	1	Pórtico / Luffing (*)	Macosa	380 V	16/30	35,0	42,0	180	1988
Príncipe de Asturias Sur	Marítima Candina	1	Pórtico / Luffing (*)	Babcock & Wilcox	380 V	16,0	35,0	23,0	180	1990
Príncipe de Asturias Sur	Marítima Candina	1	Pórtico / Luffing (*)	Babcock & Wilcox	380 V	16/30	35,0	23,0	180	1992
Enlace	Autoridad Portuaria	1	Pórtico / Luffing (*)	Urbasa	380 V	12,0	25,0	32,0	160	1976
Reina Victoria Eugenia	Agemasa	1	Pórtico / Luffing (*)	Sener	380 V	12,0	25,0	32,0	160	1967
Reina Victoria Eugenia	Agemasa	1	Pórtico / Luffing (*)	Macosa	380 V	16/40	35,0	42,0	180	1987
Reina Victoria Eugenia	Agemasa	1	Pórtico / Luffing (*)	Sener	380 V	12,0	25,0	32,0	160	1972
Vizcaya Norte	Bergé Marítima	3	Pórtico / Luffing (*)	Imenasa	380 V	14,0	-	24,0	150	1977
Vizcaya Norte	Bergé Marítima	1	Pórtico / Luffing (*)	Imenasa	380 V	14/28	-	24,0	150	1977
Vizcaya Norte	Toro y Betolaza	1	Pórtico / Luffing (*)	Macosa	380 V	12,0	25,0	32,0	160	1977
Zorroza	Bergé Marítima	2	Pórtico / Luffing (*)	Imenasa	380 V	14,0	25,0	24,0	150	1977
Zorroza	SLP	1	Pórtico / Luffing (*)	Sener	380 V	12,0	25,0	32,0	160	1972
Zorroza	Bergé Marítima	1	Pórtico / Luffing (*)	Urbasa	380 V	12,0	25,0	32,5	160	1976
Zorroza	SLP	1	Pórtico / Luffing (*)	Sener	380 V	12,0	25,0	32,0	160	1967

(*) Rail mounted quay-wall crane

MUELLE DOCK	PROPIETARIO OWNER	NÚMERO NUMBER	TIPO TYPE	MARCA ENTERPRISE	ENERGÍA QUE EMPLEA POWER REQUIREMENTS	FUERZA - TONS. SWL - TONS	ALCANCE - METROS REACH - METRES	ALTURA SOBRE B.M.E. METROS HEIGHT ABOVE LOW	RENDIMIENTO TONS / HORA OUTPUT	AÑO DE CONSTRUCCIÓN YEAR BUILT
MUELLES DE PARTICULARES / PRIVATE BERTHS										
Santurce Nemar(*)	Bergé Marítima	2	Pórtico / Portal	Macosa	380 V	16,0	35,0	42,0	180	1987
Santurce Nemar(*)	Bergé Marítima	1	Pórtico / Portal	Imenasa	380 V	14,0	-	24,0	150	1977
Santurce (Muelle Astillero)	Astilleros Zamacona	3	Pórtico / Portal	Grasset	220 V	6,0	22,0	32,0	-	1969
Erandio	Bilbao Centro Naval	1	Pórtico / Portal	Imenasa	220 V	4,0	25,0	32,0	-	1970
Erandio	Bilbao Centro Naval	1	Pórtico / Portal	Elyma	220 V	7,0	23,0	35,0	-	1973
Erandio	Bilbao Centro Naval	2	Pórtico / Portal	Elyma	220 V	50,0	32,0	55,0	-	1974
Erandio	Bilbao Centro Naval	1	Pórtico / Portal	Elyma	220 V	35,0	27,5	50,0	-	1975
Erandio	Bilbao Centro Naval	1	Pórtico / Portal	Urbasa	220 V	20,0	32,0	45,0	-	1964
Sestao(*)	ACB	2	Puente / Overhead	TAIM-TEG	380 V	28,0	25,0	24,5	-	1996
Sestao(*)	ACB	1	Puente / Overhead	TAIM-TEG	380 V	28,0	25,0	24,5	-	1999
Sestao(*)	ACB	1	Puente / Overhead	TAIM-TEG	380 V	28,0	25,0	24,5	-	2003
Sestao	ACB	1	Puente / Overhead	TAIM-TEG	380 V	28,0	25,0	24,5	-	2004
Sestao	CNN Construcciones Navales	3	Pórtico / Portal	Elyma	220 V	15,0	40,0	32,0	-	1963
Sestao	CNN Construcciones Navales	1	Pórtico / Portal	Elyma	220 V	15,0	12,0/40,0	29,0	-	1965
Sestao	CNN Construcciones Navales	2	Pórtico / Portal	Elyma	220 V	7,5	16,0/40,0	26,0	-	1970

* Servicio Comercial / Commercial Service

2.5.1.2. GRÚAS AUTOMÓVILES / LOCOMOTIVE CRANES

MUELLE DOCK	PROPIETARIO OWNER	NÚMERO NUMBER	TIPO TYPE	MARCA ENTERPRISE	ENERGÍA QUE EMPLEA POWER REQUIREMENTS	FUERZA - TONS. SWL - TONS	ALCANCE - METROS REACH - METRES	ALTURA SOBRE B.M.E. METROS HEIGHT ABOVE LOW	RENDIMIENTO TONS / HORA OUTPUT	AÑO DE CONSTRUCCIÓN YEAR BUILT
Punta Sollana	SAPS (Servicios Auxiliares Punta Sollana)	2	Sobre neumáticos / On tyred wheels(*)	Liebherr LHM 500 G	Diesel eléctrica	140,0	51,0	-	-	2005/2007
Santurce (Varios)	Bergé Marítima	2	Sobre neumáticos / On tyred wheels(*)	Liebherr LHM 400G	Diesel eléctrica	105,0	40,0	-	-	2004
Santurce (Varios)	Bergé Marítima	1	Sobre neumáticos / On tyred wheels(*)	Gottwald	Diesel eléctrica	100,0	51,0	-	-	-
Santurce Zierbena AZ-1	Bergé Marítima	1	Oruga	Mantsinem 140	Diesel eléctrica	25,0	-	-	-	2008
Santurce (Varios)	SLP	1	Sobre neumáticos / On tyred wheels(*)	Liebherr LHM 400G	Diesel eléctrica	104,0	34,0	-	-	2009
Santurce Zierbena AZ-1 (Varios)	SLP	1	Sobre neumáticos / On tyred wheels(*)	Liebherr LHM 500	Diesel eléctrica	140,0	34,0	-	-	2007
Santurce (A-3)	Marítima Candina	1	Sobre neumáticos / On tyred wheels(*)	Liebherr LHM 400	Diesel eléctrica	104,0	48,0	-	-	2006
Príncipe de Asturias Este	Marítima Candina	1	Sobre neumáticos / On tyred wheels(*)	Gottwald	Diesel eléctrica	35,0	18,0	-	-	1977
Príncipe de Asturias Norte-Este-Sur	Marítima Candina	1	Sobre neumáticos / On tyred wheels(*)	Liebherr LHM 400	Diesel eléctrica	100,0	-	-	-	2007
Santurce (R.V.E.)	Agemasa	1	Sobre neumáticos / On tyred wheels(*)	Liebherr LHM 400	Diesel eléctrica	104,0	48	-	-	2008
Santurce (Bizkaia)	Toro y Betolaza	1	Sobre neumáticos / On tyred wheels(*)	Liebherr LHM 400	Diesel eléctrica	104,0	48	-	-	2008
Santurce (Bizkaia)	Toro y Betolaza	1	Sobre neumáticos / On tyred wheels(*)	Liebherr 133 - VG/HD	Diesel eléctrica	34,0	35,0	-	-	2001
Zorroza	SLP	1	Oruga	Mantsinem 100	Diesel eléctrica	25,0	-	-	-	2009
Varios	Aldaiturriaga S.A.	200	Varios / Various(**)	Varios	Diesel eléctrica	8/500	-	-	-	-
Varios	Ibarrondo	35	Varios / Various(**)	Varios	Diesel eléctrica	10/650	-	-	-	-

(*) Harbour mobile crane

(**) Grúas móviles privadas disponibles para ser alquiladas / Private locomotive cranes available for hiring

2.5.1.3. NÚMERO DE GRÚAS. RESUMEN / NUMBER OF CRANES. SUMMARY

TIPO TYPE	DEL SERVICIO COMMERCIAL SERVICE	DE PARTICULARES PRIVATE SERVICE	TOTALES TOTALS
Portacontenedores / Portainer	-	10	10
De pórtico / Luffin			
Entre / Between 4 & 12 t	1	15	16
Entre / Between 13 & 16 t	-	15	15
Mayor de / More than 16 t	-	14	14
Total pórtico / Luffing	1	44	45
Automóviles / Locomotive	-	15	15
Grúas puente / Overhead gantries	-	7	7
TOTAL	1	76	77

2.5.2. INSTALACIONES ESPECIALES DE CARGA Y DESCARGA / SPECIAL LOADING AND UNLOADING FACILITIES

SITUACIÓN SITUATION	USUARIO USER	AÑO DE CONSTRUCCIÓN YEAR OF CONSTRUCTION	CARACTERÍSTICAS CHARACTERISTICS
Dique de Punta Lucero Atraque número 1 / Berth N° 1	Petronor	1975	Brazos de carga / Cargo booms Crudo 4x16" / Crude Oil Lastre 2x16" / Ballast "Sucios" (Bunker) 1x12" / Dirty Products (Bunker) Capacidad Descarga Crudo: 16.000 t/h / Dirty Products Loading Capacity Capacidad Carga Productos Sucios: 3.000 t/h / Dirty Products Loading Capacity Capacidad Carga Otros Productos: 1.500 t/h / Other Products Loading Capacity
Dique de Punta Lucero Atraque número 2 / Berth N° 2	Petronor	1975	Brazos de carga / Cargo booms Crudo y F.O 1x12" / Crude Oil and F.O. Crudo y Lastre 1x12" / Crude Oil and Ballast Productos Limpios y Lastre 1x10" / Clean Products and Ballast Productos Limpios 1x10" / Clean Products Capacidad Descarga Crudo: 7.000 t/h / Crude Oil Discharge Capacity Capacidad Carga Productos Sucios: 3.000 t/h / Dirty Products Loading Capacity Capacidad Carga Productos Limpios: 1.500 t/h / Clean Products Loading Capacity
Dique de Punta Lucero Atraque número 3 / Berth N° 3	Petronor	1977	Brazos de carga / Cargo booms Productos Sucios y Lastre 2x12" / Dirty Products and Ballast Productos Limpios 1x8" / Clean Products Productos Limpios 1x6" / Clean Products Capacidad Carga Productos Sucios: 3.000 t/h / Dirty Products Loading Capacity Capacidad Carga Productos Limpios: 1.500 t/h / Clean Products Loading Capacity
Dique de Punta Lucero Atraque número 4 / Berth N° 4	Petronor	1976	Brazos de carga / Cargo booms Productos Sucios 1x12" / Dirty Products Productos Sucios y Lastre 1x12" / Dirty Products and Ballast Productos Limpios 2x8" / Clean Products L.P.G. 1x8" / L.P.G. L.P.G. 1x6" / L.P.G. Manguera flexible / Flexible Hose Capacidad Carga Productos Sucios: 3.000 t/h / Dirty Products Loading Capacity Capacidad Carga Productos Limpios: 1.500 t/h / Clean Products Loading Capacity Capacidad Carga L.P.G. : 190 t/h/ Loading Capacity L.P.G. Butano 90 t/h Propileno / Butane 90 t/h Propylene
	Acideka	1999	Manguera flexible / Flexible Hose Productos químicos 3x6" / Chemical products Capacidad descarga: 400 m ³ /h / Unloading Capacity 35 tanques disponibles con capacidad de 20.500 m ³
Dique de Punta Lucero Atraque número 5 / Berth N° 5	Petronor	1976	Brazos de Carga / Cargo Booms Productos Sucios 1x10" / Dirty Products Productos Sucios y Lastre 1x10" / Dirty Products and Ballast Productos Limpios 1x8" / Clean Products Gasolinas 1"x6" / Petrol L.P.G. 1x8" / L.P.G. Manguera flexible / Flexible Hose L.P.G. 1x6" / L.P.G. Asfalto 1x6" / Asphalt Capacidad Carga Productos Sucios: 3.000 t/h / Dirty Products Loading Capacity Capacidad Carga Productos Limpios: 1.500 t/h / Clean Products Loading Capacity Capacidad Carga L.P.G.: 190 t/h/ Loading Capacity L.P.G. Butano 90 t/h Propileno / Butane 90 t/h Propylene
	Acideka	1999	Manguera flexible / Flexible Hose Productos químicos 3x6" / Chemical products Capacidad descarga 400 m ³ /h / Unloading Capacity
Dique de Punta Lucero Atraque número 6 / Berth N° 6	Petronor	1976	Manguera flexible / Flexible Hose Asfalto 1x6" / Asphalt Capacidad Carga Asfaltos: 240 Tm./h / Loading Capacity Asphalt
	Acideka	1999	Manguera flexible / Flexible Hose Productos químicos 3x6" / Chemical products Capacidad descarga 400 m ³ /h / Unloading Capacity
	Tepsa	2005	Manguera flexible / Flexible Hose 1x6" capacidad de descarga 250 m ³ /h / Unloading Capacity Biodiesel / Vegetable oils / Chemical products (classD) Dispone de 2 tanques con capacidad total de 5.032 m ³ / Capacity
Pantalán BBG	BBG	2003	Brazos de Carga / Cargo Booms Líquido 3x16" / Liquid Gas 1x16" / Gas Capacidad descarga 12.000 m ³ /h / Unloading capacity 2 tanques de gas con capacidad de 300.000 m ³ / Capacity Dispone de conexión para cargar N ₂ líquido 1x2" / Connection for N ₂ liquid

SITUACIÓN SITUATION	USUARIO USER	AÑO DE CONSTRUCCIÓN YEAR OF CONSTRUCTION	CARACTERÍSTICAS CHARACTERISTICS
Pantalán Ceballos North Side Berth	TEPSA	1994	Brazos de Carga(2 x 8")(2x10") / Cargo Booms Gasolinas y gas oil 1x8", 1x10", 1x12", 2x14" Capacidad 550 m ³ /h, 900 m ³ /h, 1.250 m ³ /h, 1.500 m ³ /h cada brazo / Capacity each boom Manguera / Flexible Hose Productos químicos 4x6" / Chemical products Alcohol 1x8" / alcohols 77 tanques con capacidad de 314.981 m ³ / Capacity
	Esergui	1996	Brazos de Carga / Cargo Booms Gas-oil, Gasolinas 2x10" Capacidad 1.800 m ³ /h cada brazo / Capacity each boom Tuberías entre la terminal y el atraque 3x14" / terminal and berth 16 tanques con capacidad de 220.000 m ³ / Capacity
Pantalán Ceballos South Side Berth	TEPSA	1994 ⁽¹⁾	Brazos de Carga / Cargo Booms Gas-oil, gasolina 2x14" 1x12" Capacidad 1500 m ³ /h, 1.200 m ³ /h cada brazo / Capacity each boom Manguera / Flexible Hose Biodiesel, gasolina, productos químicos 3x10" Capacidad 900 m ³ /h / Capacity Productos químicos 2x8", 4x6" / Chemical products Capacidad 500 m ³ /h, 250 m ³ /h / Capacity
	Esergui	1996	Mangueras / Flexible Hose Gasoil, Gasolinas 3x6", 3x8" Capacidad 600 m ³ /h cada una / Capacity each one
Trasera Punta Ceballos	Esergui	2004	Estación de carga/descarga de vagones cisterna, con 5 isletas de carga
Punta Sollana	Bunge Ibérica	2006	Cinta transportadora de cereales/ Conveyor belt for grains 2.000 t/h Silos con capacidad almacenamiento: 100.000 tons. / Capacity storage Manguera / Flexible Hose: Aceites comestibles / Comestible oil terminal 2 x 6" y 1 x 10" Capacidad 600 m ³ /h / Capacity 49 tanques con capacidad para 46.000 m ³
Punta Sollana	Atlántica de graneles	2006	Cinta transportadora de escorias, clinker / Conveyor belt for dross 1.000 t/h Capacidad almacenamiento cubierto: 88.000 t / Capacity storage
Punta Sollana	Biocombustibles de Zierbena	2008	Manguera / Flexible Hose Biodiesel, aceite, metanol 1x14", 1x10". Capacidad 500 m ³ /h cada línea / Capacity each line 16 tanques con capacidad de 55.000 m ³ . / Capacity
Muelle AZ-1	Toro y Betolaza	2007	Cargador continuo para sulfato / Continuous solid bulk loader 700 t/h / Loading capacity Capacidad almacenamiento cubierto: 7.500 m ² / Storage capacity
Muelle Ampliación A-3	APB	1992	Rampa RO-RO (Nº2) / Ro-Ro Ramp
Muelle Ampliación A- 3	APB	2004	Rampa RO-RO (Nº5) / Ro-Ro Ramp ⁽²⁾
Muelle Ampliación AZ-3	APB	2000	Rampa RO-RO (Nº4) / Ro-Ro Ramp
Muelle Adosado	Santursaba S.L.	1975	Cinta transportadora subterránea servicio silos / Underground conveyor belt Silos de cemento ⁽³⁾ con capacidad hasta 30.000 m ³
Muelle Reina Victoria Eugenia	DEPOSA	1975	Terminal de tubería C/D aceites animales y vegetales, latex/Animal fats and vegetable oils terminal Manguera / Flexible Hose 3 x 6", 1 x 4" Capacidad 500 m ³ /h cada línea / Capacity each line 28 tanques con capacidad hasta 20.000 m ³ / Storage capacity
Muelle Reina Victoria Eugenia	BAFT	2008	Almacén frigorífico dotado de dos cámaras de congelación, con capacidad de 16.314 m ³ / Refrigerating warehouse, with two freezing compartments. Y tres cámaras de frío positivo, capacidad de 7.560 m ³ / And three compartments of positive cold.
Muelle Reina Victoria Eugenia	APB	1967	Rampa Ro-Ro (nº6) / Ro-Ro Ramp
Espigón Vizcaya-Este 1	APB	1996	Rampa Ro-Ro (nº3) / Ro-Ro Ramp
Espigón Vizcaya-Este 2	APB	1987	Rampa Ro-Ro (nº1) / Ro-Ro Ramp
Luchana	Bilbaina de Alquitranes	1996	Terminal descarga de alquitrán de hulla. / Coal tar unloading terminal Manguera 1x6", tubería de acero al carbono, capacidad 500 t/h 2 tanques con capacidad de 5.000 t cada uno / Capacity

(1) En 2010 se han instalado dos brazos de carga de 12" / In 2010 two cargo booms have been installed

(2) Reformada en 2008 (hasta 250 tons.) / Altered in 2008 (till 250 tons.)

(3) Sólo 3 de los 35 silos han sido acondicionados para cemento en 2008 / 3 of the 35 silos for cement have been prepared only

2.5.3. MATERIAL MÓVIL FERROVIARIO / RAILWAY ROLLING STOCK

CLASE DE MATERIAL TYPE	PROPIETARIO OWNER	NÚMERO NUMBER	ENERGÍA ENERGY	TONELAJE DE ARRASTRE O CAPACIDAD DE CARGA HAULING TONNAGE OR LOADING CAPACITY IN TONS	ANCHO DE VÍA GAUGE	AÑO DE CONSTRUCCIÓN YEAR BUILT
Locomotora Diésel (*)	ADIF	2	Gas-Oil	2.500	1,674	1991

(*) Serie 311

2.5.4. MATERIAL AUXILIAR DE CARGA, DESCARGA Y TRANSPORTE / AUXILIARY CARGO HANDLING AND TRANSPORT EQUIPMENT

TIPO DE MATERIAL TYPE OF EQUIPMENT	PROPIETARIO OWNER	NÚMERO NUMBER	ENERGÍA ENERGY	CAPACIDAD DE CARGA (TM) LOADING CAPACITY (TN)
Carretillas Elevadoras / Fork lift trucks	Agemasa	3	Gasoil	4,0
		4		5,0
		2		5,5
		3		7,0
		1		12,0
		3		16,0
		1		25,0
		1		28,0
		2		30,0
		1 ^(R)		45,0
ATM		2	Eléctrica	2,5
		2		3,0
		11	Gasoil	4,0
		3		5,0
		6 ^(*)		8,0
		1		12,0
2	16,0			
2	42,0			
7 ^(R)	42,0			
BAFT		2	Eléctrica	3,5
		1		2,5
		1		1,6
Bergé Marítima		4	Gasoil	5,0
		4		13,0
		6		16,0
		3		25,0
		2		32,0
		2 ^(R)		45,0
Depósito Franco		1	Térmica	9,0
		3		4,0
		2		3,0
		2		1,5
4	2,5			
Marítima Candina		4	Gasoil	4,0
		5		5,0
		3		7,0
		1		10,0
		1		12,0
		1		15,0
		5		16,0
		2		18,0
1	20,0			
1 ^(R)	42,0			
2 ^(R)	45,0			
4	25,0			
1	11,5			
3	28,0			
1	30,0			
2	32,0			

TIPO DE MATERIAL TYPE OF EQUIPMENT	PROPIETARIO OWNER	NÚMERO NUMBER	ENERGÍA ENERGY	CAPACIDAD DE CARGA (TM) LOADING CAPACITY (TN)	
Carretillas Elevadoras / Fork lift trucks	Toro y Betolaza	2	Gasoil	3,0	
		4		4,0	
		19		4,5	
		1		16,0	
		2		6,0	
		5		5,0	
		2 ^(R)		45,0	
		10		7,0	
		1		12,0	
		1		37,0	
		Aldaiturriaga		65 ⁽¹⁾	1,0/15,0
		TOTAL		196	
	Trastainers	ATM	5	Gasoil	32,0
16			40,0		
TOTAL	21				
Cabezas Tractoras / Lorry Tractors	ATM Bergé Marítima Toro y Betolaza	5	Gasoil	75,0	
		1		105,0	
		3		15,0	
		2		150,0	
TOTAL	10				
Plata. Transportadoras / Carrier Platforms	ATM Toro y Betolaza	30	Gasoil	30,0	
		2		90,0	
TOTAL	32				
Pinzas Hidráulicas (para papel)/ Hydraulic paper clamps	Toro y Betolaza Agemasa Depósito Franco	48	Gasoil	varias	
		15		2,0/4,0/7,0	
		3		4,0	
		1		2,0	
TOTAL	67				

(*) Para contenedores vacíos hasta 5 en altura / For a maximum height of 5 unstuffed containers.

(R) Con pluma telescópica / Reach Stacker.

(1) Carretillas elevadoras privadas disponibles para ser alquiladas / Private fork lift trucks available for hiring.

TIPO DE MATERIAL TYPE OF EQUIPMENT	PROPIETARIO OWNER	NÚMERO NUMBER	ENERGÍA ENERGY	m ³	CAPACIDAD DE CARGA (TM) LOADING CAPACITY (TN)	
Palas Cargadoras Neumáticas/ Tyred wheeled shovel trucks	Bergé Marítima	1	Gasoil	2,0	-	
		3		2,25	-	
		3		3,5	-	
	Toro y Betolaza	1		7,0	-	
		3		9,0	-	
		1		-	5,0	
		1		-	7,0	
		Doman		1	3,0	-
		Depósito Franco		1	4,0	11,0
	Agemasa SLP	1		5,0	13,0	
		1		0,5	0,5	
		1		4,0	-	
		2		3,0	-	
		5		3,5	-	
	TOTAL	24				
Retropalas Oruga/ Retroshevel crawl trucks	SLP Berge Marítima	2	Gasoil	-	-	
		1		6,0/8,0	25,0	
TOTAL	3					
Cucharas Bivalvas (4 cables)/ 4 Rope clamshell grabs	Bergé Marítima	6	Gasoil	12,0	-	
		2		4,5	-	
		2		32,0	-	
	Toro y Betolaza	1		16,0	-	
		1		6,0	12,0	
		SLP		1	31,0	-
	SLP	2		15,0	-	
		3		10,0	-	
		1		42,5	-	
		2		14,0	-	
TOTAL	21					
Cucharas Hidráulicas/ Hydraulic scoops	Bergé Marítima	1	Gasoil	5,0	-	
		3		11,0	-	
TOTAL	4					
Pulpos Mecánicos (4 cables)/ 4 Rope orange peel mechanical grabs	Bergé Marítima	7	Gasoil	3,0	-	
		1		17,0	-	
		1		18,0	-	
		1		10,0	-	
		S.L.P.		1	14,0	-
				6	3,5	-
	S.L.P.	1		17,0	-	
		2		3,0	-	
	TOTAL	20				
	Pulpos Hidráulicos/ Single Rope orange peel mechanical grabs	Bergé Marítima		1	Gasoil	3,0
4			3,5	-		
S.L.P.		3	3,5	-		
TOTAL	8					

2.5.5. OTRO MATERIAL AUXILIAR / SUNDRY HANDLING EQUIPMENT

MUELLE DOCK	PROPIETARIO OWNER	CLASE DE MATERIAL TYPE OF EQUIPMENT	UNIDADES UNIT	CARACTERÍSTICAS CHARACTERISTICS
Ampliación A-3	Autoridad Portuaria	Básculas para camiones/ Weigh-bridge for trucks	1	60 t 2 plataformas 16x3 m
Ampliación A-1	Autoridad Portuaria	Báscula para camiones / (*) Weigh-bridge for trucks	1	60 t 2 plataformas 16x3 m
Ampliación A-1	SLP	Báscula para camiones / Weigh-bridge for trucks	1	60 t plataforma 16x3 m
Ampliación A-1	Autoridad Portuaria	Báscula puente para vagones / Weigh-bridge for railcars	1	150 t 2 plataformas 7,5 y 12,5 x 3 m
Nemar	Bergé Marítima	Báscula para camiones / Weigh-bridge for trucks	1	60 t plataforma 16x3 m
Princesa de España	Bergé Marítima	Báscula puente para vagones Weigh-bridge for railcars	1	150 t 2 plataformas 7,5 y 12,5 x 3 m
Princesa de España	Bergé Marítima	Báscula para camiones/ Weigh-bridge for trucks	1	60 t plataforma 16x3 m
Princesa de España	Bergé Marítima	Alargadores para carga directa de grano desde almacén a vagones/ Grain chutes for direct loading into railcars	1	50 t/h
Princesa de España	Bergé Marítima	Cinta transportadora/Conveyor belt	1	600 t/h / 22 ml
Adosado	Santursaba, S.L.	Báscula para camiones / Weigh-bridge for trucks	1	60 t 2 plataformas 14x3 m
Espigón Vizcaya	Autoridad Portuaria	Báscula para camiones / (*) Weigh-bridge for trucks	1	60 t 2 plataformas 16x3 m
Zorroza	Autoridad Portuaria	Báscula para camiones / (*) Weigh-bridge for trucks	1	60 t 2 plataformas 16x3 m
Varios	Bergé Marítima	Tolvas cereales / Cereal hoppers	1	80 t
Varios	Bergé Marítima	Tolvas cereales / Cereal hoppers	2	50 t
Varios	Bergé Marítima	Tolvas cereales / Cereal hoppers	2	90 t
Varios	Agemasa	Cintas transportadoras / Conveyor belts	1	300 t/h
Varios	Agemasa	Cintas transportadoras / Conveyor belts	1	500 t/h
Varios	SLP	Cintas transportadora / Conveyor belt	1	1.000 t/h
Varios	SLP	Tolvas cereales / Cereal hoppers	2	80 m ³

(*) Servicio de pesaje realizado por "SGS" / Managed by "SGS"

2.6. MATERIAL FLOTANTE / FLOATING EQUIPMENT

2.6.1. DRAGAS / DREDGERS

NOMBRE NAME	PROPIETARIO OWNER	ENERGÍA QUE EMPLEA POWER USED	CASCO / HULL			CAPACIDAD DE CÁNTARA CANGILONES BUCKET CAPACITY m ³	AÑO DE CONSTRUCCIÓN YEAR BUILT
			ESLORA LENGTH m	MANGA BEAM m	PUNTA DRAUGHT m		
Dracan1	Dragados del Cantábrico S.L.	Diésel	18,1	16,9	29	4,5	2005

2.6.2. REMOLCADORES / TUGS

NOMBRE NAME	PROPIETARIO OWNER	ENERGÍA QUE EMPLEA POWER USED	POTENCIA EN HP FORCE	ESLORA LENGTH m	MANGA BEAM m	PUNTA DRAUGHT m	AÑO DE CONSTRUCCIÓN YEAR BUILT
Galdames	Cía Ibaizábal	Diésel	4.500	29,50	11,00	4,00	1994
Gatika	Cía Ibaizábal	Diésel	4.500	29,50	11,00	4,00	1995
Sertosa 26	Cía Ibaizábal	Diésel	4.000	30,00	11,00	4,00	1994
Ibaizábal 6	Cía Ibaizábal	Diésel	5.400	29,50	11,00	4,00	2003
Sertosa 30	Sertosa N/Ibaizábal	Diésel	4.000	30,00	10,00	5,10	2001
Alai	Cía Ibaizábal	Diésel	1.800	21,50	7,15	3,50	1979
Aitor	Cía Ibaizábal	Diésel	1.800	21,50	7,15	3,50	1978
Gogor	Cía Ibaizábal	Diésel	2.800	24,00	8,50	3,95	1977
Ibaizábal 7	Cía Ibaizábal	Diésel	9.000	39,00	14,00	5,20	2008
Ibaizabal 8	Cía Ibaizábal	Diésel	5.400	31,00	11,50	5,40	2009
Ibaizabal 9	Cía Ibaizábal	Diésel	5.400	31,00	11,50	5,40	2009

2.6.3. GÁNGUILES, GABARRAS Y BARCAZAS / HOPPER AND OTHER BARGES

NOMBRE NAME	PROPIETARIO OWNER	TIPO TYPE	ENERGÍA QUE EMPLEA POWER USED	POTENCIA EN HP FORCE	ESLORA LENGTH m	MANGA BEAM m	PUNTAL DRAUGHT m	AÑO DE CONSTRUCC YEAR BUILT
Gabarra "Athlétic" (1)	Autoridad Portuaria	Ganguil	Diésel	-	18,50	8,50	1,70	1960
Timotea	Dragados del Cantábrico S.L.	Ganguil	Diésel	550	59,56	9,55	3,35	1979
Río Ibaizábal	Cía Ibaizábal	Gabarra	-	-	76,00	11,00	3,20	2001
Zerrin	Cía Ibaizábal	Gabarra	-	-	38,23	11,05	-	1999
Plateras	Dragados del Cantábrico S.L.	Ganguil	Diésel	610	58,30	11,00	3,75	1980

(1) Dispone de / Equipped with:

Generador eléctrico de 210 KW / 210 KW electric generator

Bomba sumergible de 60m³/h / 60m³/h submersible pump

Compresor 34 lts/10 atm. / 34 lts/10 atm. air compressor

Grúa hidráulica 17.500 kg/2 m - 2.700 kg/9,9 m / 17,500 kg/2 m - 2,700 kg/9,9 m hydraulic crane

2.6.4. GRÚAS FLOTANTES / FLOATING CRANES

NOMBRE NAME	ARMADOR OWNER	ENERGÍA ENERGY	CARACTERÍSTICAS DE LA EMBARCACION CHARACTERISTICS OF PLATFORM	CARACTERÍSTICAS DEL TRABAJO / CHARACTERISTICS OF WORKS			AÑO DE CONSTRUCCIÓN YEAR BUILT
				FUERZA (t) FORCE (t)	ALCANCE (m) REACH (m)	ALTURA SOBRE EL MAR (m) HEIGHT ABOVE SEA LEVEL (m)	
Cons. de Bilbao	Astilleros Murueta	Diésel-Eléctrica Diesel-Electric	45,00x21,00x3,70	400,0 50,00	4,50 40,00	32,00 28,00	1972

2.6.5. OTROS MEDIOS AUXILIARES DEL SERVICIO / OTHER AUXILIARY EQUIPMENT

NOMBRE NAME	ARMADOR OWNER	TIPO TYPE	CARACTERÍSTICAS CHARACTERISTICS	AÑO DE CONSTRUCCIÓN YEAR BUILT
Ibai Garbi Berria	Autoridad Portuaria	Embarcación limpieza Residuos flotantes / Floating Rubbish-collector	Eslora / Length, 7,49 m; Manga / Beam, 4,42 m; Puntal / Depth, 0,90 m; Motor / Engine, 35 HP Calado / Draught 0,62	1982
Martiaru	Limpiezas Nervión Servicio Marpol	Embarcación limpieza Residuos flotantes / Floating Rubbish-collector	Eslora / Length, 11,27 m; Manga / Beam, 3,18 m; Puntal / Depth, 1,12 m; Motor / Engine, 2x106 CV Calado / Draught 1,00	1977
Servinor uno	Limpiezas Nervión Servicio Marpol	Embarcación limpieza Residuos oleaginosos / Slops Recovery	Eslora / Length, 20,0 m; Manga / Beam, 6,5 m; Calado / Draught 2,10; Motor / Engine, 460 CV Depósitos / Tanks 160m ³	1994
Nervión I	Limpiezas Nervión Servicio Marpol	Antipollución / Antipollution Sólidos / Líquidos Solids / Liquids	Eslora / Length, 12,0 m; Manga / Beam, 3,5 m; Calado / Draught 1,6; Motor / Engine, 318 CV Depósitos / Tanks 10/12m ³	1993
Kutxarrain	Limpiezas Nervión Servicio Marpol	Catamarán / Catamaran Antipollución / Antipollution Recogida residuos flotantes / Floating Rubbish Collector	Eslora / Length, 13,2 m; Manga / Beam, 5 m; Calado / Draught 0,6; Motor/Engine, 224 CV Depósitos/Tanks 5m ³	1993
Urgozo	Cía. Ibaizábal	Antipollución / Antipollution Recogida residuos flotantes / Floating Rubbish Collector	Eslora / Length, 29,71 m; Manga / Beam, 6,60 m Caladao / Draught, 3,30 m; Motor / Engine, 1420 CV	1985

2.7. ACCESOS TERRESTRES Y COMUNICACIONES / LAND APPROACHES AND COMMUNICATIONS

2.7.1. ACCESOS TERRESTRES Y COMUNICACIONES INTERIORES

2.7.1.1. COMUNICACIONES INTERIORES. CARRETERAS

Muelles de Zorroza. (Ref. 1 del plano)

Circulación a través de la zona de servicio. Enlaza con la N-634 a través del paso inferior bajo el F.C. Bilbao-Santurce, por la calle Hermógenes Rojo.

Muelles de Santurce. (Refs. 2, 3 y 4 del plano)

Carretera de servicio de doce metros de anchura (Ref. 2 del plano) en el Muelle Reina Victoria (vial interior) y de ocho metros (Ref. 3 del plano) en el Muelle Adosado y zona zaguera del Muelle A-1 de la Ampliación, así como un ramal que partiendo de la vía interior de la zona zaguera del Muelle Reina Victoria lleva a la Estación Marítima, donde termina en amplio aparcamiento.

Enlace directo con la red de autopistas por la Autovía N-644. (Ref. 4 del plano)

Muelles de la Ampliación en El Abra Exterior. (Refs. 5 y 6 del plano)

Carretera de servicio entre los muelles A2 y A3 de la Ampliación (Ref. 5 del plano) y carretera de acceso a Punta Lucero desde El Calero. (Ref. 6 del plano)

Muelles del Puerto Exterior. (Refs. 6, 7 y 8 del plano)

Carretera de acceso a Punta Lucero desde El Calero de 8 metros de ancho (Ref. 6 del plano) y ramales de acceso a Punta Sollana y Punta Ceballos (Ref. 7 del plano) también de 8 metros de ancho. Enlaza con la N-634 y A-8 a través de la denominada Carretera de La Arena, y de la C-639 hasta Musquiz (Somorrostro). (Ref. 8 del plano)

Carretera de Acceso al Muelle AZ-1 de 8 m. de ancho (Ref. 9 del plano)

2.7.1.2. COMUNICACIONES INTERIORES. FERROCARRILES

Los Muelles de Zorroza y Santurce tienen servicio de ferrocarril y acceso ferroviario a R.E.N.F.E. a través de la Estación de Clasificación y TECO. (Ref. 10 del plano).

Además existe conexión ferroviaria entre las instalaciones de Punta Lucero, Punta Sollana y Muelle A3 con la Estación de Clasificación y TECO (Ref. 11 del plano), así como con el Muelle AZ-1 (Ref. 12 del plano).

LAND APPROACHES AND INTERNAL COMMUNICATIONS

INTERNAL COMMUNICATIONS. ROADS

Zorroza Wharves. (See map, Ref 1)

Traffic access through service area. Links to main N-634 road via Bilbao-Santurtzi rail underpass in Hermógenes Rojo Street.

Santurtzi Wharves. (See map, Refs. 2, 3 & 4)

Service road 12 metres wide (See map, Ref. 2) on the Reina Victoria Pier (internal road) and 8 metres wide (See map, Ref. 3) on the adjoining dock at the rear of Dock A-1 in the Port Extension. This leads to the maritime terminal where there is ample parking space. Direct link with the motorway network via the N-644. (See map, Ref 4)

Docks in the Outer Abra Port Extension. (See map, Refs 5 & 6)

Service road between docks A2 and A3 of the Extension (See map, Ref 5) and access road to Punta Lucero from El Calero. (See map, Ref. 6).

Outer Port Docks Exterior. (See map, Refs. 6, 7 & 8)

8-metre wide access road to Punta Lucero from El Calero (See map, Ref 6) with access branches, also 8metres, wide to Punta Sollana and Punta Ceballos (See map, Ref 7). This is linked to the N-634 and the A-8 via the Carretera de La Arena, and the C-639 as far as Musquiz (Somorrostro). (See map, Ref. 8)

8 metre wide access road to dock AZ-1 (See map, Ref. 9).

INTERNAL COMMUNICATIONS. RAIL

Zorroza and Santurtzi wharves have rail services and direct rail access to R.E.N.F.E via the marshalling yard and TECO. (See map, Ref. 10.)

There is also a rail link between the Punta Lucero facilities and the marshalling yard and TECO, Punta Sollana and A3 dock. (See map, Ref. 11), and with AZ1 dock, (See map, Ref. 12)

2.7.1.3. ACCESOS TERRESTRES. CARRETERA

Autovía de acceso al Puerto de Bilbao en Santurce desde la A-8. (Ref. A)

Enlaza la A-8 con las entradas al Puerto de Landeta y El Calero con un vial de cuatro carriles. También permite el acceso a la Estación de Clasificación y TECO.

Carretera N-639 de Santurce a Abanto y Ciérvana. (Ref. B)

Carretera de dos carriles de conexión entre las dos localidades y las entradas al puerto de Landeta y El Calero.

Acceso urbano por Santurce. (Ref. C)

Acceso posible por las calles de Santurce aunque solamente para vehículos ligeros.

Carretera BI-3794 y variante de La Arena. (Ref. D)

Carretera de dos carriles de acceso a las terminales de Punta Lucero desde la A-8.

Accesos a Zorroza desde la N-634. (Ref. E)

Se realiza a través de las calles de Zorroza (calle Hermógenes Rojo)

A-8 Autopista Bilbao-Behobia y Santander. (Ref. F)

Enlazando en Eibar-Elgoibar con variante Placencia, Vergara Mondragón; en San Sebastián con N-1, Tolosa; en Behobia con autopista francesa, Bayona, Burdeos.

Autovía del Txorierrri BI-737. (Ref. G)

Permite realizar un by-pass a la A-8 por el Este a modo de circunvalación de Bilbao.

A-68 Autopista Bilbao-Zaragoza. (Ref. H)

Enlazando en Altube con Autovía Diputación Alava, Aeropuerto Foronda y Vitoria (N-1 y N-240 a Pamplona); en Miranda autopista A-1 Burgos y Autovía del Norte (Madrid); en Alfaro autopista A-15, Pamplona; en Zaragoza con autopista A-2, Lérida, Tarragona y Barcelona.

LAND APPROACHES. BY ROAD

Approach road to the Port of Bilbao in Santurtzi from the A-8. (Ref. A)

This links with the Port entrances at Landeta and El Calero via a 4-lane road. It also allows access to the marshalling yard and TECO.

The N-639 Road from Santurtzi to Abanto y Ciérvana. (Ref. B)

A road with 2 lanes linking both places to the Port entrances at Landeta and El Calero.

Access via Santurtzi town centre. (Ref. C)

Access through Santurtzi town streets is possible but only for light vehicles.

The N-639 Road and La Arena relief road. (Ref. D)

A two-lane approach road to the terminals at Punta Lucero from the A-8 motorway.

Approaches to Zorroza from the N-634 Road. (Ref. E)

Obligatory to cross Hermógenes Rojo Street in Zorroza.

A-8 Motorway Bilbao-Behobia and Santander. (Ref. F)

Links at Eibar-Elgoibar with the Placencia relief road, Vergara, Mondragón; at San Sebastián with the N-1, Tolosa; at Behobia with the French motorway, Bayonne-Bordeaux.

The Txorierrri Ring Road BI-737. (Ref. G)

Allows A-8 access from the East by-passing Bilbao.

The Bilbao-Zaragoza A-68 Motorway. (Ref. H)

Links at Altube with the Diputación Alava Motorway, Foronda Airport and Vitoria (the N-1 and the N-240 to Pamplona); at Miranda with the A-1 Burgos Motorway and the Autovía del Norte road (Madrid); at Alfaro with the A-15 Pamplona Motorway; at Zaragoza with the A-2, Lérida, Tarragona and Barcelona Motorway.

N-634 (Ref. I)

Frontera Francesa, San Sebastián, Bilbao, Santander.

N-240 (Ref. J)

Madrid (Barázar). Enlaza la N-634 a 7 kilómetros de Bilbao con la N-1 en Vitoria.

N-625 (Ref. K)

Madrid (Orduña). Enlaza la N-634 a 5 kilómetros de Bilbao con la N-1 en Pancorbo.

N-637 (Ref. L)

Acceso al Muelle de Cruceros por la N-637 Bilbao-Getxo. Enlaza con la Autovía del Txorierrri (Ref. G).

The N-634 (Ref. I)

French Border, San Sebastián, Bilbao, Santander.

The N-240 (Ref. J)

Madrid (Barázar). Links the N-634 seven kilometres from Bilbao with the N-1 at Vitoria.

The N-625 (Ref. K)

Madrid (Orduña). Links the N-634 five kilometres from Bilbao with the N-1 at Pancorbo.

The N-637 (Ref. L)

Access to the Cruise Terminal through N-637 Bilbao-Getxo (see map, Ref. L). Links with the Txorierrri Ring Road (see map, Ref. G).

2.7.1.4. ACCESOS TERRESTRES. FERROCARRIL

Red Nacional. (Ref. N)

Línea Bilbao-Miranda de Ebro, donde se bifurca en dos direcciones: Burgos-Madrid y Zaragoza.

Línea de Bilbao Centro- Santurce. (Ref. P)

16 kilómetros de doble vía ancha. Enlaza con la Red Nacional un ramal desde Olaveaga a la Estación de Abando.

Línea de Baracaldo San Julián de Muskiz. (Ref. Q)

13 kilómetros de vía ancha. Enlaza con la anterior en la Estación de Baracaldo.

Líneas de Bilbao-Santander. (Ref. R)

119 kilómetros de vía estrecha que acceden a la zona portuaria en Luchana-Baracaldo.

LAND APPROACHES. RAIL

National Network. (Ref. N)

The Bilbao-Miranda de Ebro Line diverges at Miranda de Ebro in two directions: one to Burgos-Madrid and the other to Zaragoza.

The Bilbao Centre- Santurtzi Line. (Ref. P)

16 kilometres of dual-gauge wide track. A branch at Olaveaga links with the National Network at Abando Station, Bilbao.

Baracaldo- San Julián de Muskiz Line. (Ref. Q)

13 kilometres of dual-gauge wide track. Links with the previously mentioned line at Baracaldo Station.

Bilbao-Santander Lines. (Ref. R)

119 kilometres of narrow-gauge track that provide access to the port zone at Luchana-Baracaldo.

2.7.1.5. ACCESOS TERRESTRES. TRANSPORTE POR TUBERIA

Oleoducto: Bilbao-Miranda de Ebro-Burgos-Valladolid. (Ref. O-1 del plano)

Desde la factoría de Somorrostro en CLH, junto a la Refinería de PETRONOR y la boca de toma de Punta Sollana, pasando por Burgos y hasta Valladolid existe en funcionamiento una línea de transporte para productos petrolíferos de 14 pulgadas de diámetro y 305 kilómetros de longitud, capaz de trasvasar 5,2 millones de toneladas por año.

Conducciones desde Atraques Puerto Exterior (Punta Lucero) hasta Refinería de Petronor. (Ref. O-2 del plano)

LAND APPROACHES. PIPELINE TRANSPORT

Oil Pipeline Bilbao-Miranda de Ebro-Burgos-Valladolid. (Map Ref. O-1)

A 14-inch refined petroleum product line with a capacity of 5.2 million tons per year runs from the CLH plant at Somorrostro close to the Petronor Refinery, over a distance of 305 kilometres to Valladolid via Burgos.

Piping running from the Outer Port berths at Punta Lucero to the Petronor Refinery (Map Ref. O-2) is as follows:

	DIÁMETRO DIAMETER	CAPACIDAD CAPACITY
Líneas de crudos / Crude oil	42"	16.000 t/h
Líneas de fuel-oil (2) / Fuel-oil (2)	20"	3.000 t/h
Líneas de Gasoil / Gas-oil	14"	1.500 t/h
Líneas de productos especiales / Special products	14"	1.400 t/h
Líneas de gasolina (2) / Petrol (2)	12"	1.400 t/h
LPG Propileno / LPG Propylene	6"	90 t/h
LPG Butano - Propano / LPG Butane - Propane	8"	190 t/h
Asfalto / Asphalt	8"	240 t/h

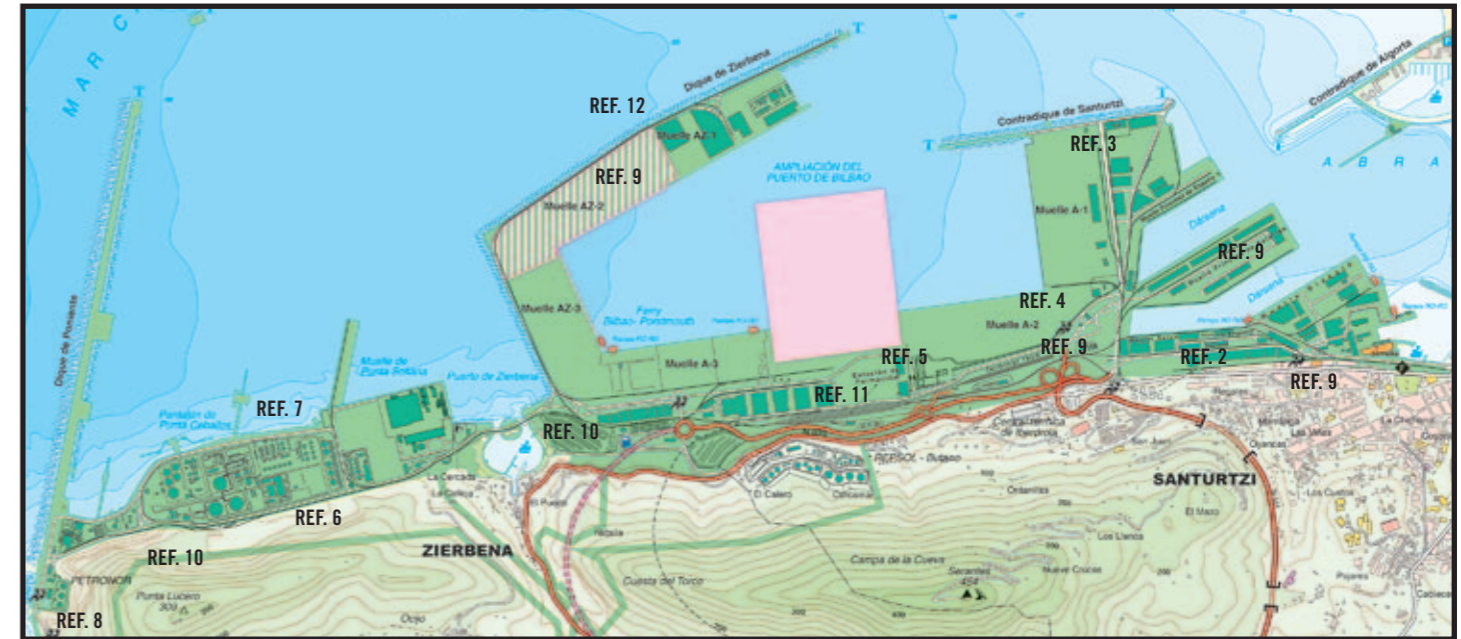
Gasoducto GAS EUSKADI TRANSPORTES. (Ref. G-1 del plano)

Se trata de un gasoducto que parte de la Planta de Regasificación y Ciclo Combinado y conecta con la central térmica de Santurce de Iberdrola y con la red general de distribución de gas al exterior.

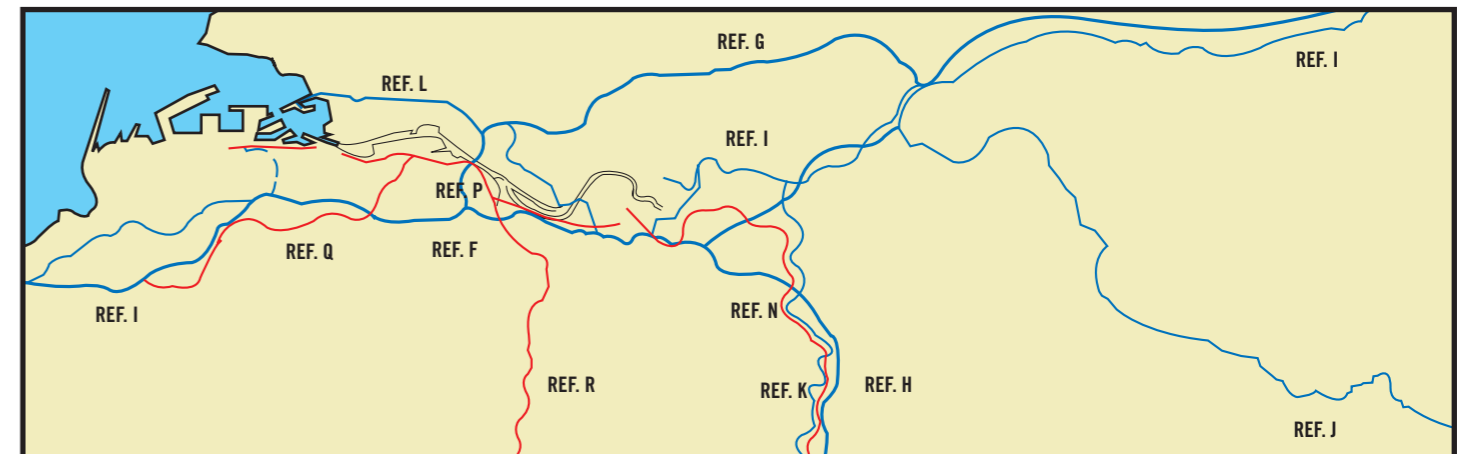
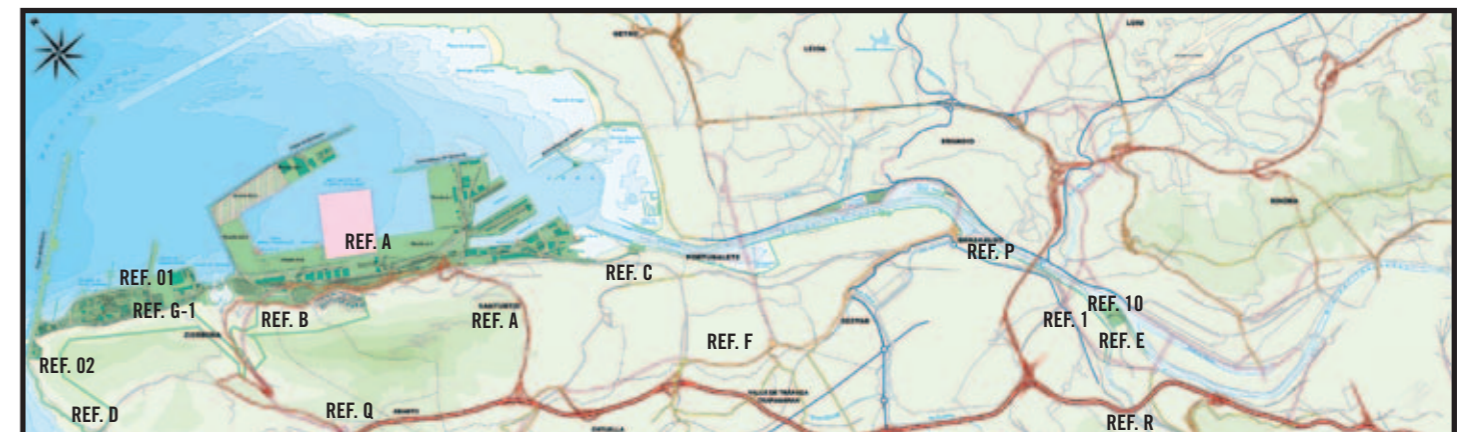
GAS EUSKADI TRANSPORTES PIPELINE. (Map Ref. G-1)

This is a pipeline that starts at the Regasification and Combined Cycle Plant and connects with the Iberdrola Power Station at Santurtzi and with the general gas overseas distribution network.

2.7.2. PLANO COMUNICACIONES INTERNAS / INNER COMMUNICATIONS MAP



2.7.3. PLANO DE ACCESOS TERRESTRES / LAND APPROACHES MAP



2.8. BREVE DESCRIPCIÓN DE INSTALACIONES PARA TRÁFICOS ESPECÍFICOS / BRIEF DESCRIPTION OF SPECIAL HARBOUR INSTALLATIONS TRAFFIC

INSTALACIONES INDUSTRIALES / INDUSTRIAL SITES

ZONA DE PUNTA LUCERO, BAHÍA BIZKAIA GAS Y PANTALÁN CEBALLOS / PUNTA LUCERO AREA, BAHÍA BIZKAIA GAS AND CEBALLOS JETTY	
Línea Atraque / Berthing line	2.465 m
Calado / Draught	Entre / Between 25-32 m
Tanques de Almacenamiento / Tanks capacity	860.000 m ³
Equipamiento / Loading facilities	32 brazos de carga de 90 a 16.000 t/h de capacidad / 32 cargo booms with 90-16,000 t/h loading capacity
Actividades / Activities	Terminales de petróleo crudo, refinado, gas natural, gasolina, gaseóleo y productos químicos / Terminals for crude and refined oil, natural gas, petrol, gas-oil and chemicals
MUELLE DE PUNTA SOLLANA / PUNTA SOLLANA DOCK	
Línea Atraque / Berthing line	387 m
Calado / Draught	20 m
Superficie / Land surface	253.500 m ²
Almacenes cubiertos / Covered storage	Secadero de coque / Drying shed for coke: 3.378 m ² Molienda de clinker / Clinker mill: 12.150 m ²
Otros depósitos / Other depots	Silos para cereal / Silos for grain: 100.000 t capacidad / storage capacity Tanques aceites comestibles / Tanks for edible oils: 46.000m ³
Equipamiento / Loading facilities	Cinta transportadora para cereales / Conveyor belt for grains Cinta transportadora para clinker / Conveyor belt for clinker 2 grúas automóbiles de 140 t / 2 140 t mobil cranes.
Instalaciones / Factories	Planta de mouturación de semillas, secadero de coque, molienda de clinker, planta de biodiesel / Grinder for oil seeds, drying shed for coke, clinker mill, biofuel plant
MUELLE ARCELOR SESTAO / ARCELOR SESTAO QUAY	
Línea Atraque / Berthing line	840 m
Calado / Draught	5,5 m
Equipamiento / Loading facilities	5 grúas puente de 28 t / 5 28 t overhead gantries
Instalaciones / Factories	Planta de producción siderúrgicos / Iron & Steel plant
MUELLE CNN	
Longitud de muelles / Quays length	860 m
Calado / Draught	6 m
Utilización / Use	Construcción naval / Shipbuilding

MUELLES COMERCIALES / COMMERCIAL DOCKS

GRANELES SÓLIDOS / SOLID BULKS

MUELLES ADOSADO PRINCESA Y NEMAR / ADOSADO, PRINCESA & NEMAR QUAYS	
Línea Atraque / Berthing line	1.027 m
Calado / Draught	14 m
Superficie / Land surface	134.627 m ²
Almacenes cubiertos / Covered storage	36.562 m ²
Equipamiento / Loading facilities	Grúas puente de 35 t grúas de pórtico de 16 t. Grúas automóbiles de 105 t / 35 t overhead gantries 16 t luffing cranes, 105 t locomotiva cranes
Principales mercancías / Main goods	Chatarra, carbón, productos minerales, agro-ganadero y alimentario / Scrap, coal, minerals, feed & fodder
MUELLE AZ1 / AZ1 DOCK	
Línea atraque / Berthing line	750 m
Calado / Draught	21 m
Superficie / Land surface	205.000 m ²
Almacenes cubiertos/ Covered storage	7.500 m ²
Equipamiento/ Loading facilities	Cargador continuo para sulfato, grúa automóvil de 140 t / continuous loader for sulphate, 140 t locomotive crane
Principales mercancías / Main goods	Sulfato, fertilizantes, carbón / Sulphate, fertilizers, coal
MUELLE DE ZORROZA / ZORROZA DOCK	
Línea Atraque / Berthing line	517 m
Calado / Draught	Entre / Between 6-8 m
Superficie / Land surface	13.155 m ²
Equipamiento / Loading facilities	Grúas de pórtico entre 12 y 14 t / 12 to 14 t luffing cranes
Mercancías / Main goods	Chatarra / Scrap

MERCANCÍA GENERAL / GENERAL CARGO

MUELLE REINA VICTORIA EUGENIA / REINA VICTORIA EUGENIA DOCK	
Línea Atraque / Berthing line	630 m
Calado / Draught	10 m
Superficie de depósito / Depots	87.000 m ²
Almacenes cubiertos / Covered storage	56.400 m ²
Depósito Franco / Bonded Warehouse	25.500 m ²

Terminal perecederos / Terminal for perishables	Cámaras de congelación / Freezing chambers: 16.315 m ³ Cámaras de frío positivo / Positive - cold chambers: 7.560 m ³ 7 muelles de carga / 7 cargo docks
Equipamiento / Loading facilities	Grúas de pórtico de 12 a 40 t / 12 to 40 t luffing cranes, 1 grúa móvil de 104 t / 1 104 t on tyred wheels crane
Principales mercancías / Main goods	Siderúrgicos, percederos, todo tipo de mercancía general / iron & steel, perishables, all kinds of general cargo

MUELLE VIZCAYA NORTE / VIZCAYA NORTH DOCK	
Línea atraque / Berthing line	670 m
Calado / Draught	10-14 m
Superficie de depósito / Depots	56.400 m ²
Almacenes cubiertos/ Covered storage	24.150 m ²
Equipamiento/ Loading facilities	Grúas de pórtico de 14 a 28 t, grúa automóvil de 38 t, rampa roro / 14 to 28 t luffing cranes, 38 t locomotive crane, roro ramp
Principales mercancías / Main goods	Siderúrgicos, papel, madera, todo tipo de mercancía general / Iron & steel, paper, timber, all kinds of general cargo.

MUELLE PRÍNCIPE DE ASTURIAS / PRÍNCIPE DE ASTURIAS DOCK	
Línea Atraque Berthing line	2.000 m
Calado / Draught	14 m
Superficie / Land surface	135.000 m ²
Almacenes cubiertos/ Covered storage	40.600 m ²
Equipamiento / Loading facilities	Grúas de pórtico de 16 a 40 t, 2 grúas automóbiles de 35 y 100 t, 1 grúa portacontenedores de 40 t / 16 to 40 t luffing cranes, 2 locomotive cranes of 35 and 100 t, 40 t portainer gantry crane
Principales mercancías / Main goods	Siderúrgicos, toda clase de mercancía general / Iron & steel, all kinds of general cargo

CONTENEDORES / CONTAINERS

MUELLE A1 & A2 / A1 & A2 DOCKS	
Línea Atraque / Berthing line	1.500 m
Calado / Draught	21 m
Superficie / Land surface	450.000 m ²
Equipamiento / Loading facilities	9 grúas portacontenedores de entre 32 y 65 t, 16 grúas trastainer de entre 32 y 42 t / 9 portainer cranes of 32 to 65 t, 16 transtainer cranes of 32 to 42 t
Principales mercancías / Main goods	Siderúrgicos, vinos y bebidas, materiales de construcción, maquinaria y repuestos / iron & steel, building materials, machinery & spares

RO-RO / RO-RO

MUELLE VIZCAYA ESTE / VIZCAYA ESTE DOCK	
Línea Atraque / Berthing line	330 m
Calado / Draught	12 m
Superficie / Land surface	54.200 m ²
Almacenes cubiertos / Covered storage	7.600 m ²
Equipamiento / Loading facilities	2 rampas Ro-Ro / 2 Ro-Ro ramps
Principales mercancías / Main goods	Productos forestales, vehículos nuevos / Paper & pulp, timber, finished vehicles

MUELLE A3 / A3 DOCK	
Línea Atraque / Berthing line	240 m
Calado / Draught	21 m
Superficie / Land surface	200.000 m ²
Equipamiento / Loading facilities	3 rampas ro-ro, estación marítima servicio pasajeros / 3 ro-ro ramps, maritime station for ferry passengers
Actividad / Use	Autopista del mar Bilbao-Brujas con 3 escalas semanales, ferry mixto para carga y pasajeros Bilbao-Portsmouth / Motorway of the seas Bilbao-Zeebrugge with 3 weekly calls, ferry Bilbao-Portsmouth for cargo & passengers with 2 weekly calls

TERMINAL DE CRUCEROS / CRUISE TERMINAL

PANTALAN DE GETXO / GETXO PIER	
Longitud pantalán / Length of pier	Cara norte / North side 318 m Cara sur / South side 366 m.
Calado / Draught	12 m
Superficie Terminal / Surface terminal	6.425 m ²
Estación Marítima / Maritime Station	1.400 m ² de superficie con oficina de turismo, escáner de seguridad, zona cubierta para expedición de equipajes, zona WiFi y aire acondicionado / 1400 m ² surface with tourist office, security scanner, covered area for luggage dispatch, WiFi area and air conditioning
Equipamiento y servicios al buque / Facilities for vessels	2 pasarelas móviles, suministro de combustible y agua, recogida de residuos / 2 mobile gangways, oil and water supply, waste disposal
Servicios adicionales / Additional facilities	Taxi, autobús, alquiler de coches, zona de tiendas y restauración en la marina contigua a la Terminal / Taxi, bus, car rental, shopping & catering area at the marina next to the terminal



03

CONCESIONES OTORGADAS
CONCESSIONS GRANTED

3.1. AUTORIZADAS ANTES DE EMPEZAR EL AÑO 2010 Y QUE ESTÁN VIGENTES / CONTRACTED BEFORE 2010 AND STILL IN FORCE

NÚMERO DE ORDEN ORDER NUMBER	DESIGNACIÓN NAME	FECHA AUTORIZACION DATE OF CONTRACT	TITULAR HOLDER	SUPERFICIE m ²
1	Planchada en Olaveaga.	04-06-1913	Compañía de Remolcadores Ibaizábal, S.A.	45
2	Casa de contratación.	03-05-1915	Ayuntamiento de Santurtzi	320,65
3	Cargadero y vías.	06-12-1915	FEVE	-
4	Reforma y ensanche del muelle de La Benedicta en Sestao.	13-07-1931	Arcelormittal Sestao, S.A.	115
5	Ampliación de su factoría en Santurtzi.	16-05-1941	CLH, S.A.	22.232,13
6	Monocarril en Axpe.	30-06-1943	Dow Chemical Ibérica, S.A.	150,56
7	Pabellón para instalación de una fábrica de hielo en Santurtzi.	20-09-1945	Ayuntamiento de Santurtzi	239,40
8	Muelle de hormigón armado en la margen izquierda de la ría, en Sestao.	31-10-1947	Arcelormittal Sestao, S.A.	233
9	Muelle de hormigón armado en la margen izquierda de la ría, en Sestao.	31-10-1947	Arcelormittal Sestao, S.A.	329
10	Almacén para hielo en el puerto de Santurtzi.	30-04-1949	Doña Adela Martín y otros	54
11	Muelle y depósito para instalación de preparación de minerales en Sestao.	03-08-1949	Vicinay Cadenas, S.A.	7.190
12	Modificación del espigón para instalar monocarril, en la dársena de Udondo-Axpe.	27-03-1950	Dow Chemical Ibérica, S.A.	600
13	Ocupación de terrenos de dominio público, en Deusto-Bilbao.	23-07-1949	Hijos de Vicinay	105
14	Toma de 1.200 m ³ /h de agua de la ría.	07-07-1954	Dow Chemical Ibérica, S.A.	56
15	Ampliación y mejora del muelle de atraque en la margen izquierda del río Cadagua.	16-12-1957	FEVE	-
16	Ocupación de una calle de dominio público en la Ribera de Zorrozaurre.	13-06-1958	Ayuntamiento de Bilbao	1.227,84
17	Saneamiento de terrenos y vertido al mar.	21-11-1960	Sociedad de Golf de Neguri	493
18	Ocupación de parcela en la calle de La Iberia de Sestao.	24-07-1962	Arcelormittal Sestao, S.A.	1.680
19	Almacenamiento de grasas en el Depósito Franco de Santurtzi.	04-09-1963	Deposa	175,50
20	Ocupación de parcelas en el Muelle Reina Victoria.	26-02-1965	Depósito Franco de Bilbao	27.253
21	Acondicionamiento muelle atraque en Luchana para suministro fuel-oil a las instalaciones de la Vega de Ansio, para AHV.	28-01-1966	Bilbaína de Alquitranes, S.A.	2.560
22	Pabellón para reparación de pesqueros, vapores, etc., puerto pesquero de Santurtzi.	20-02-1967	Don Ángel Mozas Cardenal	300
23	Pabellón para taller mecánico y reparación de barcos en Santurtzi.	20-02-1967	Don Pedro María Ruiz Cortadi	300
24	Pabellón para taller de reparación de embarcaciones en Santurtzi.	20-02-1967	Sermar Laboral, S.A.	1.200
25	Pabellón para taller de reparación de embarcaciones en Santurtzi.	20-02-1967	Doña Rosario Veiga	400
26	Nave industrial para instalaciones eléctricas en barcos en Santurtzi.	14-04-1967	Don Jesús Verano	351,50
27	Muelle de atraque en la margen izquierda de la ría de Bilbao.	30-10-1968	Arcelormittal Sestao, S.A.	279,75
28	Muelle de atraque en la margen izquierda de la ría de Bilbao.	30-10-1968	Arcelormittal Sestao, S.A.	1.773
29	Silos en el Muelle Adosado.	21-03-1970	Santursaba, S.L.	5.160
30	Construcción de un área de servicio en La Caldera.	21-05-1975	Petronor	-
31	Utilización de dos atraques.	19-09-1975	Petronor	17.550,80
32	Galería en el Muelle Adosado.	04-05-1976	Santursaba, S.L.	715
33	Utilización de atraques para productos petrolíferos refinados.	29-03-1977	Petronor	4.369
34	Unificación de concesiones.	29-07-1977	Bergé Marítima Bilbao, S.L.	66.933
35	Construcción de un puente sobre la ría del Cadagua.	30-09-1980	ADIF	1.100
36	Explanadas en Punta Lucero.	22-12-1982	Petronor	32.851
37	Construcción de un poliducto.	28-12-1984	Petronor	15.780,69
38	Construcción de polideportivo y paseo marítimo.	29-03-1985	Ayuntamiento de Sestao	7.594
39	Rehabilitación y explotación de edificio Igeretxe en la playa de Ereaga.	18-11-1987	Don Agustín Iglesias	2.746
40	Construcción de un pabellón para club de remo.	18-11-1987	Ayuntamiento de Santurtzi	952
41	Construcción casa del mar.	05-04-1991	Ayuntamiento de Portugalete	1.171
42	Agrupación de concesiones.	17-03-1994	Construcciones Navales del Norte, S.L.	18.665,75
43	Puerto deportivo de Getxo.	22-12-1994	Puerto Deportivo El Abra-Getxo, S.A.	202.311
44	Colector aguas pluviales.	12-12-1995	Centro de Empresas de Erandio, S.A.	53,91
45	Explotación del puente transbordador.	12-12-1995	El Transbordador de Vizcaya, S.L.	-
46	Utilización de instalaciones deportivas.	14-02-1996	Real Club Marítimo del Abra	46.148
47	Estación de bombeo.	25-04-1996	Consorcio de Aguas	4.499
48	Colector de Lamiako.	25-04-1996	Consorcio de Aguas	10.165
49	Interceptor del Puerto.	20-06-1996	Consorcio de Aguas	20.832
50	Interceptor del Gobela.	13-11-1996	Consorcio de Aguas	7.129

NÚMERO DE ORDEN ORDER NUMBER	DESIGNACIÓN NAME	FECHA AUTORIZACION DATE OF CONTRACT	TITULAR HOLDER	SUPERFICIE m ²
51	Acondicionamiento de muelle de atraque.	06-02-1997	Arcelormittal Sestao, S.A.	7.581
52	Explotación parcela en el Muelle Adosado.	19-03-1997	Servicios Logísticos Portuarios, S.A.	13.906
53	Refrigeración central térmica de Santurtzi.	19-03-1997	Iberdrola Generación, S.A.	21.335,40
54	Colector de San Ignacio.	28-05-1997	Consorcio de Aguas	7.599,71
55	Explotación del Muelle Princesa de España.	15-07-1997	Bergé Marítima Bilbao, S.L.	27.129
56	Galería de acceso a estación de bombeo.	16-10-1997	Consorcio de Aguas	203
57	Terminal de productos petrolíferos, en Punta Ceballos.	21-05-1998	Esergui, S.A.	46.232
58	Terminal de productos químicos, en Punta Ceballos.	21-05-1998	Acideka, S.A.	16.859
59	Agrupación de concesiones.	23-07-1998	Astilleros Zamakona, S.A.	17.253
60	Ocupación lámina de agua.	14-10-1998	Ayuntamiento de Santurtzi	69.500
61	Canalización en Portugalete.	14-10-1998	Euskaltel, S.A.	5,17
62	Explotación parcela Muelle Bizkaia.	25-03-1999	Bergé Marítima Bilbao, S.L.	32.901
63	Interceptor Lamiako - Udondo.	25-03-1999	Consorcio de Aguas	552,92
64	Colector perimetral de Erandio.	14-10-1999	Consorcio de Aguas	148,86
65	Ocupación de terrenos y lámina de agua.	14-10-1999	Ayuntamiento de Zierbena	50.262
66	Red de gas natural de Lutzana (Erandio).	17-12-1999	Naturgas Energía y Distribución, SAU	280,83
67	Aparcamiento de vehículos.	17-12-1999	Diputación Foral de Bizkaia	71.543
68	Terminal en Punta Lucero.	30-03-2000	Ekonor, S.A.	5.346
69	Aparatos surtidores de combustible.	25-05-2000	Combustibles Coatra, S.A.	2.956
70	Tubería en Punta Ceballos.	14-07-2000	Petronor	837,31
71	Terminal de tráfico de papel.	14-07-2000	Consignaciones Toro y Betolaza, S.A.	33.337
72	Nueva instalación de almacenamiento.	14-07-2000	CLH, S.A.	90.382
73	Planta de generación de electricidad.	11-10-2000	Bahía de Bizkaia Electricidad, S.L.	51.502
74	Subestación eléctrica en Punta Ceballos.	11-10-2000	Red Eléctrica de España, S.A.	24.080
75	Planta de regasificación de gas natural.	11-10-2000	Bahía de Bizkaia Gas, S.L.	148.947
76	Almacén en zona ampliación del Puerto.	11-10-2000	Bergé Marítima Bilbao, S.L.	8.995
77	Tubería subterránea en Leioa.	11-10-2000	Bikar Motor, S.A.	20,80
78	Almacén en zona ampliación del Puerto.	11-10-2000	Servicios Logísticos Portuarios, S.A.	6.771
79	Red de gas natural de Santurtzi.	11-10-2000	Naturgas Energía y Transporte, SAU	9.180,88
80	Parcela y almacén en zona ampliación del Puerto.	31-05-2001	Servicios Logísticos Portuarios, S.A.	10.893
81	Parcela en Punta Sollana.	31-05-2001	Atlántica de Graneles y Moliendas, S.A.	49.100
82	Interceptor Udondo - Erandio.	13-07-2001	Consorcio de Aguas	29.022
83	Cargadero de cisternas.	18-10-2001	Esergui, S.A.	3.793
84	Planta de secado de cok.	18-10-2001	Toro y Betolaza, S.A.	3.378
85	Explotación de la actividad de pesaje.	18-10-2001	SGS Española de Control, S.A.	246
86	Abastecimiento de agua al Puerto Exterior.	14-12-2001	Consorcio de Aguas	6.748,15
87	Planta de gestión de residuos.	14-12-2001	Limpiezas Nervión, S.A.	6.692
88	Almacenes/depósitos aduaneros.	14-02-2002	Zierbena Bizkaia 2002, A.I.E	40.578
89	Ocupación de parcela en Zierbena.	11-04-2002	Nubiola Pigmentos, S.L.	2.835
90	Línea aérea en Zierbena.	11-04-2002	Red Eléctrica de España, S.A.	28.256
91	Terminal de contenedores.	16-10-2002	Abra Terminales Marítimas, S.A.	399.136
92	Terminal de productos líquidos.	16-10-2002	Terminales Portuarias, S.L.	85.680
93	Explotación de un tinglado en Santurtzi.	13-12-2002	Trincas y Jarcias, S.A.	1.350
94	Incorporación Interceptor del Puerto.	13-02-2003	Consorcio de Aguas	181
95	Explotación de parcelas	13-02-2003	Navacel Internacional, S.L.	16.020
96	Ocupación de parcelas en el Muelle Reina Victoria.	29-05-2003	Agemasa	26.420
97	Parcela en el Muelle Príncipe de Asturias.	29-05-2003	Marítima Candina, S.L.	49.941
98	Parcela en el Muelle Príncipe de Asturias.	29-05-2003	Marítima Candina, S.L.	60.527
99	Planta molturadora de semillas y producción de biodiesel.	16-10-2003	Bunge Ibérica, S.A.	67.040
100	Acometida a Astilleros Zamakona.	19-12-2003	Naturgas Energía y Distribución, SAU	85,47

NÚMERO DE ORDEN ORDER NUMBER	DESIGNACIÓN NAME	FECHA AUTORIZACION DATE OF CONTRACT	TITULAR HOLDER	SUPERFICIE m ²
101	Aparcamiento de camiones.	19-12-2003	Diputación Foral de Bizkaia	40.381
102	Parcela en el Muelle Bizkaia.	12-02-2004	Consignaciones Toro y Betolaza, S.A.	26.197
103	Terminal de productos líquidos.	21-10-2004	Terminales Portuarias, S.L.	3.365
104	Construcción de parque eólico.	17-12-2004	Energías Renovables El Abra, S.L.	1.580,61
105	Parcela en el Muelle Príncipe de Asturias.	16-12-2005	Agemasa	22.944
106	Parcela en el Muelle AZ-1.	10-02-2006	Consignaciones Toro y Betolaza, S.A.	11.609
107	Pabellón industrial.	26-05-2006	Talleres Asler, S.A.	1.500
108	Planta de producción de biodiesel.	20-10-2006	Biocombustibles de Zierbana, S.A.	22.231
109	Pabellón industrial.	20-10-2006	Vulcanizados Retuerto, S.L.	2.418
110	Habilitación del Faro de Santa Catalina.	15-12-2006	Ayuntamiento de Lekeitio	295
111	Estación depuradora de aguas residuales.	15-12-2006	Consorcio de Aguas	2.562
112	Almacenamiento de carbón.	15-12-2006	Toro y Betolaza, S.A.	18.541
113	Planta de almacenamiento de fertilizantes.	08-02-2007	Fertiberia, S.A.	21.905
114	Almacenes/depósitos aduaneros.	29-03-2007	Binaria 21, S.A.	49.630
115	Laboratorio de combustibles.	18-10-2007	Intertek Ibérica Spain, S.A.	4.682
116	Almacén de productos siderúrgicos.	18-10-2007	Almacenes y Logísticas Siderúrgicas, S.L.	10.454
117	Muelle de armamento.	14-02-2008	Bilbao Centro Naval, S.A.	1.040
118	Utilización de edificios.	14-02-2008	Bilbao Centro Naval, S.A.	954
119	Instalación frigorífica.	14-02-2008	Depósito Franco de Bilbao	4.340
120	Planta de almacenamiento de graneles sólidos.	30-05-2008	Petronor	31.346
121	Almacenes/depósitos aduaneros.	16-10-2008	E. Erhardt y Cía, S.A.	10.569,60
122	Parcela en Zorroza.	16-10-2008	Bergé Marítima Bilbao, S.L.	7.272
123	Parcela en Zorroza.	16-10-2008	Servicios Logísticos Portuarios, S.A.	6.329
124	Ocupación para el servicio de remolque.	19-12-2008	Cía. Remolcadores Ibaizabal, S.A.	500
125	Construcción de un almacén.	19-12-2008	Grupo Tamoin, S.A.	3.545
126	Pasarela peatonal.	12-02-2009	Ayuntamiento de Bilbao	61
127	Edificio multifuncional.	27-03-2009	Ayuntamiento de Getxo	525
128	Aparcamiento subterráneo y accesos.	27-03-2009	Ayuntamiento de Getxo	1.021
129	Almacenes en Zorroza.	09-07-2009	Exaloid Süd Chemie, S.L.	4.000
130	Planta de ácido sulfúrico.	18-12-2009	Befesa Valorización de Azufre, S.L.	21.850
131	Explotación de cafetería-restaurante	18-12-2009	Sodexo España, S.A.	980,31

3.2. AUTORIZADAS EN EL AÑO 2010 / LEASED LICENCES GRANTED IN 2010

NÚMERO DE ORDEN ORDER NUMBER	DESIGNACIÓN NAME	FECHA AUTORIZACION DATE OF CONTRACT	TITULAR HOLDER	SUPERFICIE m ²
1	Acometida de agua.	17-12-2010	Befesa Valorización de Azufre, S.L.	3.026
2	Instalación de aparato surtidor para autoconsumo.	17-12-2010	Corp. Prácticos del Puerto y Ría de Bilbao, S.L.	95



04

ESTADÍSTICAS DE TRÁFICO
TRAFFIC FIGURES

4.1. TRÁFICO DE PASAJE / PASSENGER TRAFFIC

4.1.1. PASAJEROS / PASSENGERS

4.1.1.1. PASAJEROS, NÚMERO / PASSENGERS, NUMBER

	CABOTAJE DOMESTIC	EXTERIOR FOREIGN	TOTAL TOTAL
LÍNEA REGULAR / REGULAR SHIPPING LINES			
Embarcados / Embarked	-	41.741	41.741
Desembarcados / Disembarked	-	79.916	79.916
TOTAL / TOTAL	-	121.630	121.630
DE CRUCEROS / CRUISE			
Inicio de línea / Starting a cruise	10	2.798	2.808
Fin de línea / Ending a cruise	41	4.301	4.342
En tránsito / In transit	12.411	23.833	36.244
TOTAL / TOTAL	12.462	30.932	43.394
TOTAL / TOTAL	12.462	152.562	165.024

4.1.1.2. PASAJEROS DE LÍNEA REGULAR, NÚMERO, PUERTOS DE ORIGEN Y DESTINO / PASSENGERS OF REGULAR SHIPPING LINES, NUMBER, PORTS OF ORIGIN AND DESTINATION

PUERTO DE ORIGEN O DESTINO POR OF ORIGIN AND DESTINATION	EXTERIOR / FOREIGN		TOTAL TOTAL
	EMBARCADOS EMBARKED	DESEMBARCADOS DISEMBARKED	
Porstmouth	39.803	79.585	119.388
Southampton	1.911	331	2.242
TOTAL / TOTAL	41.714	79.916	121.630

4.1.2. VEHÍCULOS EN RÉGIMEN DE PASAJE, NÚMERO DE UNIDADES / VEHICLES WITH PASSENGERS, NUMBER OF VEHICLES

TIPO DE NAVEGACION TYPE OF NAVIGATION	TIPO DE VEHICULO TYPE OF VEHICLE	EMBARCADOS EMBARKED	DESEMBARCADOS DISEMBARKED	TOTAL TOTAL
CABOTAJE / DOMESTIC				
	Motocicletas / Motorcycles	-	-	-
	Coches / Cars	-	-	-
	Furgonetas / Vans	-	-	-
	Autobuses / Buses	-	-	-
	TOTAL / TOTAL	-	-	-
EXTERIOR / FOREIGN				
	Motocicletas / Motorcycles	1.185	1.412	2.597
	Coches / Cars	12.631	14.725	27.356
	Furgonetas / Vans	-	-	-
	Autobuses / Buses	55	106	161
	TOTAL / TOTAL	13.871	16.243	30.114
TOTAL / TOTAL		13.871	16.243	30.114

4.2. BUQUES / VESSELS

4.2.1. BUQUES MERCANTES / MERCHANT SHIPS

4.2.1.1. DISTRIBUCIÓN POR TONELAJE / DISTRIBUTION BY TONNAGE

	TOTAL TOTAL	HASTA 3.000 G.T. UP TO 3,000 G.T.	DE 3.001 A 5.000 G.T. FROM 3,001 TO TO 5,000 G.T.	DE 5.001 A 10.000 G.T. FROM 5,001 TO TO 10,000 G.T.	DE 10.001 A 25.000 G.T. FROM 10,001 TO TO 25,000 G.T.	DE 25.001 A 50.000 G.T. FROM 25,001 TO TO 50,000 G.T.	MAS DE 50.001 G.T. MORE THAN 50,001 G.T.
ESPAÑÓLES / SPANISH							
Número / Number	147	60	47	-	18	-	22
G.T. / G.T.	2.686.106	168.223	175.287	-	267.160	-	2.075.436
EXTRANJEROS / FOREIGN							
Número / Number	3.093	874	352	750	667	322	128
G.T. / G.T.	40.567.496	2.076.266	1.369.037	5.435.307	10.512.334	10.374.469	10.800.083
TOTAL / TOTAL							
Número / Number	3.240	934	399	750	685	322	150
G.T. / G.T.	43.253.602	2.244.489	1.544.324	5.435.307	10.779.494	10.374.469	12.875.519
PORCENTAJE SOBRE EL TOTAL % / PERCENTAGE ON THE TOTAL %							
Número / Number	100	28,83	12,31	23,15	21,14	9,94	4,63
G.T. / G.T.	100	5,19	3,57	12,57	24,92	23,99	29,77

4.2.1.2. DISTRIBUCIÓN POR BANDERA / DISTRIBUTION BY FLAG

BANDERAS FLAGS	Nº DE BUQUES NUMBER OF VESSELS	T.R.B T.R.B
TOTAL	3.240	43.253.602
España	147	2.686.106
Alemania	107	1.364.071
Antigua y Barbuda	718	4.379.305
Antillas Holandesas	29	99.155
Arabia Saudita	7	105.618
Argelia	5	26.973
Bahamas	154	5.309.558
Bahrain	1	22.697
Barbados	30	120.684
Belgica	8	401.055
Belize	5	43.977
Bermudas	19	1.819.236
Bulgaria	1	7.098
China	9	228.188
Chipre	188	2.026.922
Croacia	1	30.638
Dinamarca	51	513.688
Dominica	1	2.061
Egipto	6	60.132
Eslovaquia	4	8.434
Estonia	1	3.850
Filipinas	4	85.166
Finlandia	50	621.487
Francia	4	121.198
Gibraltar	108	475.916
Grecia	27	1.347.966
Holanda - Paises Bajos	446	2.359.349
Hong Kong	14	420.648
India	1	4.897
Isla de Mann	29	406.728

BANDERAS FLAGS	Nº DE BUQUES NUMBER OF VESSELS	T.R.B. T.R.B.
Islas Cayman	6	19.322
Islas Marshall	55	1.447.016
Italia	39	1.203.072
Letonia	4	4.150
Liberia	107	2.710.602
Libia	1	61.348
Lituania	13	83.607
Luxemburgo	5	42.035
Malasia	2	44.370
Malta	228	2.982.325
Noruega	105	1.910.263
Panamá	116	2.729.626
Polonia	4	9.298
Portugal	97	951.808
Qatar	1	25.408
Reino Unido	91	1.233.908
República de Irlanda	20	59.973
Rusia	17	59.936
San Vicente	22	56.635
Seychelles	3	76.360
Singapur	33	985.372
Siria	1	6.361
Sri-Lanka Ceylan	2	14.762
St. Kittis and Nevis	1	4.371
Suecia	38	986.830
Suiza	5	58.204
Tailandia	3	43.392
Turquía	44	330.774
Vanuatu	1	1.391
Wallis y Futuna	1	8.282

4.2.1.3. DISTRIBUCIÓN POR TIPOS DE BUQUES / DISTRIBUTION BY TYPES OF VESSELS

TIPO DE BUQUES TYPE OF VESSELS	ESPAÑOLES / SPANISH		EXTRANJEROS / FOREIGN		TOTAL / TOTAL	
	NÚMERO NUMBER	G.T. G.T.	NÚMERO NUMBER	G.T. G.T.	NÚMERO NUMBER	G.T. G.T.
Lastre / Ballast	2	4.423	2	3.485	4	7.908
Mercancía general / General cargo	16	57.379	825	5.601.409	841	5.658.788
Granel sólido / Solid Bulk	35	124.150	646	3.950.750	681	4.074.900
Granel líquido / Liquid Bulk	76	2.232.994	631	16.429.899	707	18.662.893
Contenedores / Container	18	267.160	609	6.029.329	627	6.296.489
Pasaje / Passengers (Ferry)	-	-	79	3.043.642	79	3.043.642
Ro-Ro / Ro-Ro	-	-	268	3.804.696	268	3.804.696
Cruceros / Cruise Ships	-	-	33	1.704.286	33	1.704.286
TOTAL	147	2.686.106	3.093	40.567.496	3.240	43.253.602

4.2.2. BUQUES DE GUERRA / WARSHIPS

	TOTALES TOTALS	NACIONALES COASTAL	EXTRANJEROS FOREIGN
Número / Number	-	-	-

4.2.3. EMBARCACIONES DE PESCA FRESCA / FRESH FISHING SHIPS

CON BASE EN EL PUERTO / BASED IN THE PORT	TOTAL
Número / Number	-
G.T. / G.T.	-

4.2.4. EMBARCACIONES DE RECREO / PLEASURE BOATS

Número / Number	121
G.T. / G.T.	281

4.2.5. BUQUES ENTRADOS PARA DESGUACE / SHIPS ENTERED FOR BREAKING UP

	TOTAL TOTAL	HASTA 3.000 G.T. UP TO 3,000 G.T.
ESPAÑOLES / SPANISH		
Número / Number	4	4
G.T. / G.T.	564	564
EXTRANJEROS / FOREIGN		
Número / Number	1	1
G.T. / G.T.	2.943	2.943
TOTAL / TOTAL		
Número / Number	5	5
G.T. / G.T.	3.507	3.507

4.2.6. OTRAS EMBARCACIONES / OTHER SHIPS

Sin movimiento

4.3. MERCANCÍAS, TONELADAS / GOODS, TONS

4.3.1. MOVIDAS POR MUELLES Y ATRAQUES DEL SERVICIO / HANDLED AT PORT AUTHORITY QUAYS AND BERTHS

MERCANCÍAS GOODS	CABOTAJE / DOMESTIC			EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL / TOTAL		
	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
GRANELES LÍQUIDOS / LIQUID BULKS									
Abonos Naturales y Artificial / Fertilizers	-	-	-	-	15.473	15.473	-	15.473	15.473
Aceites y Grasas / Oils and Fats	5.000	15.342	20.342	15.650	150.969	166.619	20.650	166.311	186.961
Gas-Oil / Diesel-Oil	-	-	-	23.968	2.381.993	2.405.961	23.968	2.381.993	2.405.961
Gasolina / Petrol	-	4.370	4.370	-	-	-	-	4.370	4.370
Otros Productos Alimenticios / Foodstuffs	-	-	-	3.003	3.000	6.003	3.003	3.000	6.003
Otros Productos Petrolíferos / Other Petroleum Products	-	7.004	7.004	-	23.085	23.085	-	30.089	30.089
Productos Químicos / Chemical Products	22.399	37.966	60.365	22.195	164.654	186.849	44.594	202.620	247.214
TOTAL Graneles Líquidos / Liquid Bulks	27.399	64.682	92.081	64.817	2.739.174	2.803.990	92.215	2.803.856	2.896.071
GRANELES SÓLIDOS POR INSTALACIÓN ESPECIAL / SOLID BULKS USING SPECIAL FACILITY									
Abonos Naturales y Artificial / Fertilizers	6.344	20.441	26.785	-	-	-	6.344	20.441	26.785
Habas y Harina de Soja / Soya Beans and Powder	-	-	-	-	844.499	844.499	-	844.499	844.499
Otros Minerales / Other Minerals	-	34.903	34.903	-	65.586	65.586	-	100.489	100.489
Productos Químicos / Chemical Products	-	-	-	503.147	503.147	326.739	503.147	-	503.147
TOTAL Graneles Sólidos por Instalación Especial / Solid Bulks Using Special Facility	6.344	55.344	61.688	503.147	910.084	1.413.231	509.491	965.428	1.474.919
GRANELES SÓLIDOS SIN INSTALACIÓN ESPECIAL / SOLID BULKS NOT USING SPECIAL FACILITY									
Abonos Naturales y Artificial / Fertilizers	-	6.300	6.300	-	7.409	7.409	-	13.709	13.709
Carbones / Coal	141.737	19.838	161.576	21.148	485.399	506.547	162.885	505.237	668.123
Cemento y Clinker / Cement and Clinker	-	-	-	119.843	-	119.843	119.843	-	119.843
Cereales y sus Harinas / Grain and Meal	-	-	-	-	42.276	42.276	-	42.276	42.276
Chatarras / Scrap	-	-	-	-	242.347	242.347	-	242.347	242.347
Fosfatos / Phosphates	-	-	-	-	15.041	15.041	-	15,041	15,041
Materiales de Construcción / Building Materials	-	-	-	61.800	-	61.800	61.800	-	61.800
Mineral de Hierro / Iron Ore	-	-	-	3.691	314.247	317.938	3.691	314.247	317.938
Otros Minerales / Other Minerals	2.554	9.255	11.809	57.062	49.815	106.877	59.616	59.070	118.686
Piense y Forrajes / Feed and Fodder	-	-	-	-	21.218	21.218	-	21.218	21.218
Productos Químicos / Chemical Products	-	-	-	-	14.527	14.527	-	14,527	14,527
Productos Siderúrgicos / Iron and Steel Products	-	-	-	-	67.285	67.285	-	67,285	67,285
Resto de Mercancías / Other Goods	-	-	-	-	12.762	12.762	-	12,762	12,762
TOTAL Graneles Sólidos sin Instalación Especial / Solid Bulks Not Using Special Facility	144.292	35.393	179.685	263.544	1.272.326	1.535.870	407.836	1.307.720	1.715.555
MERCANCÍA GENERAL / GENERAL CARGO									
Abonos Naturales y Artificial / Fertilizers	514	-	514	1.987	10.309	12.297	2.502	10.309	12.811
Aceites y Grasas / Oils and Fats	340	-	340	11.514	13.259	24.773	11.854	13.259	25.113
Asfalto / Asphalt	-	-	-	132	24	155	132	24	155
Automóviles y sus Piezas / Motor Vehicles and Parts	2.794	509	3.303	238.298	32.708	271.006	241.093	33.217	274.309
Carbones / Coal	-	1.620	1.620	3.243	4.563	7.806	3.243	6.183	9.426
Cemento y Clinker / Cement and Clinker	62	21	83	518	1.062	1.581	580	1.084	1.663
Cereales y sus Harinas / Grain and Meal	177	-	177	22.830	2.209	25.039	23.006	2.209	25.216
Chatarras / Scrap	23	34.355	34.378	14.812	30.890	45.702	14.835	65.244	80.080
Conservas / Tinned Foods	8.566	213	8.779	86.277	150.865	237.142	94.843	151.078	245.921
Crudo de Petróleo / Crude Oil	12	-	12	-	-	-	12	-	12
Fosfatos / Phosphates	-	-	-	99	99	197	99	99	197
Frutas, Hortalizas y Legumbres / Friuts and Vegetables	393	989	1.382	48.582	33.106	81.688	48.975	34.096	83.070
Fuel-Oil / Fuel-Oil	403	-	403	645	27	672	1.048	27	1.075
Gases Energéticos Petrolíferos / Oil-Bearing Energy Gases	-	-	-	31	378	409	31	378	409
Gas Natural / Natural Gas	-	-	-	1.110	218	1.328	1.110	218	1.328
Gasolina / Petrol	-	-	-	47	-	47	47	-	47
Habas y Harina de Soja / Soya Beans and Powder	-	-	-	-	4.570	4.570	-	4,570	4,570
Maderas y Corcho / Timber and Cork	1.465	690	2.155	6.800	22.701	29.501	8.264	23.391	31.656
Maquinaria y Repuestos / Machinery and Spares	10.804	4.271	15.075	424.867	195.818	620.685	435.671	200.089	635.760
Materiales de Construcción / Building Materials	19.306	5.769	25.075	278.882	64.235	343.117	298.189	70.004	368.192
Mineral de Hierro / Iron Ore	-	-	-	1.720	1.137	2.858	1.720	1.137	2.858
Otros Minerales / Other Minerals	1.889	3.720	5.609	204.154	94.396	298.550	206.043	98.117	304.160
Otros Productos Alimenticios / Foodstuffs	11.218	792	12.010	110.398	134.413	244.811	121.617	135.205	256.821
Otros Productos Metalúrgicos / Other Metallurgical Products	2.137	9.694	11.830	63.120	130.167	193.287	65.256	139.861	205.117
Otros Productos Petrolíferos / Other Petroleum Products	103	406	509	2.015	7.175	9.190	2.118	7,581	9,699
Papel y Pasta / Paper and Pulp	5.587	6.826	12.413	211.763	428.405	640.168	217.349	435.231	652.580
Pesca Congel., Crustac., Molusc. / Frozen Fish and Seafoods	-	24	24	18.645	9.563	28.208	18.645	9,587	28,232
Piense y Forrajes / Feed and Fodder	5.195	1.983	7.177	26.651	37.699	64.350	31.846	39.682	71.527
Piritas, Piritas Calcinadas / Pyrites	-	-	-	-	1.640	1.640	-	1,640	1,640
Potasas / Potash	22	-	22	-	-	-	22	-	22
Productos Químicos / Chemical Products	16.993	3.168	20.161	312.844	239.244	552.089	329.837	242.413	572.250
Productos Siderúrgicos / Iron and Steel Products	18.619	12.227	30.846	1.350.748	1.306.825	2.657.573	1.369.367	1.319.053	2.688.420
Resto de Mercancías / Other Goods	15.482	3.098	18.580	191.363	381.722	573.085	206.845	384.820	591.664
Sal / Salt	1.752	-	1.752	5.716	1.212	6.928	7.468	1.212	8.680
Tabaco, Cacao, Cafe y Especies / Tobacco, Cacao, Coffe and Spices	644	14	658	5.436	7.285	12.720	6.080	7,298	13,378
Tara de Contenedores / Empty Containers Weight	41.346	66.645	107.991	502.720	452.244	954.964	544.066	518.889	1.062.955
Tara de Plataformas, Vagones. / Empty Flatcars, Carriages	-	-	-	84.159	80.166	164.325	84.159	80,166	164,325
Vinos, Bebidas, Alcoholes / Wine, Spirits and Alcohol	14.432	2.987	17.418	375.136	178.201	553.337	389.567	181.188	570.755
TOTAL Mercancía General / General Cargo	180.277	160.020	340.297	4.607.263	4.058.534	8.665.797	4.787.540	4.218.555	9.006.094
TOTAL CARGA; DESCARGA EN MUELLES DEL SERVICIO	358.311	315.440	673.751	5.438.771	8.980.118	14.418.889	5.797.082	9.295.558	15.092.640

4.3.2. MOVIDAS POR MUELLES Y ATRAQUES DE PARTICULARES / HANDLED AT PRIVATE QUAYS AND BERTHS

MERCANCIAS GOODS	CABOTAJE / DOMESTIC			EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL / TOTAL		
	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
GRANELES LÍQUIDOS / LIQUID BULKS									
Crudo De Petroleo / Crude Oil	-	-	-	-	7.075.410	7.075.410	-	7.075.410	7.075.410
Fuel-Oil / Fuel-Oil	1.116.295	32.969	1.149.264	1.219.430	1.842.596	3.062.026	2.335.725	1.875.565	4.211.290
Gases Energeticos Petroliferos / Oil-Bearing Energy Gases	26.072	27.150	53.222	-	9.425	9.425	26.072	36.576	62.647
Gas Natural / Natural Gas	-	-	-	-	3.315.573	3.315.573	-	3.315.573	3.315.573
Gas-Oil / Diesel-Oil	6.305	-	6.305	47.662	482.904	530.566	53.967	482.904	536.872
Gasolina / Petrol	25.016	-	25.016	930.905	-	930.905	955.920	-	955.920
Otros Productos Petroliferos / Other Petroleum Products	3.433	-	3.433	416.253	10.937	427.190	419.687	10.937	430.624
Productos Quimicos / Chemical Products	-	2.552	2.552	43.341	208.318	251.658	43.341	210.870	254.210
Vinos, Bebidas, Alcoholes / Wine, Spirits and Alcohol	-	24.651	24.651	-	-	-	-	24.651	24.651
TOTAL Graneles Liquidos / Liquid Bulks	1.177.120	87.323	1.264.443	2.657.591	12.945.164	15.602.755	3.834.711	13.032.487	16.867.198
GRANELES SÓLIDOS SIN INSTALACIÓN ESPECIAL / SOLID BULKS NOT USING SPECIAL FACILITY									
Abonos Naturales y Artificial / Fertilizers	-	3.000	3.000	-	-	-	-	3.000	3.000
Carbones / Coal	-	-	-	-	4.247	4.247	-	4.247	4.247
Cemento y Clinker / Cement and Clinker	-	-	-	7.626	-	7.626	7.626	-	7.626
Chatarras / Scrap	-	61.355	61.355	2.058	797.816	799.874	2.058	859.171	861.229
Mineral de Hierro / Iron Ore	-	-	-	-	61.239	61.239	-	61.239	61.239
Otros Minerales / Other Minerals	-	10.400	10.400	-	46.769	46.769	-	57.169	57.169
Pienso y Forrajes / Feed and Fodder	-	-	-	-	102.996	102.996	-	102.996	102.996
Productos Siderurgicos / Iron and Steel Products	-	-	-	7.957	152.680	160.637	7.957	152.680	160.637
Resto de Mercancias / Other Goods	-	-	-	-	3.297	3.297	-	3.297	3.297
TOTAL Graneles Solidos sin Instalacion Especial / Solid Bulks Not Using Special Facility	-	74.755	74.755	17.641	1.169.044	1.186.685	17.641	1.243.799	1.261.440
MERCANCÍA GENERAL / GENERAL CARGO									
Maquinaria y Repuestos / Machinery and Spares	-	-	-	29	767	796	29	767	796
Materiales de Construccion / Building Materials	-	-	-	-	1.105	1.105	-	1.105	1,105
Otros Minerales / Other Minerals	-	-	-	-	677	677	-	677	677
Productos Siderurgicos / Iron and Steel Products	-	90	90	247.283	189.540	436.823	247.283	189.630	436.913
Resto de Mercancias / Other Goods	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Tara de Contenedores / Empty Containers Weight	-	-	-	-	52	52	-	52	52
TOTAL Mercancia General / General Cargo	-	90	90	247.313	192.140	439.453	247.313	192.230	439.542
TOTAL CARGA Y DESCARGA EN MUELLES DEL PARTICULAR	1.177.120	162.167	1.339.288	2.922.545	14.306.348	17.228.893	4.099.665	14.468.516	18.568.181

4.3.3. EMBARCADAS Y DESEMBARCADAS EN EL AÑO 2010 / LOADED AND UNLOADED DURING THE YEAR 2010

MERCANCIAS GOODS	CABOTAJE / DOMESTIC			EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL / TOTAL		
	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
GRANELES LÍQUIDOS / LIQUID BULKS									
Abonos Naturales y Artificial / Fertilizers	-	-	-	-	15.473	15.473	-	15.473	15.473
Aceites y Grasas / Oils and Fats	5.000	15.342	20.342	15.650	150.969	166.619	20.650	166.311	186.961
Crudo de Petroleo / Crude Oil	-	-	-	-	7.075.410	7.075.410	-	7.075.410	7.075.410
Fuel-Oil / Fuel-Oil	1.116.295	32.969	1.149.264	1.219.430	1.842.596	3.062.026	2.335.725	1.875.565	4.211.290
Gases Energeticos Petroliferos / Oil-Bearing Energy Gases	26.072	27.150	53.222	-	9.425	9.425	26.072	36.576	62.647
Gas Natural / Natural Gas	-	-	-	-	3.315.573	3.315.573	-	3.315.573	3.315.573
Gas-Oil / Diesel-Oil	6.305	-	6.305	71.630	2.864.897	2.936.528	77.936	2.864.897	2.942.833
Gasolina / Petrol	25.016	4.370	29.386	930.905	-	930.905	955.920	4.370	960.290
Otros Productos Alimenticios / Foodstuffs	-	-	-	3.003	3.000	6.003	3.003	3.000	6.003
Otros Productos Petroliferos / Other Petroleum Products	3.433	7.004	10.437	416.253	34.022	450.276	419.687	41.026	460.712
Productos Quimicos / Chemical Products	22.399	40.518	62.916	65.536	372.971	438.507	87.934	413.489	501.424
Vinos, Bebidas, Alcoholes / Wine, Spirits and Alcohol	-	24.651	24.651	-	-	-	-	24.651	24.651
TOTAL Graneles Liquidos / Liquid Bulks	1.204.519	152.005	1.356.523	2.722.408	15.684.338	18.406.745	3.926.927	15.836.342	19.763.269
GRANELES SÓLIDOS POR INSTALACIÓN ESPECIAL / SOLID BULKS USING SPECIAL FACILITY									
Abonos Naturales y Artificial / Fertilizers	6.344	20.441	26.785	-	-	-	6.344	20.441	26.785
Habas y Harina de Soja / Soya Beans and Powder	0	-	-	-	844.499	844.499	-	844.499	844.499
Otros Minerales / Other Minerals	0	34.903	34.903	-	65.586	65.586	-	100.489	100.489
Productos Quimicos / Chemical Products	0	-	-	503.147	-	503.147	503.147	-	503.147
TOTAL Graneles Solidos por Instalacion Especial / Solid Bulks Using Special Facility	6.344	55.344	61.688	503.147	910.084	1.413.231	509.491	965.428	1.474.919
GRANELES SÓLIDOS SIN INSTALACIÓN ESPECIAL / SOLID BULKS NOT USING SPECIAL FACILITY									
Abonos Naturales y Artificial / Fertilizers	-	9.300	9.300	-	7.409	7.409	-	16.709	16.709
Carbones / Coal	141.737	19.838	161.576	21.148	489.646	510.794	162.885	509.485	672.370
Cemento y Clinker / Cement and Clinker	-	-	-	127.469	-	127.469	127.469	-	127.469
Cereales a sus Harinas / Grain and Meal	-	-	-	-	42.276	42.276	-	42.276	42.276
Chatarras / Scrap	-	61.355	61.355	2.058	1.042.222	1.042.222	2.058	1.101.519	1.103.577
Fosfatos / Phosphates	-	-	-	-	15.041	15.041	-	15.041	15.041
Materiales de Construccion / Building Materials	-	-	-	61.800	-	61.800	61.800	-	61.800
Mineral de Hierro / Iron Ore	-	-	-	3.691	375.486	379.177	3.691	375.486	379.177
Otros Minerales / Other Minerals	2.554	19.655	22.209	57.062	96.584	153.646	59.616	116.239	175.855
Pienso y Forrajes / Feed and Fodder	-	-	-	-	124.214	124.214	-	124.214	124.214
Productos Quimicos / Chemical Products	-	-	-	-	14.527	14.527	-	14.527	14.527
Productos Siderurgicos / Iron and Steel Products	-	-	-	7.957	219.964	227.921	7.957	219.964	227.921
Resto de Mercancias / Other Goods	-	-	-	-	16.059	16.059	-	16.059	16.059
TOTAL Graneles Solidos sin Instalacion Especial / Solid Bulks Not Using Special Facility	144.292	110.148	254.440	281.185	2.441.370	2.722.556	425.477	2.551.519	2.976.996
MERCANCÍA GENERAL / GENERAL CARGO									
Aceites y Grasas / Oils and Fats	340	-	340	11.514	13.259	24.773	11.854	13.259	25.113
Asfalto / Asphalt	-	-	-	132	24	155	132	24	155
Automoviles y sus Piezas / Motor Vehicles and Parts	2.794	509	3.303	238.298	32.708	271.006	241.093	33.217	274.309
Carbones / Coal	-	1.620	1.620	3.243	4.563	7.806	3.243	6.183	9.426
Cemento y Clinker / Cement and Clinker	62	21	83	518	1.062	1.581	580	1.084	1.663
Cereales y sus Harinas / Grain and Meal	177	-	177	22.830	2.209	25.039	23.006	2.209	25.216
Chatarras / Scrap	23	34.355	34.378	14.812	30.890	45.702	14.835	65.244	80.080
Conservas / Tinned Foods	8.566	213	8.779	86.277	150.865	237.142	94.843	151.078	245.921
Crudo de Petroleo / Crude Oil	12	-	12	-	-	-	12	-	12
Fosfatos / Phosphates	-	-	-	99	99	197	99	99	197
Frutas, Hortalizas y Legumbres / Friuts and Vegetables	393	989	1.382	48.582	33.106	81.688	48.975	34.096	83.070
Fuel-Oil / Fuel-Oil	403	-	403	645	27	672	1.048	27	1.075
Gases Energeticos Petroliferos / Oil-Bearing Energy Gases	-	-	-	31	378	409	31	378	409
Gas Natural / Natural Gas	-	-	-	1.110	218	1.328	1.110	218	1.328
Gasolina / Petrol	-	-	-	47	-	47	47	-	47
Habas y Harina de Soja / Soya Beans and Powder	-	-	-	-	4.570	4.570	-	4.570	4.570
Maderas y Corcho / Timber and Cork	1.465	690	2.155	6.800	22.701	29.501	8.264	23.391	31.656
Maquinaria y Repuestos / Machinery and Spares	10.804	4.271	15.075	424.896	196.585	621.481	435.700	200.855	636.556
Materiales de Construccion / Building Materials	19.306	5.769	25.075	278.882	65.339	344.222	298.189	71.108	369.297
Mineral de Hierro / Iron Ore	0-	-	-	1.720	1.137	2.858	1.720	1.137	2.858
Otros Minerales / Other Minerals	1.889	3.720	5.609	204.154	95.073	299.227	206.043	98.794	304.837
Otros Productos Alimenticios / Foodstuffs	11.218	792	12.010	110.398	134.413	244.811	121.617	135.205	256.821
Otros Productos Metalurgicos / Other Metallurgical Products	2.137	9.694	11.830	63.120	130.167	193.287	65.256	139.861	205.117
Otros Productos Petroliferos / Other Petroleum Products	103	406	509	2.015	7.175	9.190	2.118	7.581	9.699
Papel y Pasta / Paper and Pulp	5.587	6.826	12.413	211.763	428.405	640.168	217.349	435.231	652.580
Pesca Congel., Crustac., Molusc. / Frozen Fish and Seafoods	-	24	24	18.645	9.563	28.208	18.645	9.587	28.232
Pienso y Forrajes / Feed and Fodder	5.195	1.983	7.177	26.651	37.699	64.350	31.846	39.682	71.527
Piritas, Piritas Calcinadas / Pyrites	-	-	-	-	1.640	1.640	-	1.640	1.640
Potasas / Potash	22	-	22	-	-	-	22	-	22
Productos Quimicos / Chemical Products	16.993	3.168	20.161	312.844	239.244	552.089	329.837	242.413	572.250
Productos Siderurgicos / Iron and Steel Products	18.619	12.317	30.936	1.598.031	1.496.365	3.094.396	1.616.650	1.508.682	3.125.333
Resto de Mercancias / Other Goods	15.482	3.098	18.580	191.363	381.722	573.085	206.845	384.820	591.664
Sal / Salt	1.752	-	1.752	5.716	1.212	6.928	7.468	1.212	8.680
Tabaco, Cacao, Cafe y Especies / Tobacco, Cacao, Coffe and Spices	644	14	658	5.436	7.285	12.720	6.080	7.285	13.378
Tara de Contenedores / Empty Containers Weight	41.346	66.645	107.991	502.720	452.296	955.016	544.066	518.941	1.063.007
Tara de Plataformas, Vagones. / Empty Flatcars, Carriages	-	-	-	84.159	80.166	164.325	84.159	80.166	164.325
Vinos, Bebidas, Alcoholes / Wine, Spirits and Alcohol	14.432	2.987	17.418	375.136	178.201	553.337	389.567	181.188	570.755
TOTAL Mercancia General / General Cargo	180.277	160.110	340.387	4.854.575	4.250.674	9.105.250	5.034.852	4.410.784	9.445.637
TOTAL CARGA; DESCARGA EN MUELLES DEL PARTICULAR; SERVICIO	1.535.431	477.607	2.013.038	8.361.316	23.286.467	31.647.782	9.896.747	23.764.074	33.660.821

4.3.4. TOTAL MERCANCÍAS POR PAÍSES DE ORIGEN Y DESTINO / TOTAL GOODS BY NATIONALITY OF PORTS OF ORIGIN AND DESTINATION

NACIÓN COUNTRY	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
Albania	232	1.872	2.104
Alemania	4.377	162.228	166.606
Angola	24.596	147.401	171.997
Antigua y Barbuda	24	-	24
Antillas Holandesas	95.121	5	95.126
Arabia Saudita	110.138	48.816	158.954
Argelia	169.525	126.925	296.450
Argentina	145.903	193.933	339.836
Aruba	807	3	810
Australia	63.475	4.120	67.594
Bahamas	549	5	554
Bahrain	1.631	247	1.877
Bangla Desh	1.243	1.257	2.501
Barbados	20	-	20
Belarus	46	58.087	58.133
Belgica	684.457	722.387	1.406.844
Belize	61	92	153
Benin	5.930	127	6.057
Bolivia	657	-	657
Brasil	382.680	537.052	919.731
Brunei	5	-	5
Bulgaria	8.575	12.542	21.117
Burkina Faso	154	-	154
Burundi	10	-	10
Cabo Verde	41	-	41
Camboya - Kampuchea	22	11	34
Camerun	5.674	5.068	10.742
Canada	68.029	143.486	211.515
Chile	150.384	61.786	212.170
China	105.880	597.334	703.213
Chipre	2.424	32	2.456
Colombia	71.288	14.175	85.463
Comoros	339	-	339
Congo	820	423	1.243
Congo Rep. Democratica	660	-	660
Corea del Sur	35.549	100.793	136.341
Costa de Marfil	14.658	34.460	49.118
Costa Rica	4.199	2.270	6.469
Croacia	161	15.930	16.091
Cuba	86.979	17.421	104.399
Dinamarca	20.890	81.514	102.404
Djibouti	1.254	21	1.275
Ecuador	12.230	45.449	57.679
Egipto	129.777	94.043	223.819
El Salvador	6.587	-	6.587
Emiratos Arabes Unidos	123.630	3.422	127.052
España	1.535.418	477.445	2.012.863
Estados Unidos	1.181.816	955.195	2.137.011
Estonia	829	290	1.119
Falkland (Malvinas)	-	12	12
Filipinas	1.791	1.052	2.843
Finlandia	64.610	335.242	399.852
Francia	194.601	269.851	464.452
Gabon	2.240	114.240	116.480
Gambia	394	-	394
Georgia	1.170	164.664	165.834
Ghana	14.507	2.965	17.472
Gibraltar	918.198	-	918.198
Grecia	33.271	22.403	55.674
Guadalupe	164	19.988	20.152

NACIÓN COUNTRY	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
Guatemala	11.148	1.398	12.546
Guinea	1.153	2.331	3.484
Guinea Bissau	732	-	732
Guinea Ecuatorial	642	-	642
Guyana	429	-	429
Guyana Francesa	177	-	177
Haiti	680	-	680
Holanda - Países Bajos	411.131	1.096.754	1.507.885
Honduras	5.603	4.001	9.604
Hong Kong	10.596	5.591	16.187
Hungria	1.776	10.018	11.795
India	98.505	446.106	544.611
Indonesia	6.942	104.701	111.643
Irak	560	409.139	409.699
Iran	98.453	2.070.622	2.169.075
Islandia	1.744	431	2.176
Islas Feroe	11	9	21
Islas Virgenes de los Ee.	483	-	483
Israel	35.595	3.271	38.866
Italia	76.259	225.507	301.766
Jamaica	607	179	785
Japon	41.326	90.979	132.305
Jordania	4.178	108	4.287
Kazakstan	-	54.641	54.641
Kenya	20.393	2.841	23.233
Kuwait	16.460	105	16.565
Letonia	1.858	17.505	19.363
Libano	4.434	74	4.507
Liberia	357	888	1.245
Libia	1.631	122.173	123.803
Lituania	1.490	49.472	50.962
Macau	18	-	18
Macedonia	3.097	229	3.326
Madagascar	1.261	37	1.298
Malasia	12.780	41.670	54.450
Maldivas	16	-	16
Mali	37	-	37
Malta	695	-	695
Marruecos	142.344	13.137	155.481
Martinica	27	-	27
Mauricio	555	3.186	3.741
Mauritania	8.354	105	8.459
Mexico	212.941	618.800	831.741
Montenegro	49	3.590	3.639
Mozambique	972	62.913	63.885
Myanmar- Burma- Birmania	131	-	131
Namibia	947	102	1.049
Nicaragua	366	3.598	3.963
Nigeria	63.214	1.321.357	1.384.571
Noruega	51.729	716.557	768.286
Nueva Caledonia	365	-	365
Nueva Zelanda	3.322	1.957	5.280
Oman	1.998	6.373	8.371
Pakistan	11.276	1.932	13.208
Panama	7.870	2.376	10.246
Papua Nueva Guinea	27	177	203
Paraguay	3.142	2.104	5.246
Peru	35.212	301.267	336.479
Polonia	35.894	53.278	89.172
Portugal	21.024	10.386	31.411

NACIÓN COUNTRY	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
Puerto Rico	1.609	263	1.872
Qatar	7.408	118.285	125.693
Reino Unido	1.149.290	1.516.599	2.665.889
Republica de Irlanda	238.213	105.353	343.566
Republica Dominicana	9.777	1.178	10.955
Republica Sudafricana	39.486	89.331	128.817
Reunion	2.236	-	2.236
Rumania	2.476	37.480	39.956
Rusia	73.512	5.924.101	5.997.612
Santo Tome y Principe	15	-	15
San Vicente	28	-	28
Senegal	12.853	184	13.038
Seychelles	313	17	330
Sierra Leona	563	-	563
Singapur	34.642	81.944	116.586
Siria	10.497	107	10.604
Sri-Lanka Ceylan	1.311	3.241	4.552
Sudan	142	5	146
Suecia	33.767	327.636	361.403
Suiza	685	-	685
Surinam	847	-	847
Tahiti	66	-	66
Tailandia	12.001	18.548	30.550
Taiwan	12.025	29.144	41.169
Tanzania	6.576	-	6.576
Togo	2.901	-	2.901
Trinidad Y Tobago	4.184	1.420.109	1.424.293
Tunez	5.923	21.285	27.208
Turk And Caicos	6	-	6
Turquia	71.547	65.242	136.789
Ucrania	512	67.593	68.104
Uruguay	15.515	12.503	28.018
Uzbekistan	60	-	60
Venezuela	170.026	428.736	598.762
Vietnam	8.443	13.128	21.572
Virgin Gorda	13	-	13
Yemen	1.562	-	1.562
TOTAL	9.896.747	23.764.074	33.660.821

4.3.5. MERCANCÍAS TRANSBORDADAS / GOODS TRANS-SHIPPED

Sin movimiento

4.3.6. TRÁFICO ROLL ON-ROLL OFF / ROLL ON-ROLL OFF TRAFFIC

4.3.6.1. RESUMEN DEL TRÁFICO ROLL ON-ROLL OFF / SUMMARY OF THE ROLL ON-ROLL OFF TRAFFIC

MERCANCIAS	CABOTAJE DOMESTIC	EXTERIOR FOREIGN	TOTAL TOTAL
MERCANCÍAS EMBARCADAS / LOADED GOODS			
En Contenedor / In Containers	-	196.280	196.280
En Otros Medios / By other means	-	336.078	336.078
TOTAL	-	532.358	532.358
MERCANCÍAS DESEMBARCADAS / UNLOADED GOODS			
En Contenedor / In Containers	-	225.803	225.803
En Otros Medios / By other means	-	594.428	594.428
TOTAL	-	820.231	820.231
MERCANCÍAS EMBARCADAS MÁS DESEMBARCADAS / LOADED AND UNLOADED			
En Contenedor / In Containers	-	422.083	422.083
En Otros Medios / By other means	-	930.506	930.506
TOTAL	-	1.352.589	1.352.589

4.3.6.2. UNIDADES DE TRANSPORTE INTERMODAL (UTI) ROLL-ON/ROLL-OFF / UNITS OF INTERMODAL TRANSPORT ROLL-ON/ROLL-OFF

MERCANCIAS GOODS	CABOTAJE / DOMESTIC			EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL / TOTAL		
	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
	-	-	-	10.643	10.231	20.874	10.643	10.231	20.874
TOTAL	-	-	-	10.643	10.231	20.874	10.643	10.231	20.874

4.3.6.3. UNIDADES DE VEHÍCULOS EN RÉGIMEN DE MERCANCÍA / UNITS OF VEHICLES CONSIDERED AS CARGO

MERCANCIAS GOODS	CABOTAJE / DOMESTIC			EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL / TOTAL		
	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
Autobuses	-	-	-	93	3	96	93	3	96
Coches	129	40	169	3.158	428	3.586	3.287	468	3.755
Motocicletas	91	3	94	1.225	477	1.702	1.316	480	1.796
Camiones	4	-	4	838	40	878	842	40	882
TOTAL	224	43	267	5.314	948	6.262	5.538	991	6.529

4.3.7. CLASIFICACIÓN DE MERCANCÍAS / CLASSIFICATION OF GOODS

4.3.7.1. CLASIFICACIÓN SEGÚN SU NATURALEZA / CLASSIFICATION BY NATURE

MERCANCÍAS N.º GOODS	CABOTAJE / DOMESTIC			EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL / TOTAL		
	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
ENERGÉTICO / POWER PRODUCTS									
01 Crudo de petróleo / Crude oil	-	-	-	-	7.868.419	7.868.419	-	7.868.419	7.868.419
02 Fuel-oil / Fuel-oil	932.550	-	932.550	1.419.966	1.740.402	3.160.368	2.352.516	1.740.402	4.092.918
03 Gas-oil / Diesel-oil	131.970	-	131.970	20.052	2.816.902	2.836.954	152.022	2.816.902	2.968.924
04 Gasolina / Petrol	76.493	3.332	79.825	1.076.404	94	1.076.498	1.152.897	3.426	1.156.323
06 Otros productos petrolíferos / Other petroleum products	326	-	326	433.928	33.138	467.067	434.254	33.138	467.392
07 Gases energéticos petrolíferos / Oil-bearing energy gases	25.107	33.057	58.164	89.628	29.767	119.395	114.735	62.824	177.559
12 Carbones / Coal	216.804	4.204	221.008	6.861	566.399	573.260	223.665	570.603	794.268
35 Gas natural / Natural gas	-	-	-	-	3.168.821	3.168.821	-	3.168.821	3.168.821
SIDERÚRGICO / SIDERURGICAL									
08 Mineral de hierro / Iron ore	-	-	-	875	88.720	89.594	875	88.720	89.594
11 Chatarras / Scrap	-	70.749	70.749	16.939	782.719	799.658	16.939	853.469	870.408
13 Productos siderúrgicos / Iron and steel products	33.720	24.843	58.563	1.037.307	1.128.233	2.165.540	1.071.027	1.153.076	2.224.104
METALÚRGICO / METALLURGICAL									
09 Piritas, piritas calcinadas / Pyrites	-	-	-	23	1.083	1.106	23	1.083	1.106
10 Otros minerales / Other minerals	10.364	90.691	101.055	267.036	302.878	569.914	277.400	393.569	670.969
36 Otros productos metalúrgicos / Other metallurgical products	1.348	4.697	6.045	69.310	124.267	193.577	70.658	128.963	199.622
ABONOS / FERTILIZERS									
14 Fosfatos / Phosphates	-	-	-	23	-	23	23	-	23
15 Potasas / Potash	-	-	-	-	161	161	-	161	161
16 Abonos naturales y artificial / Fertilizers	496	41.124	41.620	2.567	30.665	33.232	3.063	71.789	74.851
QUÍMICOS / CHEMICALS									
17 Productos químicos / Chemical products	65.159	49.586	114.745	603.945	502.362	1.106.307	669.104	551.948	1.221.052
MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN / BUILDING MATERIALS									
05 Asfalto / Asphalt	-	-	-	132	24	155	132	24	155
18 Cemento y clinker / Cement and clinker	62	21	83	127.987	1.062	129.050	128.049	1.084	129.132
20 Materiales de construcción / Building materials	19.306	5.769	25.075	340.683	65.339	406.022	359.989	71.108	431.097
AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO / AGRICULTURAL-LIVESTOCK-FOOD									
21 Cereales y sus harinas / Grain and meal	177	-	177	22.830	44.485	67.315	23.006	44.485	67.492
22 Habas y harina de soja / Soya beans and powder	-	-	-	-	849.068	849.068	-	849.068	849.068
23 Frutas, hortalizas y legumbres / Fruits and vegetables	393	989	1.382	48.582	33.106	81.688	48.975	34.096	83.070
24 Vinos, bebidas, alcoholes / Wine, spirits and alcohol	14.432	27.638	42.070	375.136	178.201	553.337	389.567	205.839	595.406
27 Conservas / Tinned foods	8.566	213	8.779	86.277	150.865	237.142	94.843	151.078	245.921
28 Tabaco, cacao, café y especias / Tobacco, cacao, coffee and spices	644	14	658	5.436	7.285	12.720	6.080	7.298	13.378
29 Aceites y grasas / Oils and fats	5.340	15.342	20.682	27.164	164.228	191.392	32.504	179.570	212.074
30 Otros productos alimenticios / Foodstuffs	11.218	792	12.010	113.402	137.413	250.814	124.620	138.205	262.824
33 Pesca congel., crustac., molusc. / Frozen fish and seafoods	0	24	24	18.645	9.563	28.208	18.645	9.587	28.232
37 Pienso y forrajes / Feed and fodder	5.195	1.983	7.177	26.651	161.913	188.564	31.846	163.896	195.742
OTRAS MERCANCÍAS / OTHER CARGO									
19 Maderas y corcho / Timber and cork	1.465	690	2.155	6.800	22.701	29.501	8.264	23.391	31.656
25 Sal / Salt	1.752	-	1.752	5.716	1.212	6.928	7.468	1.212	8.680
26 Papel y pasta / Paper and pulp	5.587	6.826	12.413	211.763	428.405	640.168	217.349	435.231	652.580
31 Maquinaria y repuestos / Machinery and spares	10.804	4.271	15.075	424.896	196.585	621.481	435.700	200.855	636.556
34 Resto de mercancías / Other goods	15.482	3.098	18.580	191.363	397.781	589.144	206.845	400.879	607.724
TRANSPORTES ESPECIALES / SPECIAL TRANSPORT									
32 Automóviles y sus piezas / Motor vehicles and parts	2.794	509	3.303	238.298	32.708	271.006	241.093	33.217	274.309
38 Tara de plataformas, vagones. / Empty flatcars, carriages	-	-	-	84.159	80.166	164.325	84.159	80.166	164.325
39 Tara de contenedores / Empty containers weight	41.346	66.645	107.991	502.720	452.296	955.016	544.066	518.941	1.063.007
TOTAL	1.535.431	477.607	2.013.038	8.361.316	23.286.467	31.647.782	9.896.747	23.764.074	33.660.821

4.3.7.2.A CLASIFICACIÓN SEGÚN SU NATURALEZA Y PRESENTACIÓN / CLASSIFICATION BY NATURE AND PACKAGING

MERCANCIAS N.º GOODS	GRANELES LIQUIDOS / LIQUID BULKS			GRANELES SÓLIDOS / DRY BULKS			MERCANCÍA GENERAL EN CONTENEDORES / GENERAL CARGO IN CONTAINERS		
	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
ENERGÉTICO / POWER PRODUCTS									
01 Crudo de petroleo / Crude oil	-	7.075.410	7.075.410	-	-	-	12	-	12
02 Fuel-oil / Fuel-oil	2.335.725	1.875.565	4.211.290	-	-	-	1.048	-	1.048
03 Gas-oil / Diesel-oil	77.936	2.864.897	2.942.833	-	-	-	-	-	-
04 Gasolina / Petrol	955.920	4.370	960.290	-	-	-	25	-	25
06 Otros productos petroliferos / Other petroleum products	419.687	41.026	460.712	-	-	-	2.118	7.352	9.470
07 Gases energeticos petroliferos / Oil-bearing energy gases	26.072	36.576	62.647	-	-	-	31	378	409
12 Carbones / Coal	-	-	-	162.885	509.485	672.370	3.219	6.166	9.385
35 Gas natural / Natural gas	-	3.315.573	3.315.573	-	-	-	1.085	218	1.303
SIDERÚRGICO / SIDERURGICAL									
08 Mineral de hierro / Iron ore	-	-	-	3.691	375.486	379.177	1.697	1.109	2.807
11 Chatarras / Scrap	-	-	-	2.058	1.101.519	1.103.577	14.835	63.490	78.326
13 Productos siderurgicos / Iron and steel products	-	-	-	7.957	219.964	227.921	439.562	160.927	600.489
METALÚRGICO / METALLURGICAL									
09 Piritas, piritas calcinadas / Pyrites	-	-	-	-	-	-	-	1.640	1.640
10 Otros minerales / Other minerals	-	-	-	59.616	216.728	276.344	201.240	91.590	292.830
36 Otros productos metalurgicos / Other metallurgical products	-	-	-	-	-	-	62.765	71.104	133.869
ABONOS / FERTILIZERS									
14 Fosfatos / Phosphates	-	-	-	-	15.041	15.041	99	99	197
15 Potasas / Potash	-	-	-	-	-	-	22	-	22
16 Abonos naturales y artificial / Fertilizers	-	15.473	15.473	6.344	37.150	43.494	2.477	10.294	12.771
QUÍMICOS / CHEMICALS									
17 Productos quimicos / Chemical products	87.934	413.489	501.424	503.147	14.527	517.674	323.778	219.462	543.241
MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN / BUILDING MATERIALS									
05 Asfalto / Asphalt	-	-	-	-	-	-	132	24	155
18 Cemento y clinker / Cement and clinker	-	-	-	127.469	-	127.469	580	1.084	1.663
20 Materiales de construccion / Building materials	-	-	-	61.800	-	61.800	278.191	66.521	344.712
AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO / AGRICULTURAL-LIVESTOCK-FOOD									
21 Cereales y sus harinas / Grain and meal	-	-	-	-	42.276	42.276	22.931	2.163	25.094
22 Habas y harina de soja / Soya beans and powder	-	-	-	-	844.499	844.499	-	4.570	4.570
23 Frutas, hortalizas y legumbres / Friuts and vegetables	-	-	-	-	-	-	47.961	31.606	79.567
24 Vinos, bebidas, alcoholes / Wine, spirits and alcohol	-	24.651	24.651	-	-	-	376.739	171.297	548.036
27 Conservas / Tinned foods	-	-	-	-	-	-	93.250	150.953	244.203
28 Tabaco, cacao, cafe y especias / Tobacco,cacao,coffe and spices	-	-	-	-	-	-	5.898	7.212	13.110
29 Aceites y grasas / Oils and fats	20.650	166.311	186.961	-	-	-	10.532	10.080	20.611
30 Otros productos alimenticios / Foodstuffs	3.003	3.000	6.003	-	-	-	116.050	117.665	233.715
33 Pesca congel.,crustac.,molusc. / Frozen fish and seafoods	-	-	-	-	-	-	18.562	9.322	27.884
37 Pienso y forrajes / Feed and fodder	-	-	-	-	124.214	124.214	31.383	38.273	69.656
OTRAS MERCANCIAS / OTHER CARGO									
19 Maderas y corcho / Timber and cork	-	-	-	-	-	-	6.383	14.041	20.424
25 Sal / Salt	-	-	-	-	-	-	7.298	1.190	8.488
26 Papel y pasta / Paper and pulp	-	-	-	-	-	-	133.393	116.414	249.806
31 Maquinaria y repuestos / Machinery and spares	-	-	-	-	-	-	224.732	117.276	342.008
34 Resto de mercancias / Other goods	-	-	-	-	16.059	16.059	175.648	332.783	508.431
TRANSPORTES ESPECIALES / SPECIAL TRANSPORT									
32 Automoviles y sus piezas / Motor vehicles and parts	-	-	-	-	-	-	179.483	23.078	202.561
38 ara de plataformas, vagones.. / Empty flatcars, carriages	-	-	-	-	-	-	4	42	46
39 Tara de contenedores / Empty containers weight	-	-	-	-	-	-	544.066	518.941	1.063.007
TOTAL	3.926.927	15.836.342	19.763.269	934.968	3.516.947	4.451.915	3.327.232	2.368.362	5.695.594

4.3.7.2.B CLASIFICACIÓN SEGÚN SU NATURALEZA Y PRESENTACIÓN (CONTINUACIÓN) / CLASSIFICATION BY NATURE AND PACKAGING (CONTINUATION)

MERCANCIAS N.º GOODS	MERCANCÍA GENERAL CONVENCIONAL / CONVENTIONAL GENERAL CARGO			TOTAL MERCANCÍA GENERAL / TOTAL GENERAL CARGO			TOTAL / TOTAL		
	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
ENERGÉTICO / POWER PRODUCTS									
01 Crudo de petróleo / Crude oil	-	-	-	12	-	12	12	7.075.410	7.075.423
02 Fuel-oil / Fuel-oil	-	27	27	1048	27	1075	2.336.773	1.875.592	4.212.365
03 Gas-oil / Diesel-oil	-	-	-	-	-	-	77.936	2.864.897	2.942.833
04 Gasolina / Petrol	22	-	22	47	-	47	955.968	4.370	960.338
06 Otros productos petrolíferos / Other petroleum products	0	229	229	2118	7581	9699	421.805	48.607	470.411
07 Gases energéticos petrolíferos / Oil-bearing energy gases	0	-	-	31	378	409	26.103	36.953	63.056
12 Carbones / Coal	24	17	41	3243	6183	9426	166.129	515.667	681.796
35 Gas natural / Natural gas	24	-	24	1109	218	1327	1.110	3.315.791	3.316.901
SIDERÚRGICO / SIDERURGICAL									
08 Mineral de hierro / Iron ore	23	28	51	1720	1137	2858	5.411	376.623	382.035
11 Chatarras / Scrap	-	1.754	1.754	14835	65.244	80.080	16.893	1.166.763	1.183.656
13 Productos siderúrgicos / Iron and steel products	1.177.089	1.347.755	2.524.844	1.616.651	1.508.682	3.125.333	1.624.608	1.728.646	3.353.254
METALÚRGICO / METALLURGICAL									
09 Piritas, piritas calcinadas / Pyrites	-	-	-	-	1640	1640	-	1.640	1.640
10 Otros minerales / Other minerals	4.803	7.204	12.007	206.043	98.794	304.837	265.659	315.521	581.180
36 Otros productos metalúrgicos / Other metallurgical products	2.491	68.757	71.248	65.256	139.861	205.117	65.256	139.861	205.117
ABONOS / FERTILIZERS									
14 Fosfatos / Phosphates	-	-	-	99	99	197	99	15.140	15.238
15 Potasas / Potash	-	-	-	22	-	22	22	-	22
16 Abonos naturales y artificial / Fertilizers	25	15	40	2502	10309	12811	8.846	62.932	71.778
QUÍMICOS / CHEMICALS									
17 Productos químicos / Chemical products	6.059	22.950	29.009	329.837	242.412	572.250	920.919	670.429	1.591.347
MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN / BUILDING MATERIALS									
05 Asfalto / Asphalt	-	-	-	132	24	155	132	24	155
18 Cemento y clinker / Cement and clinker	-	-	-	580	1084	1663	128.049	1.084	129.132
20 Materiales de construcción / Building materials	19.997	4.587	24.585	298.188	71.108	369.297	359.989	71.108	431.097
AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO / AGRICULTURAL-LIVESTOCK-FOOD									
21 Cereales y sus harinas / Grain and meal	75	46	122	23006	2209	25216	23.006	44.485	67.492
22 Habas y harina de soja / Soya beans and powder	-	-	-	-	4570	4570	-	849.068	849.068
23 Frutas, hortalizas y legumbres / Fruits and vegetables	1.014	2.489	3.503	48.975	34.095	83.070	48.975	34.096	83.070
24 Vinos, bebidas, alcoholes / Wine, spirits and alcohol	12.828	9.891	22.719	389.567	181.188	570.755	389.567	205.839	595.406
27 Conservas / Tinned foods	1.593	125	1.718	94.843	151078	245.921	94.843	151.078	245.921
28 Tabaco, cacao, café y especias / Tobacco, cacao, coffee and spices	182	86	268	6080	7298	13378	6.080	7.298	13.378
29 Aceites y grasas / Oils and fats	1.322	3.179	4.501	11.854	13.259	25.112	32.504	179.570	212.074
30 Otros productos alimenticios / Foodstuffs	5.566	17.540	23.106	121.616	135.205	256.821	124.620	138.205	262.824
33 Pesca congelada, crustáceos, moluscos / Frozen fish and seafoods	83	266	349	18645	9588	28233	18.645	9.587	28.232
37 Pienso y forrajes / Feed and fodder	463	1.409	1.871	31846	39.682	71.527	31.846	163.896	195.742
OTRAS MERCANCIAS / OTHER CARGO									
19 Maderas y corcho / Timber and cork	1.881	9.350	11.231	8.264	23.391	31.655	8.264	23.391	31.656
25 Sal / Salt	170	22	192	7468	1212	8680	7.468	1.212	8.680
26 Papel y pasta / Paper and pulp	83.957	318.817	402.774	217.350	435.231	652.580	217.349	435.231	652.580
31 Maquinaria y repuestos / Machinery and spares	210.968	83.579	294.548	435.700	200.855	636.556	435.700	200.855	636.556
34 Resto de mercancías / Other goods	31.197	52.037	83.234	206.845	384.820	591.665	206.845	400.879	607.724
TRANSPORTES ESPECIALES / SPECIAL TRANSPORT									
32 Automóviles y sus piezas / Motor vehicles and parts	61.610	10.138	71.748	241.093	33.216	274.309	241.093	33.217	274.309
38 Tara de plataformas, vagones.. / Empty flatcars, carriages	84.155	80.124	164.279	84.159	80.166	164.325	84.159	80.166	164.325
39 Tara de contenedores / Empty containers weight	-	-	-	544066	518941	1063007	544.066	518.941	1.063.007
TOTAL	1.707.620	2.042.422	3.750.042	5.034.852	4.410.784	9.445.636	9.896.747	23.764.074	33.660.821

4.3.7.3 CLASIFICACIÓN DE MERCANCÍAS EN TRÁNSITO SEGÚN SU NATURALEZA / CLASSIFICATION OF GOODS IN TRANSIT BY NATURE

MERCANCÍAS N.º GOODS	CABOTAJE / DOMESTIC		EXTERIOR / FOREIGN		TOTAL TOTAL
	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	
ENERGÉTICO / POWER PRODUCTS					
06 Otros productos petrolíferos / Other petroleum products	-	401	352	-	753
12 Carbones / Coal	141.737	1.620	1.620	116.401	261.379
SIDERÚRGICO / SIDERURGICAL					
08 Mineral de hierro / Iron ore	-	-	3.643	-	3.643
11 Chatarras / Scrap	-	200	200	-	399
13 Productos siderúrgicos / Iron and steel products	-	12.064	26.353	8.736	47.153
METALÚRGICO / METALLURGICAL					
10 Otros Minerales / Other Minerals	-	972	997	-	1.968
36 Otros Productos Metalúrgicos / Other metallurgical products	-	9.623	9.623	36	19.282
ABONOS / FERTILIZERS					
16 Abonos Naturales y Artificial / Fertilizers	17	-	-	87	104
QUÍMICOS / CHEMICALS					
17 Productos Químicos / Chemical products	-	2.409	2.453	-	4.862
MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN / BUILDING MATERIALS					
18 Cemento y Clinker / Cement and clinker	-	21	21	-	43
20 Materiales de Construcción / Building materials	18	5.695	22.753	285	28.751
AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO / AGRICULTURAL-LIVESTOCK-FOOD					
23 Frutas, Hortalizas y Legumbres / Fruits and vegetables	-	90	112	24	226
24 Vinos, Bebidas, Alcoholes / Wine, spirits and alcohol	2.263	2.627	2.627	2.509	10.025
27 Conservas / Tinned foods	-	202	258	33	493
28 Tabaco, Cacao, Café y Especies / Tobacco, cacao, coffee and spices	73	14	14	-	100
29 Aceites y Grasas / Oils and Fats	84	-	-	84	169
30 Otros Productos Alimenticios / Foodstuffs	25	666	3.832	3.063	7.586
37 Pienso y Forrajes / Feed and fodder	41	1.983	1.983	66	4.073
OTRAS MERCANCÍAS / OTHER CARGO					
19 Maderas y Corcho / Timber and cork	-	689	689	19	1.397
25 Sal / Salt	269	-	-	318	587
26 Papel y Pasta / Paper and pulp	-	-	100	100	200
31 Maquinaria y Repuestos / Machinery and spares	44	2.338	3.934	981	7.298
34 Resto de Mercancías / Other goods	213	2.293	2.353	437	5.297
TRANSPORTES ESPECIALES / SPECIAL TRANSPORT					
32 Automóviles y sus Piezas / Motor vehicles and parts	231	397	441	215	1.284
38 Tara de plataformas, vagones.. / Empty flatcars, carriages	-	-	-	24	24
39 Tara de contenedores / Empty containers weight	905	5.938	6.447	2.057	15.346
TOTAL	145.920	50.243	90.803	135.474	422.440

4.4. TRÁFICO INTERIOR, TONELADAS / LOCAL TRAFFIC, TONS

MUELLES O ATRAQUES DOCKS OR BERTHS	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
Por muelles o instalaciones del servicio / Port Authority berths and facilities	310.332	10.991	321.323
Por muelles o instalaciones de particulares / Private berths and facilities	126.320	418.328	544.649
TOTAL	436.652	429.320	865.972

4.5. AVITUALLAMIENTOS / SUPPLIES

AVITUALLAMIENTOS SUPPLIES	TONELADAS TONS
Combustibles líquidos / Liquid combustible	70.533
Otros / Others	68.055
TOTAL	138.588

4.6. PESCA CAPTURADA / FISH CATCHES

	PESO (kg) WEIGHT (kg)	VALOR 1ª VENTA (EUROS) VALUE IN FIRST SALE (EUROS)
Total Pesca Capturada / Total Fish Captures	-	0,00

4.7. TRÁFICO DE CONTENEDORES / CONTAINER TRAFFIC

4.7.1. CONTENEDORES DE 20 PIES / 20 FEET CONTAINERS

	CABOTAJE / DOMESTIC		EXTERIOR / FOREIGN		TOTAL / TOTAL	
	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS
EMBARCADAS / LOADED						
Con Carga / Full	3.395	61.845	52.098	1.157.537	55.493	1.219.381
Vacios / Empty	2.788	5.576	6.893	13.786	9.681	19.362
TOTAL	6.183	67.421	58.991	1.171.323	65.174	1.238.743
DESEMBARCADAS / UNLOADED						
Con Carga / Full	3.508	75.108	44.954	999.223	48.462	1.074.331
Vacios / Empty	4.529	9.058	8.974	17.948	13.503	27.006
TOTAL	8.037	84.166	53.928	1.017.171	61.965	1.101.337
TOTAL						
Con Carga / Full	6.903	136.953	97.052	2.156.759	103.955	2.293.712
Vacios / Empty	7.317	14.634	15.867	31.734	23.184	46.368
TOTAL	14.220	151.587	112.919	2.188.493	127.139	2.340.080

4.7.2. CONTENEDORES MAYORES DE 20 PIES / CONTAINERS OVER 20 FEET

	CABOTAJE / DOMESTIC		EXTERIOR / FOREIGN		TOTAL / TOTAL	
	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS
EMBARCADAS / LOADED						
Con Carga / Full	5.874	107.003	87.809	1.950.979	93.683	2.057.983
Vacios / Empty	1.285	5.142	6.448	25.364	7.733	30.506
TOTAL	7.159	112.145	94.257	1.976.343	101.416	2.088.489
DESEMBARCADAS / UNLOADED						
Con Carga / Full	1.397	29.911	46.590	1.035.587	47.987	1.065.498
Vacios / Empty	11.144	44.963	37.548	156.564	48.692	201.527
TOTAL	12.541	74.874	84.138	1.192.151	96.679	1.267.025
TOTAL						
Con Carga / Full	7.271	136.914	134.399	2.986.567	141.670	3.123.481
Vacios / Empty	12.429	50.105	43.996	181.928	56.425	232.033
TOTAL	19.700	187.019	178.395	3.168.495	198.095	3.355.514

4.7.3. TOTAL CONTENEDORES DE 20 PIES O MAYORES / CONTAINERS EQUAL AN OVER 20 FEET

	CABOTAJE / DOMESTIC		EXTERIOR / FOREIGN		TOTAL / TOTAL	
	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS
EMBARCADAS / LOADED						
Con Carga / Full	9.269	168.848	139.907	3.108.516	149.176	3.277.364
Vacios / Empty	4.073	10.718	13.341	39.150	17.414	49.868
TOTAL	13.342	179.566	153.248	3.147.666	166.590	3.327.232
DESEMBARCADAS / UNLOADED						
Con Carga / Full	4.905	105.019	91.544	2.034.810	96.449	2.139.829
Vacios / Empty	15.673	54.021	46.522	174.512	62.195	228.533
TOTAL	20.578	159.040	138.066	2.209.322	158.644	2.368.362
TOTAL						
Con Carga / Full	14.174	273.867	231.451	5.143.326	245.625	5.417.193
Vacios / Empty	19.746	64.739	59.863	213.662	79.609	278.401
TOTAL	33.920	338.606	291.314	5.356.988	325.234	5.695.594

4.7.4. CONTENEDORES DE 20 PIES O MAYORES EN TRANSITO / CONTAINERS EQUAL AND OVER 20 FEET IN TRANSIT

	CABOTAJE / DOMESTIC		EXTERIOR / FOREIGN		TOTAL / TOTAL	
	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS
EMBARCADAS / LOADED						
Con Carga / Full	177	4.182	2.372	53.947	2.549	58.129
Vacios / Empty	-	-	-	-	-	-
TOTAL	177	4.182	2.372	53.947	2.549	58.129
DESEMBARCADAS / UNLOADED						
Con Carga / Full	2.200	50.243	237	6.401	2.437	56.644
Vacios / Empty	-	-	-	-	-	-
TOTAL	2.200	50.243	237	6.401	2.437	56.644
TOTAL						
Con Carga / Full	2.377	54.425	2.609	60.348	4.986	114.773
Vacios / Empty	-	-	-	-	-	-
TOTAL	2.377	54.425	2.609	60.348	4.986	114.773

4.7.5. TOTAL CONTENEDORES EQUIVALENTES A 20 PIES (TEUS) / TOTAL EQUIVALENT 20 FEET CONTAINERS (TEUS)

	CABOTAJE / DOMESTIC		EXTERIOR / FOREIGN		TOTAL / TOTAL	
	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS
EMBARCADAS / LOADED						
Con Carga / Full	15.314	168.848	231.754	3.108.516	247.068	3.277.364
Vacios / Empty	5.359	10.718	19.575	39.150	24.934	49.868
TOTAL	20.673	179.566	251.329	3.147.666	272.002	3.327.232
DESEMBARCADAS / UNLOADED						
Con Carga / Full	6.312	105.019	138.876	2.034.810	145.188	2.139.829
Vacios / Empty	27.010	54.021	87.256	174.512	114.266	228.533
TOTAL	33.323	159.040	226.132	2.209.322	259.455	2.368.362
TOTAL						
Con Carga / Full	21.626	273.868	370.630	5.143.326	392.256	5.417.193
Vacios / Empty	32.369	64.739	106.831	213.662	139.200	278.401
TOTAL	53.995	338.607	477.461	5.356.988	531.457	5.695.594

4.7.6. CONTENEDORES EQUIVALENTES A 20 PIES (TEUS) EN TRÁNSITO / EQUIVALENT 20 FEET CONTAINERS (TEUS) IN TRANSIT

	CABOTAJE / DOMESTIC		EXTERIOR / FOREIGN		TOTAL / TOTAL	
	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS
EMBARCADAS / LOADED						
Con Carga / Full	319	4.182	3.090	53.947	3.408	58.129
Vacios / Empty	-	-	-	-	-	-
TOTAL	319	4.182	3.090	53.947	3.408	58.129
DESEMBARCADAS / UNLOADED						
Con Carga / Full	2.853	50.243	416	6.401	3.268	56.644
Vacios / Empty	-	-	-	-	-	-
TOTAL	2.853	50.243	416	6.401	3.268	56.644
TOTAL						
Con Carga / Full	3.171	54.425	3.505	60.348	6.676	114.773
Vacios / Empty	-	-	-	-	-	-
TOTAL	3.171	54.425	3.505	60.348	6.676	114.773

4.7.7. MERCANCIAS TRANSPORTADAS EN CONTENEDORES CLASIFICADAS SEGÚN SU NATURALEZA, TONELADAS / CONTAINERISED GOODS CLASSIFIED BY NATURE, TONS

MERCANCIAS N.º GOODS	CABOTAJE / DOMESTIC			EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL / TOTAL		
	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
ENERGÉTICO / POWER PRODUCTS									
01 Crudo de petróleo / Crude oil	12	-	12	-	-	-	12	-	12
02 Fuel-oil / Fuel-oil	403	-	403	645	-	645	1.048	-	1.048
04 Gasolina / Petrol	-	-	-	25	-	25	25	-	25
06 Otros productos petrolíferos / Other petroleum products	103	406	509	2.015	6.946	8.961	2.118	7.352	9.470
07 Gases energéticos petrolíferos / Oil-bearing energy gases	-	-	-	31	378	409	31	378	409
12 Carbones / Coal	-	1.620	1.620	3.219	4.546	7.765	3.219	6.166	9.385
35 Gas natural / Natural gas	-	-	-	1.085	218	1.303	1.085	218	1.303
SIDERÚRGICO / SIDERURGICAL									
08 Mineral de hierro / Iron ore	-	-	-	1.697	1.109	2.807	1.697	1.109	2.807
11 Chatarras / Scrap	23	33.776	33.799	14.812	29.714	44.526	14.835	63.490	78.326
13 Productos siderúrgicos / Iron and steel products	18.619	12.227	30.846	420.943	148.700	569.643	439.562	160.927	600.489
METALÚRGICO / METALLURGICAL									
09 Piritas, piritas calcinadas / Pyrites	-	-	-	-	1.640	1.640	-	1.640	1.640
10 Otros minerales / Other minerals	1.889	3.720	5.609	199.351	87.869	287.220	201.240	91.590	292.830
36 Otros productos metalúrgicos / Other metallurgical products	2.135	9.694	11.829	60.630	61.410	122.040	62.765	71.104	133.869
ABONOS / FERTILIZERS									
14 Fosfatos / Phosphates	-	-	-	99	99	197	99	99	197
15 Potasas / Potash	22	-	22	-	-	-	22	-	22
16 Abonos naturales y artificial. / Fertilizers	514	-	514	1.963	10.294	12.257	2.477	10.294	12.771
QUÍMICOS / CHEMICAL									
17 Productos químicos / Chemical products	16.993	3.168	20.161	306.785	216.294	523.079	323.778	219.462	543.241
MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN / BUILDING MATERIALS									
05 Asfalto / Asphalt	-	-	-	132	24	155	132	24	155
18 Cemento y clínker / Cement and clinker	62	21	83	518	1.062	1.581	580	1.084	1.663
20 Materiales de construcción / Building materials	19.303	5.769	25.072	258.888	60.752	319.640	278.191	66.521	344.712
AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO / AGRICULTURAL-LIVESTOCK-FOOD									
21 Cereales y sus harinas / Grain and meal	177	-	177	22.754	2.163	24.917	22.931	2.163	25.094
22 Habas y harina de soja / Soya beans and powder	-	-	-	-	4.570	4.570	-	4.570	4.570
23 Frutas, hortalizas y legumbres / Fruits and vegetables	393	989	1.382	47.568	30.617	78.185	47.961	31.606	79.567
24 Vinos, bebidas, alcoholes / Wine, spirits and alcohol	14.432	2.987	17.418	362.308	168.310	530.618	376.739	171.297	548.036
27 Conservas / Tinned foods	8.566	213	8.779	84.684	150.740	235.424	93.250	150.953	244.203
28 Tabaco, cacao, café y especias / Tobacco, cacao, coffee and spices	644	14	658	5.254	7.198	12.452	5.898	7.212	13.110
29 Aceites y grasas / Oils and fats	340	-	340	10.192	10.080	20.271	10.532	10.080	20.611
30 Otros productos alimenticios / Foodstuffs	11.218	792	12.010	104.832	116.873	221.705	116.050	117.665	233.715
33 Pesca congelada, crustáceos, moluscos. / Frozen fish and seafoods	-	24	24	18.562	9.298	27.860	18.562	9.322	27.884
37 Pienso y forrajes / Feed and fodder	5.195	1.983	7.177	26.189	36.290	62.479	31.383	38.273	69.656
OTRAS MERCANCIAS / OTHER CARGO									
19 Maderas y corcho / Timber and cork	1.465	690	2.155	4.919	13.351	18.269	6.383	14.041	20.424
25 Sal / Salt	1.752	-	1.752	5.546	1.190	6.736	7.298	1.190	8.488
26 Papel y pasta / Paper and pulp	5.587	6.826	12.413	127.806	109.588	237.394	133.393	116.414	249.806
31 Maquinaria y repuestos / Machinery and spares	10.105	3.871	13.976	214.627	113.405	328.032	224.732	117.276	342.008
34 Resto de mercancías / Other goods	15.475	3.096	18.571	160.173	329.686	489.860	175.648	332.783	508.431
TRANSPORTES ESPECIALES / SPECIAL TRANSPORT									
32 Automóviles y sus piezas / Motor vehicles and parts	2.794	509	3.303	176.689	22.570	199.258	179.483	23.078	202.561
38 Tara de plataformas, vagones. / Empty flatcars, carriages	-	-	-	4	42	46	4	42	46
39 Tara de contenedores / Empty containers weight	41.346	66.645	107.991	502.720	452.296	955.016	544.066	518.941	1.063.007
TOTAL	179.566	159.040	338.607	3.147.666	2.209.322	5.356.988	3.327.232	2.368.362	5.695.594

4.8. RESUMEN GENERAL DEL TRÁFICO MARÍTIMO / GENERAL SUMMARY OF MARITIME TRAFFIC

4.8.1. CUADRO GENERAL NÚMERO 1 / GENERAL CHART NUMBER 1

CONCEPTOS ITEM	TONELADAS/TONS	
	PARCIALES PARTIAL	TOTAL TOTAL
Graneles líquidos / Liquid bulks		19.763.269
Productos petrolíferos / Oil products	15.650.536	
Gas natural / Natural gas	3.315.573	
Otros líquidos / Other liquids	797.160	
Graneles sólidos / Dry bulks		4.451.915
Mercancía general / General Cargo		9.445.637
Tráfico local / Local traffic		865.972
Avituallamiento / Supplies		138.588
Productos petrolíferos / Oil products	70.533	
Resto / Rest	68.055	
Pesca fresca / Fresh Fish		0
TOTAL	34.665.381	34.665.381

4.8.2. CUADRO GENERAL Nº 2 (INCLUIDO EL TRÁFICO INTERIOR, AVITUALLAMIENTO Y PESCA FRESCA) / GENERAL CHART NUMBER 2 (LOCAL TRAFFIC, SUPPLIES AND FRESH FISH, INCLUDED)

CONCEPTOS ITEM	TONELADAS TONS
Mercancías embarcadas / Goods loaded	10.471.987
Mercancías desembarcadas / Goods unloaded	24.193.393
TOTAL	34.665.381

4.8.3. CUADRO GENERAL NÚMERO 3 / GENERAL CHART NUMBER 3

CONCEPTOS ITEM	TONELADAS/TONS	
	PARCIALES PARTIALS	TOTAL TOTAL
Comercio exterior / Foreign trade		31.421.505
Importación / Imports	23.150.992	
Exportación / Exports	8.270.512	
Cabotaje		1.816.876
Tránsito / Transit		422.440
Pesca fresca, avituallamiento y tráfico local / Fresh fish, supplies and local traffic		1.004.560
TOTAL		34.665.381

4.9. TRANSPORTE TERRESTRE / LAND TRANSPORT

MEDIO DE TRANSPORTE UTILIZADO PARA ENTRADA O SALIDA DE LA ZONA DE SERVICIO DEL PUERTO MEAN OF ENTERING AND LEAVING PORT AREA	TOTAL TOTAL	TONELADAS CARGADAS EN BARCOS TONS LOADED	TONELADAS DESCARGADAS DE BARCOS TONS UNLOADED
Ferrocarril / Railway	1.260.352	550.868	709.484
Carretera / Road	13.177.731	5.158.678	8.019.053
Tubería / Pipeline	16.757.179	3.814.660	12.942.519
TOTAL TRANSPORTE TERRESTRE / LAND TRANSPORT	31.195.262	9.524.206	21.671.056
Tránsito marítimo / Maritime transit	422.440	236.723	185.717
Directo a/de muelles de particulares / Direct service to private berths	2.043.119	135.818	1.907.301
Tráfico local y avituallamiento / Local Traffic and supplies	1.004.560	575.240	429.320
TOTAL SIN TRANSPORTE TERRESTRE / WITHOUT LAND TRANSPORT	3.470.119	947.781	2.522.338
TOTAL	34.665.381	10.471.987	24.193.394



05

UTILIZACIÓN DEL PUERTO
EXPLOITATION OF THE PORT

5.1. UTILIZACIÓN DE MUELLES / QUAY UTILIZATION

MUELLE O ATRAQUE QUAY OR BERTH	EMBARQUE LOADING	DESEMBARQUE UNLOADING	TOTAL TOTAL
ADOSADO			
Graneles Solidos	23.618	351.396	375.015
M.G. no Containerizada	15.625	-	15.625
TOTAL	39.243	351.396	390.640
ARN - AXPE			
M.G. no Containerizada	-	634	634
TOTAL	-	634	634
BAHIA DE BIZKAIA GAS			
Graneles Liquidos	-	3.315.573	3.315.573
TOTAL	-	3.315.573	3.315.573
CADAGUA			
M.G. no Containerizada	-	578	578
TOTAL	-	578	578
CANAL DEUSTO IZQUIERDA			
Graneles Solidos	-	452	452
M.G. no Containerizada	19.937	1.150	21.087
TOTAL	19.937	1.602	21.539
ESPIGON 2 ESTE			
M.G. Containerizada	426	0	426
M.G. no Containerizada	1.764	51.967	53.730
TOTAL	2.190	51.967	54.157
ESPIGON 2 NORTE			
M.G. Containerizada	43.353	5.375	48.729
M.G. no Containerizada	192.766	523.298	716.064
TOTAL	236.119	528.674	764.793
ESPIGON 2 SUR			
M.G. Containerizada	173	87	259
M.G. no Containerizada	134.516	66.429	200.945
TOTAL	134.689	66.516	201.205
ESPIGON 2 SUR. TCC			
M.G. Containerizada	9.540	2.457	11.997
M.G. no Containerizada	186.857	165.933	352.790
TOTAL	196.396	168.391	364.787
LA NAVAL			
M.G. Containerizada	-	509	509
M.G. no Containerizada	-	1.504	1.504
TOTAL	-	2.013	2.013
LUCHANA			
Graneles Liquidos	20.052	89.967	110.018
TOTAL	20.052	89.967	110.018
MUELLE A1			
Graneles Solidos	-	4.400	4.400
M.G. Containerizada	2.200.333	1.507.775	3.708.108
M.G. no Containerizada	38.695	147.630	186.325
TOTAL	2.239.028	1.659.805	3.898.833
MUELLE A2			
Graneles Solidos	48	-	48
M.G. Containerizada	937.420	758.305	1.695.725
M.G. no Containerizada	298.205	252.696	550.901
TOTAL	1.235.672	1.011.002	2.246.674
MUELLE A3 PUBLICO			
Graneles Solidos	16.794	135.090	151.884
M.G. no Containerizada	68.799	1.015	69.814
TOTAL	85.593	136.105	221.698
MUELLE A3 RAMP A ESTE			
M.G. Containerizada	11.480	18.843	30.324
M.G. no Containerizada	35.143	28.016	63.159
TOTAL	46.623	46.860	93.483
MUELLE A21			
Graneles Solidos	549.370	150.676	700.046
M.G. Containerizada	270	8	278
M.G. no Containerizada	22.613	-	22.613
TOTAL	572.253	150.684	722.936

MUELLE O ATRAQUE QUAY OR BERTH	EMBARQUE LOADING	DESEMBARQUE UNLOADING	TOTAL TOTAL
NEMAR 2			
MUELLE AZ3			
Graneles Solidos	120.191	94.997	215.188
M.G. no Containerizada	81	236	317
TOTAL	120.272	95.233	215.505
NEMAR 1			
Graneles Solidos	13.676	256.869	270.545
M.G. no Containerizada	122.123	147.346	269.469
TOTAL	135.799	404.215	540.014
NEMAR 2			
Graneles Solidos	3.965	146.135	150.100
M.G. no Containerizada	24.820	42.871	67.691
TOTAL	28.785	189.006	217.791
PRINCESA DE ESPAÑA			
Graneles Solidos	109.526	417.128	526.654
M.G. no Containerizada	391	276	667
TOTAL	109.917	417.404	527.321
PUERTO EXTERIOR ATRAQUE 1			
Graneles Liquidos	531.328	7.886.035	8.417.363
TOTAL	531.328	7.886.035	8.417.363
PUERTO EXTERIOR ATRAQUE 2			
Graneles Liquidos	2.439.512	1.315.332	3.754.845
TOTAL	2.439.512	1.315.332	3.754.845
PUERTO EXTERIOR ATRAQUE 3			
Graneles Liquidos	582.980	324.978	907.958
TOTAL	582.980	324.978	907.958
PUERTO EXTERIOR ATRAQUE 4			
Graneles Liquidos	169.244	48.588	217.832
TOTAL	169.244	48.588	217.832
PUERTO EXTERIOR ATRAQUE 5			
Graneles Liquidos	74.302	30.841	105.143
TOTAL	74.302	30.841	105.143
PUERTO EXTERIOR ATRAQUE 6			
Graneles Liquidos	17.294	21.172	38.466
TOTAL	17.294	21.172	38.466
PUNTA CEBALLOS NORTE			
Graneles Liquidos	23.968	2.492.152	2.516.120
TOTAL	23.968	2.492.152	2.516.120
PUNTA CEBALLOS SUR			
Graneles Liquidos	32.799	145.991	178.790
TOTAL	32.799	145.991	178.790
PUNTA SOLLANA			
Graneles Liquidos	35.448	119.506	154.954
Graneles Solidos	-	944.988	944.988
TOTAL	35.448	1.064.493	1.099.941
REINA VICTORIA EUGENIA			
Graneles Liquidos	-	46.207	46.207
M.G. Containerizada	648	62	710
M.G. no Containerizada	158.586	78.082	236.668
TOTAL	159.234	124.352	283.586
SESTAO ACB			
Graneles Solidos	-	840.795	840.795
M.G. no Containerizada	100.370	-	100.370
TOTAL	100.370	840.795	941.165
VIZCAYA ESTE 1			
M.G. Containerizada	93.907	63.770	157.677
M.G. no Containerizada	24.170	288.126	312.296
TOTAL	118.076	351.897	469.973
VIZCAYA ESTE 2			
M.G. No Containerizada	11.003	16.163	27.166
TOTAL	11.003	16.163	27.166

MUELLE O ATRAQUE QUAY OR BERTH	EMBARQUE LOADING	DESEMBARQUE UNLOADING	TOTAL TOTAL
VIZCAYA N. AGEMASA			
Graneles Solidos	4.100	-	4.100
M.G. Containerizada	28.809	10.887	39.696
M.G. no Containerizada	86.003	121.638	207.641
TOTAL	118.912	132.525	251.437
VIZCAYA NORTE - AUXILIAR			
Graneles Solidos	89.334	-	89.334
M.G. Containerizada	874	282	1.156
M.G. no Containerizada	165.155	106.834	271.989
TOTAL	255.363	107.116	362.479
ZORROZA			
Graneles Solidos	-	174.022	174.022
TOTAL	-	174.022	174.022
ZORROZA - CINTA			
Graneles Solidos	4.345	-	4.345
TOTAL	4.345	-	4.345
TOTAL GENERAL	9.896.747	23.764.074	33.660.821

5.2. DÁRSENAS / BASINS

Número de barcos fondeados / Number of anchored ships	-
G.T. de barcos amarrados / G.T. of anchored ships	-
G.T. por días de fondeo / G.T. day of anchorage	-

5.3. AMARRES DE PUNTA / POINTED MOORING

Número de barcos amarrados / Number of moored ships	-
G.T. de barcos amarrados / G.T. of moored ships	-
G.T. por días de barcos amarrados / G.T. day of moored ships	-

5.4. ATRAQUES / BERTHS

Número de operaciones de atraque / Number of docked ships	-
Metros lineales de atraque (suma de esloras) / m.l. of docked ships (total of length)	-
Metros lineales por días de atraque / m.l. day of docked	-

5.5. OCUPACIÓN DE SUPERFICIE / AREA UTILIZATION

ZONAS ZONES	DESCUBIERTAS m²/DÍA OPEN AIR m²/DAY	CUBIERTAS m²/DÍA COVERED AND OPEN m²/DAY	CERRADAS m²/DÍA CLOSED m²/DAY
Zonas de Muelles / Dock areas	12.916.583	1.461.040	-
Otras zonas / Other zones	-	-	-
Totales / Totals	12.916.583	1.461.040	-

5.6. MEDIOS MECÁNICOS DE TIERRA / DOCKSIDE EQUIPMENT

5.6.1. GRÚAS / CRANES

GRÚAS CRANES	HORAS HOURS
DE LAS EMPRESAS ESTIBADORAS / PRIVATE STEVEDORING CRANES	
Grúas de muelle fijas/ Rail mounted cranes	
De 12 / 28 t	1.187
De 30 / 35 t	6.590
De 40 / 42 t	3.853
De 50 t	4.704
De 65 t	3.764
Grúas Automóviles propias / Own Mobile cranes	
De 25 / 35 t	1.307
De 100 / 105 t	12.822
De 140 t	5.866
SUBTOTAL	40.093
EN TERMINALES PRIVADOS / PRIVATE DOCK	
De 28 t	14.000
TOTAL	54.093

5.6.2. INSTALACIONES ESPECIALES / SPECIAL INSTALLATIONS

INSTALACIÓN Y PROPIETARIO INSTALLATIONS AND OWNER	TONELADAS TONS
PETRONOR	13.354.292
ZITERTANK	2.800.000
ACIDEKA	84.515
BBG	3.315.573
TEPSA	1.978.507
ESERGUI	716.403
BUNGE (Silo)	844.499
BUNGE (Tanques)	154.954
ATLANTICA DE GRANELES Y MOLIENDAS	100.489
DEPOSA	46.819
BILBAINA DE ALQUITRANES	80.492
TOTAL	23.505.457

5.7. CARRETILLAS / CONVEYOR TRUCKS

HORAS HOURS	TONELADAS TONS
-	-

5.8. CINTAS TRANSPORTADORAS / CONVEYOR BELTS

HORAS HOURS	TONELADAS TONS
-	1.447.988

5.9. PALAS CARGADORAS / MECHANIC SHOVELS

HORAS HOURS	TONELADAS TONS
-	-

5.10. TRACCIÓN DE MANIOBRAS / RAILWAY SHUNTING

HORAS HOURS
2.280

5.11. VAGONES / WAGONS

NÚMERO DE VAGONES TRANSPORTADOS TOTAL RAILCARS MOVED
25.280

5.12. CAMIONES / TRUCKS

NÚMERO DE CAMIONES ENTRADOS EN EL PUERTO NUMBER OF TRUCKS ENTERED PORT
419.277

5.13. BÁSCULAS / WEIGH BRIDGES

NÚMERO DE PESADAS NUMBER OF WEIGHINGS	TONELADAS TONS
74.527	901.065

5.14. GRÚAS FLOTANTES/FLOATING CRANES

NÚMERO DE SERVICIOS NUMBER OF SERVICES	NÚMERO DE HORAS NUMBER OF HOURS
-	-

5.15. REMOLCADORES / TUG BOATS

NÚMERO DE SERVICIOS NUMBER OF SERVICES	NÚMERO DE HORAS NUMBER OF HOURS
2.644	8.910

5.16. VARADEROS / SLIPWAYS

NÚMERO DE VARADAS NUMBER OF VESSELS ATTENDED	TONELADAS TONS
5	2.222



06

OBRAS
WORKS

6.1. OBRAS EN EJECUCIÓN O TERMINADAS EN 2010(EUROS) / WORKS IN PROGRESS OR FINISHED IN 2010 (IN EUROS)

DESIGNACIÓN DE LAS OBRAS NAME OF WORKS	PRESUPUESTO ESTIMATED COST	CERTIFICADO AL ORIGEN CERTIFICATION ORIGIN	CERTIFICADO EN EL AÑO CERTIFICATION YEAR	SITUACIÓN STATE
Muelle AZ-3 Adosado al Dique de Zierbena Dock AZ-3 built into Zierbena Breakwater	33.000.000,00	28.743.735,34	5.790.497,30	Terminada Finished
Asistencia Técnica para el Control de Calidad de la Construcción de Cajones y Coordinación de Seguridad y Salud del Muelle AZ-3 Adosado al Dique de Zierbena Technical Assistance for quality control of building blocks and health and safety coordination of Dock AZ-3 built into Zierbena Breakwater	605.023,40	605.023,40	108.289,05	Terminada Finished
Muelle AZ-2 Adosado al Dique de Zierbena Dock AZ-2 built into Zierbena Breakwater	45.387.534,92	18.130.243,67	7.534.256,13	En ejecución In progress
Asistencia Técnica para el Control de Calidad de la Construcción de Cajones y Coordinación de Seguridad y Salud del Muelle AZ-2 Adosado al Dique de Zierbena Technical Assistance for quality control of building blocks and health and safety coordination of Dock AZ-2 built into Zierbena Breakwater	712.278,89	505.833,81	179.414,33	En ejecución In progress
Adquisición de Terrenos de Naturaleza Patrimonial Acquisition of Lands under the category of Patrimonial Property	20.088.000,00	16.650.000,00	16.650.000,00	En ejecución In progress
Reposición de bloques en el Morro del Dique de Punta Lucero Replacement of blocks at the Punta de Lucero Breakwater Head	7.200.205,01	3.000.000,00	3.000.000,00	En ejecución In progress
Desdoblamiento de Tubería de Abastecimiento al Puerto Exterior Adding of another pipe to the former one towards the Outer Abra Expansion Works	1.269.368,64	1.269.368,64	457.833,01	Terminada y recibida Complete and delivered
Glorieta de acceso en la BI-711 Roundabout to the BI-711 road	916.709,36	916.709,36	889.780,31	Terminada y recibida Complete and delivered
Estación Marítima en el Muelle de Cruceros Maritime Terminal at the Getxo Cruise Berth	1.993.345,96	1.993.345,96	1.993.345,96	Terminada y recibida Complete and delivered
Reordenación eléctrica de los Muelle Princesa de España y Príncipe de Asturias Electric Redevelopment at the Princesa de España and Príncipe de Asturias Docks	1.724.309,12	1.439.502,86	1.439.502,86	En ejecución In progress
Rehabilitación del Muelle de Hierro de Portugalete Restoration of the Iron Dock at Portugalete	1.639.091,51	498.705,39	498.705,39	En ejecución In progress
Señalización Marítima 2010 Maritime Signaling 2010	59.433,31	59.433,31	59.433,31	
Asistencias Técnicas 2010, redacción proyectos, control y dirección de obras Technical Assistance 2010 for drafting projects, works and management	572.809,96	572.809,96	572.809,96	
Obras de pequeño presupuesto 2010 Small budget works 2010	4.803.084,32	4.803.084,32	4.803.084,32	
Equipos informáticos 2010 Information technology 2010	106.582,10	106.582,10	106.582,10	
Inversiones en Inmovilizado Inmaterial 2010 Investment in intangible assets 2010	688.816,07	688.816,07	688.816,07	
Otras inversiones 2010 Other investments 2010	1.690.559,34	1.690.559,34	1.690.559,34	
TOTAL	122.457.151,91	81.673.753,53	46.462.909,44	

6.2. OBRAS MÁS IMPORTANTES REALIZADAS O EN EJECUCIÓN EN 2010 / MAJOR WORKS COMPLETED OR IN PROGRESS IN 2010

6.2.1. OBRAS TERMINADAS EN 2010

MUELLE AZ-3 ADOSADO AL DIQUE DE ZIERBENA

La ejecución de estas obras ha consistido en la construcción de un muelle de gravedad de casi 600 m. de longitud y 20 m. de calado útil, situado en el arranque del Dique de Zierbena y adosado a éste. El citado muelle está formado por 15 cajones de 40,25 m. de eslora, 24 m. de puntal, y 18,60 m. de manga.

La superficie ganada al mar mediante rellenos, ha sido de 233.500 m2. de explanada, con un fondo de muelle de 300 m.de ancho desde el cantil.

Las obras comenzaron el 11 de Septiembre de 2007, finalizando el 18 de marzo de 2010, habiéndose facturado 5.790,5 miles de euros durante el año 2010.

DESDOBLAMIENTO DE LA CONDUCCION DE SUMINISTRO DE AGUA EN RED PRIMARIA DEL PUERTO EXTERIOR

El suministro de agua al Puerto Exterior se realizaba a través de una tubería DN250 con capacidad para 60 l/s. por lo que las necesidades futuras aconsejaban la ejecución de estas obras para conseguir un caudal en el suministro de 150 l/s. Para poder prestar este servicio se planteó el desdoblamiento de la tubería existente, disponiendo una conducción complementaria para éste fin.

En virtud de los acuerdos alcanzados con el Consorcio de Aguas Bilbao-Bizkaia, ésta Autoridad Portuaria ha construido una tubería complementaria a la existente.

Las obras comenzaron el 8 de Agosto de 2009, finalizando el 24 de Febrero de 2010.

El importe total de las obras ha sido de 1.269,4 miles de euros.

WORKS COMPLETED IN 2010

DOCK AZ-3 BUILT INTO ZIERBENA BREAKWATER

The carrying out of these works consists of building a gravity dock some 600 metre longs with 20 metres of useful drafts, located at the start of the Zierbena Breakwater, which it is to be built into. This dock comprises 15 reinforced concrete caissons 40.25 m. long, 18.60 m. wide and 24 m. high.

A 233,500m2-long esplanade with a 300m-wide dock has been built on the surfaces reclaimed from the sea by filling.

The works began on 11 September 2007 and were completed on 18 March 2010.

SPLITTING MAIN WATER SUPPLY LINE FROM MAIN NETWORK TO THE OUTER PORT

The water supply to the Outer Port is carried out via a pipeline in DN 250 with 60 l/s capacity. However, future needs recommended the carrying out of these works to obtain a 150 l/s water volume. In order to bring such a volume into service, it was decided to split the existing pipeline by adding a complementary one.

By virtue of the agreements reached with the Bilbao-Biscay Water Board, the Port Authority has built a complementary pipeline to the one already in existence.

The works began on 8 August 2009 and were completed on 24 February 2010.

Total work costs amounted to 1,269.4 thousand euros.

GLORIETA DE ACCESO A LA CONCESION DE "NAVACEL" EN LA BI-711

El acceso a las instalaciones portuarias en Axpe ha exigido la construcción de una glorieta en la carretera BI-711 de Bilbao a Las Arenas, en la cual actualmente la Autoridad Portuaria de Bilbao es competente. Dicha glorieta ha respetado las previsiones de ordenación de la Diputación Foral de Bizkaia y del Ayuntamiento de Erandio y ha incluido la reordenación de servicios de la zona

Las obras comenzaron el 16 de Octubre de 2009, y finalizaron el 17 de Julio de 2010.

El importe total de ésta actuación ha ascendido a la cantidad de 916.7 miles de euros.

ESTACION MARITIMA EN EL PANTALAN DE CRUCEROS

La potenciación del Puerto de Bilbao como puerto de cabecera de rutas de cruceros y el disponer de unas instalaciones adecuadas para la recepción y expedición de pasajeros, hizo necesaria la construcción de una Estación Marítima modular en la explanada próxima al Muelle de Cruceros, Adosado al Contradique de Algorta.

Las obras comenzaron el 20 de Febrero de 2010, y terminaron el 18 de Agosto del mismo año.

El importe de las obras ha ascendido a la cantidad de 1.993,3 miles de euros, incluyendo las obras complementarias.

ROUNDAABOUT FOR ACCESS TO NAVACEL CONCESSION ON ROAD BI-711

The access to the Port facilities at Axpe required the building of a roundabout on the Bilbao-Las Arenas road, BI-711, for which, at present, the Port Authority is the competent body. The roundabout in question respects the planning regulations set out by both the Territorial Council of Biscay and the Erandio Town Council, and the project included the reorganisation of services in the area.

The works began on 16 October 2009 and were completed on 17 July 2010.

Total cost of these works was 916.7 thousand euros

MARITIME STATION AT THE CRUISE BERTH

The growth of the Port of Bilbao as a cruise ship base, and the provision of adequate facilities for passenger reception and embarkation made it necessary to build a modular maritime station on the esplanade next to the Cruise Berth, built into the secondary breakwater at Algorta.

The works commenced on 20 February 2010 and were finished later in the same year on 18 August.

In all, these works together with the complementary ones, cost 1,993.3 thousand euros.

6.2.2. OBRAS EN EJECUCIÓN AL 31 DE DICIEMBRE DE 2010

REORDENACION ELECTRICA DE LOS MUELLES PRINCESA DE ESPAÑA Y PRINCIPE DE ASTURIAS

Con el objetivo de ofrecer a los usuarios de las instalaciones portuarias la posibilidad de contratación en el libre mercado eléctrico, se ha procedido a la renovación de las instalaciones eléctricas de Santurce, y en concreto de los Muelles Princesa de España, y Príncipe de Asturias.

El importe de las obras realizadas durante el año 2010 ha alcanzado la cantidad de 1.439,5 miles de euros.

Los trabajos comenzaron el 24 de Marzo de 2010, y está prevista su terminación en 2011.

MUELLE AZ-2 ADOSADO AL DIQUE DE ZIERBENA

Las obras del proyecto del Muelle AZ-2 consisten en la construcción de un muelle de gravedad de 654 m. de longitud y 21 m. de calado útil. Están situadas entre los Muelles AZ-1 y AZ-3 del Dique de Zierbena.

La estructura del Muelle AZ-2 está constituida por 14 cajones celulares de hormigón armado de 50,27 m. de eslora; 18,60 de manga; y 23,45 m. de puntal.

La superficie ganada al mar mediante los rellenos es de 293.000 m². Con un fondo de muelle de 300m. de ancho desde el cantil.

Las obras comenzaron el 21 de Agosto de 2008, estando prevista su terminación en Julio de 2011.

REPOSICION DE BLOQUES EN EL MORRO DEL DIQUE DE PUNTA LUCERO

La ejecución de estas obras consiste en la reposición de bloques de hormigón en el Morro del Dique de Punta Lucero ya que los existentes, por razones constructivas, tienen un peso inferior a los bloques de 150 t. del tronco del Dique. En consecuencia se han experimentado deterioros en el comportamiento de los bloques de 65 y 85 t. existentes en la actualidad en el Morro, lo que ha aconsejado plantear una reposición de los mismos, compatible con la capacidad de las grúas más potentes disponibles en la actualidad. Con ello, el actual Morro del Dique estará protegido con bloques de 100 t.

La inversión asciende a un total de 7.200,2 miles de euros. Las obras comenzaron el 5 de Mayo de 2010, estando prevista su terminación en fecha 30 de Junio de 2011.

WORKS IN PROGRESS ON 31 DECEMBER 2010

REORGANISATION OF ELECTRICITY POWER SUPPLY AT PRINCESA DE ESPAÑA AND PRINCIPE DE ASTURIAS DOCKS

In order to offer users of Port facilities the chance to buy on the free electricity the process of renewal of the electricity facilities at Santurce, and particularly at Princesa de España, and Príncipe de Asturias Docks is now under way.

In all, 1,439.5 million euros were spent on the works carried out in 2010.

The works began on 24 March 2010, and they are scheduled for completion in 2011.

DOCK AZ-2 BUILT INTO ZIERBENA BREAKWATER

These works comprise building a 654-metre long gravity dock with 21 metres of useful draft between Docks AZ-1 and AZ-3 at the Zierbena Breakwater.

The structure of Dock AZ-2 will be made of 21 reinforced concrete cell blocks, 31·28 m. long, 18·60 m. wide and 24 m. high similar to those used previously in Docks AZ-1 and AZ-3.

Surfaces of 293,000m² will be reclaimed from the sea by filling, and there will be a 300m-wide dock from the edge.

The works commenced on 21 August 2008 and are scheduled for completion in July 2011.

BLOCK REPLACEMENT IN PUNTA LUCERO BREAKWATER HEAD.

These works consist of replacing concrete blocks in the Punta Lucero Head since the existing ones, due to building reasons, weigh less than the 150-tonne ones in the breakwater's trunk. Consequently, deterioration has been noticed in the behaviour of the 65 and 85-tonne blocks at present in the Head, which has made it recommendable for them to be replaced in accordance with the capacities of the most powerful cranes in current use. As a result, the Breakwater Head will now be protected by 100-tonne blocks.

These works suppose total investment of 7,200.2 thousand euros, and began on 5 May 2010, with completion scheduled for 30 June 2011

REHABILITACION DEL MUELLE DE HIERRO DE PORTUGALETE

Con los efectos del paso del tiempo, y a pesar del oportuno mantenimiento que la Autoridad Portuaria de Bilbao ha venido realizando de forma permanente, el Muelle de Hierro de Portugalete ha ido sufriendo un continuo deterioro que va más allá de la oxidación, habiéndose producido deformaciones en las piezas de hormigón de mayores dimensiones, en diferentes puntos de la estructura y tanto en piezas horizontales como verticales. Ante éste estado de riesgo, se acometieron los estudios necesarios para realizar un diagnóstico de las causas del deterioro de la estructura.

Tras la realización del diagnóstico de la patología del Muelle, fue redactado el Proyecto de rehabilitación.

Las obras comenzaron el 16 de Octubre de 2010, teniendo prevista su terminación el 16 de agosto de 2011.

El importe total de las obras asciende a la cantidad de 1.639,1 miles de euros.

ADQUISICION DE TERRENOS DE NATURALEZA PATRIMONIAL

La implantación de una terminal ferroviaria en la Meseta con el objeto de captar tráfico para el Puerto de Bilbao exige la adquisición de los terrenos de dicha terminal que, serán de naturaleza patrimonial. A finales del año 2010 se formalizó la adquisición del Polígono "El Prado" en Pancorbo (Burgos), que supone una primera fase, con una inversión de 16.650.000 euros.

RENOVATION OF THE IRON DOCK AT PORTUGALETE

Owing to the effects of the passing of time, and in spite of the appropriate maintenance carried out by the Port Authority of Bilbao permanently over the years, the Iron Dock at Portugalete has been undergoing continuous deterioration beyond rusting since damage has been done to the largest concrete pieces at different points in the structure in both horizontal and vertical pieces. Bearing in mind the state of risk, studies were undertaken to diagnose the causes of the structure's deterioration.

Once the diagnosis of the Dock's pathology had been completed, the Renovation Plan was drawn up.

Works commenced on 16 October 2010, with their completion scheduled for 16 August 2011.

Total works cost stands at 1,639.1 million euros.

CAPITAL LAND ACQUISITION

The location of a rail-port terminal on the Spanish Meseta with a view to attracting traffic to the Port of Bilbao requires the acquisition of lands for the terminal which will be held in property. At the end of 2010, the purchase of the industrial complex El Prado in Pancorbo, Burgos, which is supposed will be the first phase, was finalised. The investment was 16,650,000 euros.



VERBRUGGE

VAN DEN BOSCH

07

LÍNEAS REGULARES MARÍTIMAS
REGULAR SHIPPING LINES

7.1.1. LÍNEAS DIRECTAS / DIRECT LINES

LÍNEA LINE	AGENTE AGENT	PUERTOS PORTS	FRECUENCIA FREQUENCY
CONTENEDORES/CONTAINERS			
Boluda Lines	Servicios Logísticos Portuarios, S.A. - SLP	Algeciras, Las Palmas, Sta. Cruz de Tenerife, La Palma, Arrecife, Pto. Rosario, Lisboa	Semanal/Weekly
BSLE Malta	Marítima Dávila Bilbao, S.A.	Jebel Ali, Abu Dhabi, Dammam, Kuwait, Bandar Iman Khomeini, Bandar Abbas, Jeddah, Mumbai	Mensual/Monthly
Condor Cia. Chilena de Navegación interoceánica CCNI	Agunsa Europa, S.A.	Caucedo, Puerto Cabello, Cartagena, Panamá Canal, Buenaventura, Guayaquil, Callao, Iquique, Valparaíso, San Antonio, Lirquen, Antofagasta, Rio Haina, San Juan de Puerto Rico, Altamira, Manzanillo, Manta, ilo, San Vicente, Puerto Angamos	Semanal/Weekly
DSL - DFDS Suardiaz Line	Vapores Suardiaz Norte, S.L.	Bristol, Dublin, Greenock	Semanal/Weekly
Delphis/Team Lines	Agencia Marítima Artiach Zuazaga, S.L.	Antwerp, Rotterdam, Gothenburg, Oslo, Moss, Kristiansand, Hamburg, Gdansk, Gdynia	Semanal (Miércoles) Weekly (Wednesday)
DLL - DFDS Lys Line	Vapores Suardiaz Norte, S.L.	Immingham, Moss, Lysekil, Hamburg, Chatham, Halden	Semanal/Weekly
Euroafrica Shipping Lines	A. Pérez y Cia. S.L.	Dakar, Takoradi, Lome	Mensual/Monthly
Finnlines PLC	Consignaciones Toro y Betolaza S.A.	Bilbao, Antwerp, Helsinki, St. Petersburg, Kotka, Zeebrugge, Bilbao	Semanal/Weekly
Hugo Stinnes Linien GmbH	Marítima Eurogulf S.L.	San Juan de Pto. Rico, Rio Haina, Veracruz, Tampico, Houston	Quincenal/Fortnightly
MacAndrews	Macandrews S.A.	Dublin, Liverpool	Semanal (Viernes) Weekly (Friday)
MacAndrews	Macandrews S.A.	Liverpool, Greenock	Semanal (Lunes) Weekly (Monday)
MacAndrews	Macandrews S.A.	Bristol, Liverpool	Semanal (Jueves) Weekly (Thursday)
MacAndrews	Macandrews S.A.	Liverpool	Semanal (Martes) Weekly (Tuesday)
MacAndrews	Macandrews S.A.	Tilbury, Rotterdam	Semanal (Lunes y Jueves) Weekly (Monday and Thursday)
Maersk Line	Maersk Spain, S.L.U.	Algeciras, Bilbao, Algeciras, Las Palmas, Tenerife, Agadir, Algeciras	Semanal/ Weekly
MSC Biscay	Mediterranean Shipping Co. S.L.U. MSC	Antwerp	Semanal/Weekly
Nirint Shipping, B.V.	Nirint Iberia, S.L.	Moerdijk, La Habana, La Guaira, Puerto Cabello, Moa, Halifax	Quincenal/Fortnightly
Nisa	Agencia Marítima Artiach Zuazaga, S.L.	Algeciras	Semanal/Weekly
Transfennica	Transfennica Iberia, S.L.	Zeebrugge	3 salidas semanales 3 sailings weekly
WEC Lines	WEC Lines España, S.L.	Antwerp	Semanal/Weekly
WEC Lines	WEC Lines España, S.L.	Sines	Semanal/Weekly
WEC Lines North Spain Canary Service	WEC Lines España, S.L.	Las Palmas, Tenerife	Semanal/Weekly
X-Press Container Line BGX	A. Pérez y Cia. S.L.	Le Havre, Rotterdam, Gothenburg, Aalborg	Semanal/Weekly
GENERAL CONVENCIONAL/BREAK BULK			
Aceralia	Marítima Candina, S.L.	Iskenderun, Casablanca	Quincenal/Fortnightly
America Shuttle - Spliethoff's	A. Pérez y Cia. S.L.	Tampico, Veracruz., Houston, New Orleans, San Juan	20 días/ 20 days
Arab Lines	Marítima Eurogulf S.L.	Jeddah, Aqaba, Dubai, Dammam, Kuwait, Bahrain, Doha, Abu Dhabi, Bandar Abbas, Jebel Ali	Mensual/Monthly
Arcelor	Marítima Candina, S.L.	Gent, Bremen, Brake	Semanal/Weekly
BBC Chartering & Logistics - Americana Line	Marítima Eurogulf S.L.	Santos, Rio de Janeiro, Porto Alegre, Vitoria, Buenos Aires	Quincenal/Fortnightly
BBC Chartering & Logistics - Andino Express Line	Marítima Eurogulf S.L.	Esmeralda, Guayaquil, Callao, Antofagasta, Valparaíso, San Antonio	Quincenal/Fortnightly
BSLE Malta	Marítima Dávila Bilbao, S.A.	Jebel Ali, Abu Dhabi, Dammam, Kuwait, Bandar Iman Khomeini, Bandar Abbas, Jeddah, Mumbai	Mensual/Monthly
Caribbean Shuttle - Spliethoff's	A. Pérez y Cia. S.L.	Puerto Cabello, Matanzas, Rio Haina, Guanta, Willemstad, Point Lisas, Barranquilla	20 días/20 days
Chipolbrok	A. Pérez y Cia. S.L.	Antwerp, Hamburg, Bilbao, Jedah, Mumbai, Shanghai, Dalian, Xingang, Singapore, Busan	Bimestral/Bimonthly
DLL - DFDS Lys Line	Vapores Suardiaz Norte, S.L.	Immingham, Moss, Lysekil, Hamburg, Chatham, Halden	Semanal/Weekly
Duferco	Bergé Marítima Bilbao, S.L.	Antwerp	10 días/10 days

LÍNEA LINE	AGENTE AGENT	PUERTOS PORTS	FRECUENCIA FREQUENCY
Euroafrica Shipping Lines	A. Pérez y Cia. S.L.	Dakar, Takoradi, Lome	Mensual/Monthly
Finnlines PLC	Consignaciones Toro y Betolaza S.A.	Bilbao, Antwerp, Helsinki, St. Petersburg, Kotka, Zeebrugge, Bilbao	Semanal/Weekly
Gearbulk	Bergé Marítima Bilbao, S.L.	Maputo, Buenos Aires, Santos	Quincenal/Fortnightly
Ilva - Incargo	Marítima Candina, S.L.	Taranto, Genoa	Quincenal/Fortnightly
Intraha	Consignaciones Toro y Betolaza S.A.	Vlaardingen	Semanal/Weekly
Nirint Shipping, B.V.	Nirint Iberia, S.L.	Moerdijk, La Habana, La Guaira, Puerto Cabello, Moa, Halifax	Quincenal/Fortnightly
Normed	Marítima Eurogulf S.L.	Istambul, Izmir, Iskenderun, Diliskelesi, Derince, Eregli	20 días/20 days
Onego	Marítima Eurogulf S.L.	Houston, New Orleans, Mobile, Savannah, Baltimore, New York, Newark	Mensual/Monthly
SAFMARINE - Servicio Opex	Marítima Eurogulf S.L.	Tenerife, Takoradi, Sao Tome, Bata, Onne, Douala, Libreville, Lome, Lobito, Luanda, Namibe	Mensual/Monthly
Sapid Shipping	Agencia Marítima Sea Spain, S.A.	Bandar Abbas, Bandar Khomeini, Bandar Assaluyeh, Damman, Kuwait	Mensual/Monthly
Tata Steel	Marítima Candina, S.L.	Ijmuiden, Antwerp, Newport, Flixborough, Glasgow, Shotton, Mostyn, Middlesbrough, Swansea	2 servicios semanales 2 sailings weekly
Thyssenkrupp Verkehr	Agencia Marítima Sea Spain, S.A.	Duisburg, Rotterdam, Antwerp, Brake	Semanal/Weekly
Transinsular	Marítima Eurogulf S.L.	Punta Delgada, Funchal, Mindelo, Praia, Sa, Boavista	Mensual/Monthly
Westfal - Larsen	Orey Shipping, S.L.U.	Santos	Mensual/Monthly
RO-RO/RO-RO			
Brittany Ferries	Bergé Marítima Bilbao, S.L.	Bilbao, Portsmouth, Roscoff	2 servicios semanales 2 sailings weekly
Finnlines PLC	Consignaciones Toro y Betolaza S.A.	Bilbao, Antwerp, Helsinki, St. Petersburg, Kotka, Zeebrugge, Bilbao	Semanal/Weekly
Transfennica	Transfennica Iberia, S.L.	Zeebrugge	3 salidas semanales 3 sailings weekly
GRANEL SÓLIDO/SOLID BULK			
Bergé Shipbrokers	Bergé Marítima Bilbao, S.L.	Pasajes	Semanal/Weekly
Bunge	Servicios Logísticos Portuarios, S.A. - SLP	New Orleans	Bimestral/Bimonthly
Graneles Sud Chemic	Marítima Candina, S.L.	Oristano, Puerto Torres, Milos	Quincenal/Fortnightly
GRANEL LÍQUIDO/LIQUID BULK			
Carl Butner GmbH and Co.	Correa Agencia Marítima, S.L.	Depending on cargo	Mensual/Monthly
Cepsa	Bergé Marítima Bilbao, S.L.	Algeciras, Huelva	10 días/10 days
German Tankers	Correa Agencia Marítima, S.L.	Antwerp, Rotterdam, Teesport, Oslo	Quincenal/Fortnightly
Kosan	Aarus Marítima, S.A.	Gijón, Coruña	Quincenal/Fortnightly
Nigeria LNG	Marítima Eurogulf S.L.	Bonny	Quincenal/Fortnightly
Seamar	Aarus Marítima, S.A.	Gijón, Santander, Ferrol	Semanal/Weekly
Tanker Transport Serv. - TTS	TDG Doman Iberia, S.L.	Rotterdam, Antwerp, Dunkirk, Fos, Riga, Piombino	Quincenal/Fortnightly

7.1.2. SERVICIOS FEEDER/ FEEDER SERVICES

LÍNEA	AGENTE	EA	EM	AA	AI	AM-OM	LO	CC	AAN	AAS	APN	APS	OC
Anmar Line	Europea de Consignaciones, S.A. - ECOSA					X							
APL	Marítima Eurogulf S.L.	X					X		X		X		
Atlantic Container Line	Agencia Marítima Condeminas Norte, S.L.U.								X				
Baco - Liner	Agencia Marítima Sea Spain, S.A.			X									
Casa Line	Europea de Consignaciones, S.A. - ECOSA							X	X	X			
China Shipping Container Line - CSCL	China Shipping (Spain) Agency						X						
CMA CGM	CMA CGM Ibérica, S.A.	X	X		X	X	X	X	X	X		X	X
CMN International	Europea de Consignaciones, S.A. - ECOSA	X	X										
Containerships OY	Marítima Eurogulf S.L.	X											
Cosco Container Lines	Vasco Shipping Services, S.L.						X		X				
CSAV	Universal Marítima, S.L.		X			X	X	X		X			
DELMAS	CMA CGM Ibérica, S.A.			X									
Deutsche Afrika Linien (DAL)	Romeu y Cía, S.A.			X	X								
ESF Euroservices	Seatrans Maritime, S.A.	X											
Euroafrica	Europea de Consignaciones, S.A. - ECOSA			X									
Evergreen Line	Green Ibérica, S.L.	X	X			X	X	X	X	X	X	X	X
Fastmed Line	Marítima Dávila Bilbao, S.A.					X							
Global Shipping	Seatrans Maritime, S.A.					X							
Grimaldi Lines	Agencia Marítima Condeminas Norte, S.L.U.			X						X			
H.D.S. Lines	Agencia Marítima Sea Spain, S.A.						X						
Hamburg Sud	Hamburg Süd Bilbao					X		X	X	X		X	X
Hanjin Shipping	Ibesmar - Sagemar S.A. - Isamar					X	X		X	X	X		X
Hatsu Marine	Green Ibérica, S.L.	X	X			X			X				
Hyundai Merchant Marine	Marítima Dávila Bilbao, S.A.						X		X				
ICL	Macandrews S.A.								X				
Jordan National Line	Agencia Marítima Sea Spain, S.A.					X							
K-Line	"K" Line España Servicios Marítimos, S.A.	X	X			X	X		X				
Libra - Euroatlan	Universal Marítima, S.L.									X			
MacAndrews	Macandrews S.A.	X											
Macs	Vasco Catalana de Consignaciones, S.A.			X									
Maruba	Marítima Eurogulf S.L.									X			
MCL	E. Erhardt y Cía, S.A.			X									
Medfeeder	Alberto Jentoft, S.A.		X			X							
Mediterranean Shipping Co.	Mediterranean Shipping Co. España Bilbao, S.A. MSC	X	X	X	X	X	X	X	X	X		X	X
Mer Union	Europea de Consignaciones, S.A. - ECOSA				X								
Mitsui Osk Lines	Transcoma Nor, S.A.			X			X		X				
Nenufar Shipping S.A.	Seatrans Maritime, S.A.	X				X							
Nile Dutch Africa Line	Marítima Eurogulf S.L.			X									
Norasia Container Lines - Servicio RTW	Universal Marítima, S.L.								X				
OOCL- Orient Overseas Container Line	Orient Overseas Container Line (Spain), S.L. OOCL	X				X	X		X				X
OPDR	E. Erhardt y Cía, S.A.	X											
Portline	A. Pérez y Cía, S.L.			X									
Samin Line	Europea de Consignaciones, S.A. - ECOSA		X			X							
Samskip	E. Erhardt y Cía, S.A.	X											
Star Shipping	Vapores Suardiaz Norte, S.L.										X		
Swire Shipping	A. Pérez y Cía, S.L.												X
The Shipping Corporation of India	Agencia Marítima Condeminas Norte, S.L.U.						X						
Turkon Line	Marítima Dávila Bilbao, S.A.		X										
UASC	Martico, S.L.					X	X						
UBC United Baltic Corp.	Macandrews S.A.	X											
Uni-Ocean	Alberto Jentoft, S.A.	X		X		X	X	X	X				
W.E.C. Lines	WEC Lines España, S.L.			X				X					
Yang Ming Line	Travima Norte, S.L.					X	X		X				
Zim Integrated Shipping Services	A. Pérez y Cía, S.L.		X			X		X	X				

EA - EUROPA ATLÁNTICA
EM - EUROPA MEDITERRÁNEA
AA - ÁFRICA ATLÁNTICA
AI - ÁFRICA ÍNDICO
AM-OM - ÁFRICA MEDITERRÁNEA-ORIENTE MEDIO
LO - LEJANO ORIENTE
CC - CENTROAMÉRICA Y CARIBE
AAN - AMÉRICA ATLÁNTICO NORTE
AAS - AMÉRICA ATLÁNTICO SUR
APN - AMÉRICA PACÍFICO NORTE
APS - AMÉRICA PACÍFICO SUR
OC - OCEANÍA



08

EMPRESAS PORTUARIAS
PORT COMPANIES

8.1 EMPRESAS PORTUARIAS / PORT COMPANIES

RAZÓN SOCIAL COMPANY	DOMICILIO ADDRESS	TÉLEFONO TELEPHONE	E-MAIL E-MAIL
AGENTES MARÍTIMOS Y/O CONSIGNATARIAS DE BUQUES / SHIPPING AGENTS			
A. Pérez y Cía. S.L.	Barroeta Aldamar nº 2 - 1º Izda. • 48001 Bilbao	944233600	bilbao@perezycia.com
Aarus Marítima, S.A.	Juan de Ajuriaguerra, 19. Despacho EF-1 • 48009 Bilbao	944352010	bilbao@ aarhus.com
Agencia Marítima Artiach Zuazaga, S.L.	Campo de Volantín, 24 - Principal • 48007 Bilbao	944236661 +34-944238011	amazsa@amazsa.com
Agencia Marítima Condominas Norte, S.L.U.	San Vicente, 8-Edif. Albia I, 11ª planta • 48001 Bilbao	944232619	linearegular.bio@amcondeminas.com
Agencia Marítima Sea Spain, S.A.	Ibáñez de Bilbao, 3-2º • 48001 Bilbao	944354400	ssp.bio@seaspain.com
Agunsa Europa, S.A.	San Vicente 8-Edif. Albia 1-10º • 48001 Bilbao	946612618	bilbao@agunsaeuropa.com
Alberto Jentoft, S.A.	Uribitarte, 8-6º dcha. • 48001 Bilbao	944790835	bilbao@ajentoft.com;
Bereincua Hermanos S.L.	Alda. Mazarredo, 9-1º • 48001 Bilbao	944354530/37	bereincua@bereincua.com
Bergé Marítima Bilbao, S.L.	Espigón 3 - Muelle Bizkaia s/n, Zona Portuaria 48980 Santurtzi	944937500/09	direccion.bio@berge-m.es consignacion.bio@berge-m.es
Cía. Naviera del Golfo de Vizcaya S.A. NAVISA	Muelle de Tomás Olabarrí, 5 -5º dcha • 48930 Getxo	944636411	navisa@navisa.net
CMA CGM Ibérica, S.A.	Alameda Urquijo, 2-6º • 48008 Bilbao	944000555	ibb.pdiez@cma-cgm.com
Combalia Agencia Marítima	c/ Nervión, 3-3º Dcha. • 48001 Bilbao	944241626	asalabarria@combalia.com
Compañía Sudamericana de Vapores - Agencia Marítima S.L.U.	San Vicente 8 - Edif. Albia - 3ª B • 48001 Bilbao	946660001	javierjimenez@CSAV csavagency-es.com
Consignaciones Europeas Marítimas S.A. (Cemasa)	San Vicente, 8. Ed. Albia I, 4ª planta - Dpto. A 48001 Bilbao	944356420	cemasa@cemasa.es
Consignaciones Toro y Betolaza S.A.	San Vicente, 8 Edif. Albia I, 5ª Planta • 48001 Bilbao	944252600 944850142	consignaciones@torobe.com
Consulmar S.L.	Ribera Axpe, 50 Edif. Udondo • 48950 Erandio	944800375	consulmar@consulmar.es
Correa Agencia Marítima, S.L.	Alda. Mazarredo, 6-2º izda. • 48001 Bilbao	944247719	correa@correa-spain.com
E. Erhardt y Cía, S.A.	Ercilla, 19-3º • 48009 Bilbao	944250100	info@erhardt.es operations@erhardt.es
Europea de Consignaciones, S.A. - ECOSA	Camino de Morgan, 32 • 48014 Bilbao	944745454	bilbao@leeward.es
Exportmar, S.A.L.	Puente de Deusto, 7-5º Dpto.6 • 48014 Bilbao	944754500	chartering@exportmar.net i.otaequi@exportmar.net
Green Ibérica, S.L.	Iparraguirre, 59-2º y 5º • 48980 Santurtzi	944937032	bilbao@greeniberica.com
Hamburg Süd Bilbao	Ibáñez de Bilbao, 3-7º dpto. 4 • 48001 Bilbao	944232289	sales@hambilbao.es
Hapag Lloyd Spain	San Vicente, 8. Edif. Albia II, 5ª plta. • 48001 Bilbao	944793250	hlclbio@hlag.com
Ibesmar - Sagemar S.A. - Isamar	Iparraguirre, 59-4º • 48980 Santurtzi	944937130	isamar@bio.isamar.es
Incarteiz Consignaciones, S.L.	Hurtado de Amézaga, 1-2ºD • 48008 Bilbao	944222114	bruno@incarteiz.com
"K" Line España Servicios Marítimos, S.A.	Barroeta Aldamar, 2-4º Dcha. • 48001 Bilbao	944241710	linearegular.bio@kline.es
Macandrews S.A.	Bertendona, 4-2º • 48008 Bilbao	944797800	areina@macandrews.com bilbao@macandrews.com
Maersk Spain, S.L.U.	Ibáñez de Bilbao, 28-6º • 48009 Bilbao	944232864	biosal@maersk.com
Marítima Candina, S.L.	Muelle Príncipe de Asturias, Espigón nº 2 Muelle A2 de la Ampliación • 48980 Santurtzi	944246110	info@mcandina.com
Marítima Dávila Bilbao, S.A.	Gran Vía, 53-1º izda. • 48011 Bilbao	944355560	bilbao@mdavila.com operationbio@bilmdavila.com
Marítima Eurogulf S.L.	Nervión, 3-3º B • 48001 Bilbao	944104000	mecustserv@mebio.marmedsa.com
Martico, S.L.	Berástegui, 4-5º izq. • 48001 Bilbao	944354860	marticobilbao@martico.es
Mediterranean Shipping Co. S.L.U. MSC	Ibáñez de Bilbao, 28-4º C-D • 48009 Bilbao	944355030	msc.bio@mscspain.com
Meshitrad, S.L.	Navarra 6 - 2º dpto. 2 • 48001 Bilbao	944246972	info@meshitrad.es
Nirint Iberia, S.L.	Ribera de Axpe, 11- Portal D-1, Módulo L-211 48950 Erandio	944800557	nirint@nirintiberia.com jvnunez@nirintiberia.com
Orey Shipping, S.L.S.U.	San Vicente, 8 Ed. Albia I-pta. 6º-dpto. 8 • 48001 Bilbao	944354648	info@oreyshipping.es
Orient Overseas Container Line (Spain), S.L. OOCL	Ibáñez de Bilbao, 28- 6ºD • 48009 Bilbao	944354484	amalia.malaxechevarria@oocl.com
Romeu y Cía, S.A.	Iparraguirre, 59-5º • 48980 Santurtzi	944209001	amigueluez@romeugroup.com
Samskip Multimodal Container Logistics, S.A.	Campo de Volantín, 24-6º Dpto. 1 • 48007 Bilbao	944456188	bilbao@samskip.com
Seatrans Maritime, S.A.	Alameda Urquijo, 28-1ºD • 48010 Bilbao	944255947	seatrans@sea-trans.net
Servicios Logísticos Portuarios, S.A. - SLP	Gran Vía, 40 bis -7º • 48009 Bilbao	944249987	slp@slp.es
Soluciones Integrales Marítimas - SIM	Lutxana, 6-1º izda. Dpto. C • 48007 Bilbao		omartin@simagencia.com
TDG Doman Iberia, S.L.	Aparcabis, Nave 1 Portal 3 - Bº El Juncal 48510 Valle de Trápaga	944780016	tdgdoman@tdgdoman.es bilbao@doman.es
Tráficos y Servicios Elorza y Cía. S.A.	Gran Vía, 17 5º • 48001 Bilbao	944163822	jon@elorzaycia.com
Transcoma Nor, S.A.	Barroeta Aldamar, 6-4º • 48001 Bilbao	944231765	comercial-bio@transcoma.es
Transfennica Iberia, S.L.	Muelle 3 Ampliación • 48980 Santurtzi	94 4831659	bilbao@transfennica.com
Travima Norte, S.L.	Campo Volantín 24, pral • 48007 Bilbao	944236661	travinor@travinor.com
Universal Marítima, S.L.	Nervión, 3-3º B • 48001 Bilbao	946611609	mecustserv@mebio.marmedsa.com
Vapores Suardiaz Norte, S.L.	Colón de Larreátegui, 30. Bajo, dcha. • 48009 Bilbao	944234300	vsbilbao@suardiaz.com jarteche@suardiaz.com

RAZÓN SOCIAL COMPANY	DOMICILIO ADDRESS	TÉLEFONO TELEPHONE	E-MAIL E-MAIL
Vasco Catalana de Consignaciones, S.A.	Edif. Cantábrico, Iparraguirre, 59-3º • 48980 Santurtzi	944939200	vascoca@vascog.com
Vasco Navarra de Navegación S.L.U.	Mazarredo 45 - 1ª planta patio • 48009 Bilbao	944234041	chartering@vnnavegacion.es
WEC Lines España, S.L.	Juan de Ajuriaguerra, 9-5º izda. • 48009 Bilbao	944246053	alvaro.cabezon@wec-lines.es
Willie Ibérica, S.L.	Campo de Volantín, 20-2º Dpto. 3 • 48007 Bilbao	944134041	mail@willieiberica.es
EMPRESAS ESTIBADORAS Y OTRAS TERMINALES / STEVEDORING COMPANIES AND OTHER TERMINALS			
Abra Terminales Marítimas ATM S.A.	Muelle 1 Ampliación • 48980 Santurtzi	944934200	atmsa@atmsa.es
Acideka, S.A.	Capuchinos de Basurto nº 6, 4ª planta • 48013 Bilbao	944255022	dkterminal@acideka.com acideka@acideka.com
Agemasa	Muelle Reina Victoria, s/n • 48980 Santurtzi	944238200	info@agemasa.com marian@agemasa.com
Arcelormittal Sestao, S.A.	Chavari, 6 • 48910 Sestao	944894411	arcelormittal.sestao@arcelormittal.com
Atlántica de Graneles y Moliendas, S.A.	Muelle de Punta Sollana, s/n. • 48508 Zierbena	944231082	atorregrosa@atlantica-graneles.com
Bahía Bizkaia Gas, S.L.	Punta Ceballos, 2 • 48508 Zierbena	946366020	jrepelde@bbg.es prensa@bahiasdebizkaia.com
Bergé Marítima Bilbao, S.L.	Espigón 3 - Muelle Bizkaia s/n, Zona Portuaria 48980 Santurtzi	944937500/09	direccion.bio@berge-m.es consignacion.bio@berge-m.es
Bilbaina de Alquitranes, S.A.	Obispo Olaechea, 49 • 48903 Baracaldo	944970020	basa@bilbaina.com
Bilbao Atlántico Frío Terminal - BAFT	Muelle Reina Victoria, s/n • 48980 Santurtzi	944836626	comercial@baft.biz
Biocombustibles de Zierbana, S.A.	Punta Sollana, Parcela 3 • 48508 Zierbena	946355575	bio.bz3@bzbiodiesel.com
Bunge Ibérica, S.A.	Punta Sollana nº 11 • 48508 Zierbena	946355500	eduardo.sanjuan@bunge.com
C.L.H.S.A. Compañía Logística de Hidrocarburos S.A.	El Calero, Crta Santurtzi-Zierbena P.K. 17,8 48980 Santurtzi	944936258	infoclh@clh.es
Consignaciones Toro y Betolaza S.A.	San Vicente, 8 Edif. Albia I, 5ª Planta • 48001 Bilbao	944252600 944850142	consignaciones@torobe.com
Consorcio del Depósito Franco de Bilbao	Muelle Reina Victoria Eugenia, s/n • 48980 Santurtzi	944937570	log@depositofrancobilbao.com
Depósitos Portuarios, S.A. (DEPOSA)	Muelle Reina Victoria, s/n bajo Apdo. Correos 16 48980 Santurtzi	944611852	webmaster@deposa.euskalnet.net
Dow Chemical Ibérica, S.L.	Apdo. de Correos, 502 • 48080 Bilbao	944817000	jmarquegui@dow.com
Ekonor, S.A.	Trinidad, 9 • 48990 Getxo	944911911	ekonor@fcc.es
Esergui, S.A.	Explanada Punta Ceballos • 48508 Zierbena	946365300	esertermi@esergui.es
Fertiberia, S.A.	Apto. Correos 6106 • 48080 Bilbao	946355591	alejuan@fertiberia.es
Halley Metals Ibérica, S.A.	Ctra. de la Cantera, 11 • 48950 Asúa-Erandio	944710183	halley@indumetal.com
Marítima Candina, S.L.	Muelle Príncipe de Asturias, Espigón nº 2 Muelle A2 de la Ampliación • 48980 Santurtzi	944246110	info@mcandina.com
Petróleos del Norte S.A.- Petronor	Edif. Muñatones, Bº San Martín, 5 • 48550 Muskiz	946357000	petronor@repsol.com
Servicios Logísticos Portuarios, S.A. - SLP	Gran Vía, 40 bis -7º • 48009 Bilbao	944249987	slp@slp.es
Terminales Portuarias, S.L. - TEPSA	Explanada Punta Ceballos s/n • 48508 Zierbena	946365448	bilbao@tepsa.es
Zitertank, S.L.	Campo de Volantín, 24-pral. • 48007 Bilbao	94 4236661	ziter-tank@ziter-tank.com
SERVICIOS BÁSICOS Y OTROS/BASIC SERVICES AND OTHERS			
Amarradores Puerto de Bilbao, S.A.	Manuel Calvo, 20-22 • 48920 Portugalete	944962511	segemar@amarraadoresbio.com
Compañía de Remolcadores Ibaizabal, S.A.	Muelle Tomás Olabarrí, 4-5º dcha • 48930 Getxo	944645133	ibaizabal@ibaizabal.org
Corporación de Prácticos del Puerto y Ría de Bilbao S.L.	María Díaz de Haro, 7-A 2º izda. • 48920 Portugalete	944960311	practicomayor@practicosbilbao.com
Limpiezas Nervión, S.A. Grupo Tradebe	Punta Sollana, 12 • 48508 Zierbena Santurtzi	944836726	info.linersa@tradebe.com
Puesto de Inspección Fronteriza - PIF	Muelle 1 Ampliación • 48980 Santurtzi	944615630	gestorpiif@hotmail.com
SGS Española de Control, S.A.	Apd. 79 • 48980 Santurtzi	946355605	es.bilbao.espanola@sgs.com
ORGANISMOS OFICIALES/OFFICIAL ORGANIZATIONS			
Capitanía Marítima de Bilbao	Ibáñez de Bilbao, 24 • 48009 Bilbao	944241416	
Centro Regional de Coordinación de Salvamento y Seguridad Marítima de Bilbao	Morro del Rompeolas de Santurce, Zona Portuaria, s/n. • 48980 Santurtzi	944837053 /9286/9411	bilbao@sasemar.es
Dependencia Provincial de Aduanas e I.T.E.E. de Vizcaya	Barroeta Aldamar, 1 • 48001 Bilbao	946612500 944487313	dpa.vizcaya@aeat.net j.dependenciaduanasvizcaya@correaeat.
Dependencia Provincial de Sanidad	Gran Vía 62 Portal Central, 1º Izda. • 48011 Bilbao	944509107	sanidad_exterior.vizcaya@map.es sanidad_exterior.vizcaya@mpt.es
Dirección Territorial de Comercio en Bilbao SOIVRE - Ministerio de Industria, Turismo y Comercio	Alda, Mazarredo, 31, 2º • 48009 Bilbao	944355005	bilbao.cice@comercio.mityc.es

RAZÓN SOCIAL COMPANY	DOMICILIO ADDRESS	TELÉFONO TELEPHONE	E-MAIL E-MAIL
Inspección Fitosanitaria Dependencia Provincial de Alimentación, Agricultura y Pesca	Elcano, 10, 2º • 48071 Bilbao	94 4509021	dependencia_agricultura.vizcaya@mpt.es
Sociedad de Estiba y Desestiba del Puerto de Bilbao - APIE	Ibáñez de Bilbao, 3 -3º Dpto. 2 • 48001 Bilbao	944237065	bilboestiba@estibi.com
Subdelegación del Gobierno en Vizcaya Governuaren Ordezkariordeztza Bizkaian	Plaza Federico Moyua, 5 • 48009 Bilbao	944509000	prensa@vizcaya.map.es
ZAD PUERTO DE BILBAO/PORT OF BILBAO STORAGE AND DEPOT ZONE			
AZAL Servicios Logísticos	Bº El Calero, ZAD II, Nave I - Módulo 3 • 48980 Santurtzi	946404175	almacen@aza.es
Centro Logístico del Norte, S.A. (CBL)	P.I. de Zubieta, Parcela P1-F • 48340 Amorebieta	946309788	bilbao@cbl-logisitica.com
Decoexsa, S.A.	Bº El Puerto, Refrigigas nº 4, Mod. 3 • 48508 Zierbena	944862500	info.bio@decoexsa.com jsola.bio@decoexsa.com
Exportlan Terminal , S.L.	Refradigas 4, Pab. 6 Zona Portuaria • 48508 Zierbena	946382402	exportlan@exportlan.es pedro.arevalillo@sparber.es
Iberian Logistics Norte, S.L.	Bº El Calero, ZAD II, Nave 2 - Módulo 1 y 2 • 48980 Santurtzi	944836386	inigo.vela@vascog.com
Logismova XXI, S.L. (SELZI)	Bº El Calero, ZAD II, Nave 4 - Módulo 1, 2, 2 y 4 48980 Santurtzi	946366210	aa@selzi.com
Losal Steel Trading, S.A	Refradigas 4, ZAL Pab. 2 • 48508 Zierbena	946366169	losalsteel@losalsteel.com
Norbert Dentressangle Gerposa	Bº El Calero, ZAD II, Nave 3, Módulo 3 y 4 • 48980 Santurtzi	944781540	delfin.padrone@norbert-dentressangle.com
Pasaje Azul, S.A. (EUROCOYAL)	Bº El Calero, ZAD II, Nave 5 - Módulo 3 y 4 • 48980 Santurtzi	944610894	bilbao@eurocoyal.com
Progeco Bilbao, S.A.	Bº El Calero, ZAD III Puerto de Bilbao • 48980 Santurtzi	944935086	progeco@progecobilbao.com
Reconsa Logística, S.L.	Refradigas, nº 4, ZAL - Pabellón 1 • 48508 Zierbena	946366134	reconsa@reconsa.es
Rhenus Logistics, S.A.	Bº El Calero, ZAD II, Nave 1, Módulo 1 • 48980 Santurtzi	944704360	roberto.rodrigo@es.rhenus.com bilbao@es.rhenus.com
SELZI, S.L. Servicios Logísticos Zierbena	Refradigas. Pabellón, 4- 4 Bajo • 48508 Zierbena	946366210	andoni@selzi.com
Sergusa	Refradigas, 4. ZAL1, Pabellón 7 • 48508 Zierbena	946365316	sergusa@sergusa.com
Tasmar Logística, S.A. - Bilbao. GRUPAMAR	Bº El Calero, ZAD II, Nave 3 • 48980 Santurtzi	944376717	lcrespo@grupamar.es
TRANSPORTE Y SERVICIOS FERROVIARIOS/RAIL TRANSPORT AND RAIL SERVICES			
Cecotrans Biz	Capitán Mendizabal, 18 • 48980 Santurtzi	944623319	administracion@cecotrans-biz.com
Consignaciones Toro y Betolaza S.A.	San Vicente, 8 Edif. Albia I, 5ª Planta • 48001 Bilbao	944252600 944850142	consignaciones@torobe.com
Macandrews S.A.	Bertendona, 4-2º • 48008 Bilbao	944797800	areina@macandrews.com bilbao@macandrews.com
Renfe Mercancías	Plaza Circular 2- 4ª • 48008 Bilbao	944879312	
Trans European Transport Suardiaz, S.L.	Colón de Larreategui, 30. Entresuelo Dcha. • 48009 Bilbao	944418211	tet@tet.es
EMPRESAS TRANSITARIAS/FORWARDING AGENTS			
Abra Aduanas, S.L.L.	Ledesma, 10 bis-4º -Dpto. 7 • 48001 Bilbao	944245063	jose@abraaduanas.com
Acciona Forwarding	P. A. E. Asuaran, Edif. Enekuri, Pab. 25 48950 Asua-Erandio	944711707	zbilbao@accionafwd.com
Aduanas y Tránsitos Bilbao,S.L.	Barroeta Aldamar, 6-2º • 48001 Bilbao	944243200	export@aytbilbao.com
Aduanas Pujol Rubiá, S.A.	Navarra, 6-3º. Dpto. 5 • 48001 Bilbao	946612250	naia.lauzirika@apr.es
Aducoin S.L.	Barroeta Aldamar , 8 bajo dcha. • 48001 Bilbao	944236363	aducoin@euskalnet.net
Aduter, S.L.	Barroeta Aldamar, 6-7º • 48001 Bilbao	944231784	aduter@aduter.com
AGC Newtral S.A.	Iparraguirre, 59-2º planta • 48940 Santutzi	944237764	inovo@agcnewtral.com
Agencia Marítima Sea Spain, S.A.	Ibáñez de Bilbao, 3-2º • 48001 Bilbao	944354400	ssp.bio@seaspain.com
Agility Spain	Pº Campo de Volantín, 24-6º • 48007 Bilbao	944464716	iustariz@agilitylogistics.com imiraved@agilitylogistics.com
Alberto Jentoft, S.A.	Uribitarte, 8-6º dcha. • 48001 Bilbao	944790835	bilbao@ajentoft.com; jentoft@futurnet.es
Altius SA	Gran Vía, 53- 1º izda • 48001 Bilbao	944393699	bio@altius.es
Ares Bilbao, S.L.	Ribera de Axpe 11 Edif. D 2. Dpto. 103 48950 Axpe- Erandio	944804640	aresbilbao@aresbilbao.com patxo@aresgroup.net
Argitrans Marítima S.L.	Alda. Recalde, 27-8º Dpto. 1 • 48009 Bilbao	944246808	jllona@argitransmaritima.com
Asta Logistk, S.L.	Henao, 52-1º Dpto. 5 • 48009 Bilbao	944355400	bilbao@algrupo.com
Asthon Cargo Bilbao,S.L.	Ibáñez de Bilbao, 9 - 5º Dcha. • 48009 Bilbao	946612293	bilbao@asthoncargo.es mjauregui@asthoncargo.es
Atimex Bilbao, S.L	Navarra, 8-1º A • 48001 Bilbao	944236725	atimex@terra.es
AZAL Servicios Logísticos	Bº El Calero, ZAD II, Nave I - Módulo 3 • 48980 Santurtzi	946404175	almacen@aza.es
BBM Trans Internacional, S.L.	Alameda Mazarredo, 6-2º Izq. • 48001 Bilbao	944230109	asantamaria@bbmtrans.es
Bergareche Ruiz Bilbao, S.A.	Uribitarte, 18-1º • 48001 Bilbao	944230018	sales.bio@bergareche.com
Bergé Infraestructuras y Servicios Logísticos, S.L.	Elcano, 11 - 1º Dcha. • 48008 Bilbao	944167936	arenteria@bisLes

RAZÓN SOCIAL COMPANY	DOMICILIO ADDRESS	TELÉFONO TELEPHONE	E-MAIL E-MAIL
Bergé Marítima Bilbao, S.L.	Espigón 3 - Muelle Bizkaia s/n, Zona Portuaria 48980 Santurtzi	944937500/09	direccion.bio@berge-m.es consignacion.bio@berge-m.es
Biladu, S.A	S. Vicente, 8-Edif. Albia I-8º dpto. 10 • 48001 Bilbao	944235252	bilbaoaduanas@bio.biladu.com
Bilbo Cargo S.L.	Ledesma, 6 2º Dp.6 • 48001 Bilbao	944238908	enrique.sostre@bilbocargo.com
Cargo Time Express, S.L.	Bekea, 55 • 48960 Galdakao	944571902	ctx@cargotimex.com
Cargomair S.L.	Barroeta Aldamar, 4. Dep. 45 • 48001 Bilbao	944234927 944244507	cargomair@cargomair.com josut@cargomair.com
Centro Logístico del Norte, S.A. (CBL)	P.I. de Zubieta, Parcela P1-F • 48340 Amorebieta	946309788	bilbao@cbl-logisitica.com
Ceva Freight (España), S.L.U.	Alameda de Mazarredo, 47. Plta. 1ª - Puerta 3 48009 Bilbao	944243819	asier.ibarmia@cevalogistics.com
China Shipping (Spain) Agency	Barroeta Aldamar, 2-1º • 48001 Bilbao	944232362	bilbao@cbspain.com
Decoexsa, S.A.	Bº El Puerto, Refradigas nº 4, Mod. 3 • 48508 Zierbena	944862500	info.bio@decoexsa.com jsola.bio@decoexsa.com
DHL Express Iberia, S.L.	Paseo Mikel Letegi, 65 • 20009 Donostia	902123030 943376600	atencionalcliente.spain@dhl.com
DHL Global Forwarding	Aeropuerto de Bilbao, Terminal de Carga • 48150 Sondica	944535042	inigo.linaza@dhl.com
DSV Air & Sea, S.A.U.	Bertendona, 4-1º • 48008 Bilbao	944245068	juanjo.fernandez@es.dsv.com
E. Erhardt Transitarios - Ertransit	Barrio El Calero ZAD 3, Nave 9 • 48980 Santurtzi	946487601	info@erhardt.es operations@erhardt.es
Euromaq Aduanas, S.A.	Cristo, 1 , 3º Dptos. 6-7 • 48007 Bilbao	944131197	javier@euromaq.com
Euromarítima Bilbao, S.L.	San Vicente, 8 Edif. Albia II - bajo • 48001 Bilbao	944246304	euromaritima@euromaritima.com
Exportlan Terminal , S.L.	Refradigas 4, Pab. 6 Zona Portuaria • 48508 Zierbena	946382402	exportlan@exportlan.es pedro.arevalillo@sparber.es
Eynorte, S.L.	Terminal de Carga, Dpto. 15 • 48150 Sondica	944532200	eynorte@eynorte.com
Fr. Meyer's Sohn (GMBH & CO.)	Lersundi, 9-4º • 48009 Bilbao	944356360	bilbao@fms-spain.com
From -To, S.L.	Aparcabisa, Barrio Juncal, s/n - Nave 2 módulo C 48510 Valle de Trápaga	944189109	fromto@infonegocio.com
Garibao, S.L.	San Vicente, 8 Edif. Albia II-9ª • 48001 Bilbao	944249400	garibao@garibao.com jczalla@garibao.com
Geodis Wilson Spain, S.L.U.	Ibáñez de Bilbao, 3 - 2º cto. • 48001 Bilbao	946305416	info@es.geodiswilson.com
Getransa Norte, S.A.	Barroeta Aldamar, 6-2º • 48001 Bilbao	944237165	bilbao@getransa.es
Globelink Uniexco, S.A.	Aparcavisa. Nave 2, portal 3 - 1º • 48510 Valle de Trápaga	944242144	bio.opts@gl-uniexco.com
Green Ibérica, S.L.	Iparraguirre, 59-2º y 5º • 48980 Santurtzi	944937032	bilbao@greeniberica.com
Hapag Lloyd Spain	San Vicente, 8. Edif. Albia II, 5ª plta. • 48001 Bilbao	944793250	hlcbio@hlag.com
Herasa Bilbao, S.L.	Bº Juncal, s/n. Aparcabisa. Nave 2. Modulo B 48510 Valle de Trápaga	944373500	herasabilbao@herasa.com
Hijos de Pedro Basterra, S.A.	Pol. Ind. Berreteaga. Txorierr Etorbidea, 46. Pab. 4. Modulos A y B • 48150 Sondica	944532601	basterra@basterra.es
I.B. Mugari, S.L.	Terminal de Carga Aeropuerto • 48150 Sondica	944538072	ines.busquet@mugari.com
Iberian Logistics Norte, S.L.	Bº El Calero, ZAD II, Nave 2 - Módulo 1 y 2 48980 Santurtzi	944836386	inigo.vela@vascog.com
Iberian Logistics, S.L.	Iparraguirre, 59-3º • 48980 Santurce	944939210	iberian.logistics@vascog.com
International Forwarding Service S.L. (IFS)	Barroeta Aldamar, 8 bajo dcha. • 48001 Bilbao	944536400	vprado@bio.ifsneutral.com
Iparla y Aramburu, S.L.	Villarias, 10-6º Dpto. 609 • 48001 Bilbao	946612065	bilbao@iparayaramburu.com
J.M. Frater Internacional, S.L.	Ed. Capitol-Príncipe, 5-4º • 48001 Bilbao	946613190	frater@telefonica.net
JF Hillebrand Spain, S.A.	Ibáñez de Bilbao 3, 3º • 48001 Bilbao	944248700	bilbao@hillebrandgroup.com
Kuehne & Nagel S.A	Islas Canarias, 19-planta 0 - Aptdo. 357 • 48015 Bilbao	946077950	info.bilbao@kuehne-nagel.com
Lema Transit, S.L.	P.I. Ibarbarri. Iturriondoa kalea, 18. Ed. Metro, F - 2ª Plta. Dpto F • 48940 Leioa	944807174	info@lema-transit.com eloisa@lema-transit.com
Logismova XXI, S.L. (SELZI)	Bº El Calero, ZAD II, Nave 4 - Módulo 1, 2, 2 y 4 48980 Santurtzi	946366210	aa@selzi.com
Logwin Solutions Spain, S.L.	Pol. Atxukarro, 14 Bajo 1 • 48480 Arrigorriaga	946712043	cristina.busto@logwin-logistics.com
Losal Steel Trading, S.A	Refradigas 4, ZAL Pab. 2 • 48508 Zierbena	94 6366169	losalsteel@losalsteel.com
Lotrans Logística y Transporte, S.A.	Aparcabisa. Oficinas, 2ª planta. Módulo D 48510 Valle de Trápaga	944781933	lotrans.bio@lotrans.es
Macandrews S.A.	Bertendona, 4-2º • 48008 Bilbao	944797800	areina@macandrews.com bilbao@macandrews.com
Marítima Bizcaina, S.A. - MABISA	Alda. Recalde, 18-7º • 48009 Bilbao	944241425	mabisa@mabisa.com
Marítima Dávila Bilbao, S.A.	Gran Vía, 53-1º izda. • 48011 Bilbao	944355560	bilbao@mdavila.com operationbio@bil.mdavila.com
Marítima Euroship, S.A.	Alameda Mazarredo, 47-6º • 48009 Bilbao	944234999	euroship@euroship.es
Marítima Transoceánica, S.A. - Matransa	Alda. Recalde, 18-7º • 48009 Bilbao	944234645	matransa@matransa.com

RAZÓN SOCIAL COMPANY	DOMICILIO ADDRESS	TELÉFONO TELEPHONE	E-MAIL E-MAIL
Naypemar Bilbao S.L.	Ibáñez de Bilbao, 3-4º Dpto. 5 • 48001 Bilbao	944236737	naypemar@ naypemarbilbao.es
Nervión Internacional S.A.	Cristo, 1-2º. Dpto. 5 • 48007 Bilbao	944238100	nervion@ nervioninternacional.com
Nippon Express de España, S.A.	Txorierri Etorbidea, 26-1º • 48180 Loiu	944533125	jpcarrillo@nipponbilbao.com
Norbert Dentressangle Gerposa	Bº El Calero, ZAD II, Nave 3, Módulo 3 y 4 48980 Santurtzi	944781540	delfin.padrones@ norbert-dentressangle.com
Nubimar Forwarder, S.L.	Ribera de Axpe nº 11 Portal D1 Mod. L211 • 48950 Erandio	944315782	luismi@nubimar.com
Operadora Cargas Integrales, S.A. (OCISA)	Ledesma, 10 Bis-6º • 48001 Bilbao	944241801	bilbao@ocisabilbao.com
Panalpina Transportes Mundiales, S.A.	Uribitarte, 8-4º izda • 48001 Bilbao	944233785 944248073	carmen.larrea@ panalpina.com
Pasaje Azul, S.A. (EUROCOYAL)	Bº El Calero, ZAD II, Nave 5 - Módulo 3 y 4 • 48980 Santurtzi	944610894	bilbao@eurocoyal.com
Progeco Bilbao, S.A.	Bº El Calero, ZAD III Puerto de Bilbao • 48980 Santurtzi	944935086	progeco@progecobilbao.com
Reconsa Logística, S.L.	Refradigas, nº 4, ZAL - Pabellón 1 • 48508 Zierbena	946366134	reconsa@reconsa.es
Rhenus Logistics, S.A.	Telesforo Aranzadi, 3-3º B • 48008 Bilbao	944704360	markus.schaub@es.rhenus.com
Rhenus Logistics, S.A.	Bº El Calero, Zad II, Nave 1, Módulo 1 • 48980 Santurtzi	944704360	bilbao@es.rhenus.com roberto.rodrigo@es.rhenus.com
Roehlig España, S.L.	Príncipe, 5-3º • 48001 Bilbao	944235282	vicente.santedoro@ rohlig.com
Salvat Bilbao Transitarios, S.A.	Aparcabisa, Nave 1, Esc. 1ª -1º izda. Bº El Juncal s/n 48510 Trapagaran	944383715	salvat.bil@ salvatlogistica.com,
Savino Del Bene, S.A	Paseo de Uribitarte 15 1ºc • 48001 Bilbao	944464654	savinodelbene.bio@sdb.es
Schenker España, S.A.	Santiago de Compostela 12-4º Edif. Miribilla • 48003 Bilbao	944129000 944356000	jesus.roqueiro@dbshenker.com conchi.cano@schenker.com
Seatrans Maritime, S.A.	Alameda Urquijo, 28-1ºD • 48010 Bilbao	944255947	seatrans@sea-trans.net
SELZI, S.L. Servicios Logísticos Zierbena	Refradigas. Pabellón, 4- 4 Bajo • 48508 Zierbena	94 6366210	andoni@selzi.com
Sergusa	Refradigas, 4. ZAL1, Pabellón 7 • 48508 Zierbena	946365316	sergusa@sergusa.com
Sertramar Transport, S.L.	Barroeta Aldamar, 4-2º • 48001 Bilbao	944242342	info@sertramar.com
Servicios Logísticos Portuarios, S.A. - SLP	Gran Vía, 40 bis -7º • 48009 Bilbao	944249987	slp@slp.es
Serviport XXI, S.L.	Alda. Mazarredo, 47-6º Dpto.8 • 48009 Bilbao	944247404	serviport@telefonica.net
Setraex, S.L.	Berástegui, 1 • 48001 Bilbao	944233304	setraex@telefonica.net
Secyobox, S.L.	Las Mercedes, 8-5ºB • 48930 Getxo	944644600	exportacion@secyobox.com
Space Cargo Norte, S.A.	Alda. Mazarredo, 39-5º A • 48009 Bilbao	944356710	info@space-cargo.com spcbio@space-cargo.com
Spain Tir Norte, T.I.S.A.	Aparcabisa Nave 3. Bikakoba • 48510 Valle de Trápaga	944180155	iargueso.bilbao@spaintir.es
Sparber Líneas Marítimas, S.A.	San Vicente, 8. Edif. Albia 1- 10ª planta • 48001 Bilbao	944354440	comercial.bio@sparber.es
Star Trans Norte, S.L.	Buenos Aires, 4-1º izq. • 48001 Bilbao	944230000	starnorte@startranssa.com
Sugamon Bilbao, S.L.	Acebal Idigoras, 2 • 48001 Bilbao	944249804	sugamon@sugamon.es
T.M.I., Trans S.L.	Gran Vía 58 • 48011 Bilbao	944781133	marta@tmitrans.es
Tasmar Logística, S.A. - Bilbao. GRUPAMAR	Bª El Calero, Zad II, Nave 3 • 48980 Santurtzi	944376717	lcrespo@grupamar.es
TDG Doman Iberia, S.L.	Aparcabisa, Nave 1 Portal 3 - Bº El Juncal 48510 Valle de Trápaga	944780016	tdgdoman@tdgdoman.es bilbao@doman.esTiba
Internacional, S.A.	Iparraguirre, 59-4ºD • 48980 Santurtzi	944936570	tiba-bio@tibagroup.com
Tracoesa Transport, S.A.	Uribitarte, 22-4º • 48001 Bilbao	944231048	bilbao@tracoesa.com
Tráficos y Servicios Elorza y Cia. S.A.	Gran Vía, 17 5º • 48001 Bilbao	944163822	jon@elorzaycia.com
Traimer Bilbao, S.A.	Alda. Mazarredo, 20-1º • 48009 Bilbao	944248481	bilbao@traimer.es
Trans European Transport Suardiaz, S.L.	Colón de Larreategui, 30. Entresuelo Dcha. • 48009 Bilbao	944418211	tet@tet.es
Transbull Bilbao, S.L.	Otxandategi, 32 • 48640 Berango	944240123	bull.torres@gmail.com
Transglory, S.A.	Iparraguirre, 59 2º • 48980 Santurtzi	944833916	bilbao@transglory.com
TransNatur	Barroeta Aldamar, 6-3ºD • 48001 Bilbao	946611960	jzugazaga@ bil.transnatur.com
Transportes Carreras S.A.	Pol. Ind. Urazandi, Edif. Proynave • 48950 Asua. Erandio	944572953	bilbao-tes@ listas.grupocarreras.com
TrasMar Logística, S.A.	Zona Portuaria ZAD 2, Nave 1, Módulo 1 • 48980 Santurtzi	944376717	lta@ra.es
Travima Norte, S.L.	Campo Volantín 24, pral • 48007 Bilbao	944236661	travinor@travinor.com
Universal Global Logistics, S.A.	Nervión, 3-3º • 48001 Bilbao	944213551	Bio@ugl.marmedsa.com custserv@stfbcn.marmedsa.com
Vapores Suardiaz Norte, S.L.	Colón de Larreategui, 30. Bajo, dcha. • 48009 Bilbao	944234300	vsbilbao@suardiaz.com jarteche@suardiaz.com
Vasco Catalana de Consignaciones, S.A.	Edif. Cantábrico, Iparraguirre, 59-3º • 48980 Santurtzi	944939200	vascoca@vascog.com
Vasco Shipping Services, S.L.	Iparraguirre, 59-3º • 48980 Santurtzi	944939280	vascoship.bio@vascog.com
Velice Logística, S.A.	Alda. Mazarredo, 18-Bis- Dpto 11 • 48009 Bilbao	946612581	transitario.bio@velicelog.com

RAZÓN SOCIAL COMPANY	DOMICILIO ADDRESS	TELÉFONO TELEPHONE	E-MAIL E-MAIL
COMISIONISTAS Y AGENTES DE ADUANAS/CUSTOMS AGENTS & MERCHANTS			
Aranguren Lozano, Sira	Lersundi, 9-3º • 48009 Bilbao	944242288	sergusa@sergusa.com
Bazán Palomeque, Antonio			abazanp@euskalnet.net
Bergareche Núñez, Luis F.	Uribitarte, 18 - 1º • 48001 Bilbao	944230016	
Calvo Alonso, Isabel	Navarra, 12-2º Izq. • 48001 Bilbao	944230150	import@aduanascalvo.com export@aduanascalvo.com
Engel Cellier, Luis	San Vicente, 8 - Edif. Albia I, 3º • 48001 Bilbao	944245461	luis@soldevilladuana.com
Epalza Solano, Juan Manuel	Elcano, 14. Entreplanta • 48008 Bilbao	944344154	bilbao@yparlayaramburu.com
Esparza Gómez, Luis Miguel	Almda. Mazarredo, 6 • 48001 Bilbao	944230109	asantamaria@bbmtrans.es
García Miñaur Rotaeche, Gonzalo	San Vicente, 8 Edif. Albia II-9º • 48001 Bilbao	944249400	garibao@garibao.com
Goñi Echeverría, Javier	Barrueta Aldamar, 8 Bajo Dcha. • 48001 Bilbao	944236363	
Herault Heredia, Juan Manuel	Cristo, 1-2º dpto. 5 • 48007 Bilbao	944238100	nervion@ nervioninternacional.com
Hormaza Irureta, Manuel Ángel	Sabino Arana, 20 - 6º • 48013 Bilbao	944395640	hormairu@gmail.com
López Hoya, Félix Antonio	Uribitarte, 8-6º dcha. • 48001 Bilbao	944790835	flopez.aduana-import@ furnet.es
Lozano Andrés, Pascual	Ibáñez de Bilbao, 3-2ºD • 48001 Bilbao	944245280	pascual.lozano@terra.es
Lozano Pasamontes, Bernardino	Aparcabisa, Nave 1 Portal 3 - Bº El Juncal 48510 Valle de Trápaga	944780016	aduanabilbao@doman.es
Miranda Salbidegoitia, Eduardo	Barroeta Aldamar, 6-7º • 48001 Bilbao	944231784	e.miranda@aduter.com
Neira Vélez, Ainara	S. Vicente, 8. Edif. Albia I, 8º Dpto. 10 • 48001 Bilbao	944235252	txomin@bio.biladu.com
Romeu Loperena, Fco. Javier	Iparraguirre, 59-4ºD • 48980 Santurtzi	944936570	egoya@tibagroup.com
Sanchez Sanchez, Manuel	Alda. Mazarredo, 47-6º Dpto.8 • 48009 Bilbao	944247404	serviport@telefonica.net
Soldevilla Aparicio, José Miguel	San Vicente, 8 Edif. Albia I-3ª dpto.8º • 48001 Bilbao	944245461	jmiguel@soldevilladuana.com
Uribe Gamón, Fernando	Acebal Idigoras, 2-2º • 48001 Bilbao	944249804	sugamon@sugamon.es
Visiers Lecanda, Martín	P.A.E. Aruarán, Edif. Enekuri, pab. 25 • 48950 Asua	944711707	l.saiz@presscargo.com
Yanke Uribe, Enrique	Terminal de Carga Dpto. 15 • 48050 Sondica	944532200	eynorte@eynorte.com
EMPRESAS NAVIERAS/SHIPPING COMPANIES			
Bilbao Plaza Marítima Shipping, S.L.	Lauroeta Etorbidea, 4 • 48180 Loiu	944631600	iserrano@bpmsshipping.com
Boluda Lines, S.A.	Muelle Ampliación 2 - Zona Portuaria • 48980 Santurtzi	944836039	anton.arraiz@boluda.com.es
Bulk Trading, S.L.	Plaza Zubiko, 1-Oficinas-Dpto. 5 • 48930 Getxo	944800077	clientes@bulktrading.es
Cía. Naviera del Golfo de Vizcaya S.A. NAVISA	Muelle de Tomás Olabarri, 5 -5ºdcha • 48930 Getxo	944636411	navisa@navisa.net
Gasnaval, S.A.	Parque Empresarial Ibarbarri. Ed. A1. c/ Iturriondo, 18 48940 Leioa	944795600	gasnaval@gasnaval.com
Ibaizabal Ship Management Services	Muelle Tomás Olabarri nº 4 - 4º Centro • 48930 Getxo	944805354	imsadmin@ibaizabalms.com
Naviera Murueta S.A.	San Vicente, 8 - Edificio Albia I, 9º • 48001 Bilbao	944356400	navieramurueta@ navieramurueta.com
CONSTRUCCIÓN NAVAL/SHIP YARDS			
Astilleros de Murueta S.A.	Apartado 75-Barrio Malloape, s/n • 48300/48394 Murueta	946252000	mail@astillerosmurueta.com
Astilleros Zamakona S.A.	Puerto Pesquero, s/n Apartado 24 • 48980 Santurtzi	944937030	zamakona@zamakona.com
Construcciones Navales del Norte CNN	Ribera de la Ría , s/n • 48910 Sestao	944858600	
ASOCIACIONES PROFESIONALES/PROFESSIONAL ASSOCIATIONS			
Aparcabisa Bizkaiko Garraio Gunea, A.B. Centro de Transportes de Bizkaia, S.A.	Barrio El Juncal, s/n • 48510 Valle de Trápaga	944783000	aparkabisa@aparkabisa.com
Asetravi - Asociación Empresarial de Transporte de Vizcaya	Plaza Sagrado Corazón, 5-5º • 48011 Bilbao	944424389	asetravi@asetravi.com
Asociación de Consignatarios de Buques y Estibadores del Puerto de Bilbao	San Vicente, 8 Edif. Albia I - 9ª Dpto. 5 • 48001 Bilbao	944239237 944234185	acbe@euskalnet.net
Asociación de Navieros Vascos - ANAVAS	Colón de Larreategui, 13 - 1º Izda. • 48001 Bilbao	944231679	anavas@anavas.es
Asociación Vizcaína de Capitanes de la Marina Mercante	Bailén, 5 • 48003 Bilbao	944166506	avccmm@euskalnet.net
ATEIA Bizkaia-OLT (Asociación de Transitarios, Organización Logística para el Transporte)	Gran Vía, 50 -5ª Planta • 48011 Bilbao	944002800	ateia@cebek.es
Binaria 21	Santiago de Compostela, 12-3ºC • 48003 Bilbao	944792382	binaria21@binaria21.com euroges@euroges.net
Cámara de Comercio, Industria y Navegación de Bilbao	Gran Vía, 13 • 48001 Bilbao	944706500	atencionclientes@ camarabilbao.com
Colegio Oficial de Agentes y Comisionistas de Aduanas de Bilbao	San Vicente 8, Edif. Albia I - 9ª. Dpto. 4 • 48001 Bilbao	944234267	colagadubi@euskalnet.net
Foro Marítimo Vasco Adimde - Agrupación de Industrias Marítimas de Euskadi	Buenos Aires, 2- 1º Izda. (Plaza Venezuela) • 48001 Bilbao	944356610	foro@foromaritimovasco.com adimde@adimde.es
Plataforma Logística Aquitania Euskadi - PLAE	Plaza de Lasala 3, 1º dcha. • 20003 Donostia	943425750	ibocka@pl-ae.com
UNIORTBILBAO / Comunidad Portuaria	Alda. Urquijo, 9-1º dcha. • 48008 Bilbao	944236782	info@uniportbilbao.es



ÍNDICE CONTENTS

1.	INFORME	REPORT	6
2.	CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PUERTO	THE PORT IN DETAIL	30
2.1.	Condiciones generales	General data	32
2.1.1.	Situación	Location	32
2.1.2.	Régimen de vientos	Wind conditions	32
2.1.3.	Régimen de temporales en aguas profundas o temporales teóricos	Storm conditions in deep water	32
2.1.4.	Mareas	Tides	32
2.1.5.	Entrada	Harbour entrance	32
2.1.5.1.	Canal de entrada	Entrance channel	32
2.1.5.2.	Boca de entrada	Entrance mouth	32
2.1.5.3.	Utilización de remolques en entrada y salida de barcos	Tug assistance docking / sailing	32
2.1.5.4.	Mayor buque entrado hasta la fecha	Greatest vessel handled to date	32
2.1.6.	Superficies de flotación (Ha)	Water areas (Hectares)	33
2.1.6.1.	Zona I	Zone I	33
2.1.6.2.	Zona II	Zone II	33
2.2.	Instalaciones al servicio del comercio marítimo	Commercial and shipping facilities	34
2.2.1.	Muelles y atraques	Docks and berths	34
2.2.1.1.	Clasificación por dársenas	Classification by basins	34
2.2.1.2.	Clasificación por empleos y calados	Classification by use and depth	37
2.2.2.	Superficie terrestre y áreas de depósito m²	Land surface and depot areas	38
2.2.3.	Almacenes frigoríficos y fábricas de hielo	Cold storage and ice factories	42
2.2.4.	Estaciones marítimas	Passenger terminals	42
2.2.5.	Instalaciones pesqueras	Fishing installations	42
2.2.6.	Edificios e instituciones de uso público	Buildings and installations for public facilities	42
2.2.7.	Diques de abrigo	Breakwaters	43
2.2.8.	Planta esquemática de faros y balizas	Detailed plan of lights and buoys	44
2.2.9.	Relación de faros y balizas	Lighthouses and signals	46
2.4.	Instalaciones para buques	Ship Facilities	50
2.4.1.	Diques	Docks	50
2.4.1.1.	Diques secos	Dry docks	50
2.4.1.2.	Diques flotantes	Floating docks	50
2.4.2.	Varaderos	Slipways	50
2.4.3.	Astilleros	Shipyards	50
2.4.4.	Servicio de suministro a buques	Ship supply facilities	51
2.5.	Medios mecánicos de tierra	Dockside cargo handling	52
2.5.1.	Grúas	Cranes	52
2.5.1.1.	Grúas de muelle, de pórtico y otras no automóviles	Dockside cranes, gantries and other non-locomotive cranes	52
2.5.1.2.	Grúas automóviles	Locomotive cranes	54
2.5.1.3.	Número de grúas. Resumen	Number of cranes. Summary	56
2.5.2.	Instalaciones especiales de carga y descarga	Special loading and unloading facilities	57

2.5.3.	Material móvil ferroviario	Railway rolling stock	59
2.5.4.	Material auxiliar de carga, descarga y transporte	Auxiliary cargo handling and transport equipment	59
2.5.5.	Otro material auxiliar	Sundry handling equipment	62
2.6.	Material flotante	Floating equipment	63
2.6.1.	Dragas	Dredgers	63
2.6.2.	Remolcadores	Tugs	63
2.6.3.	Gánguiles, gabarras y barcas	Hopper and other barges	64
2.6.4.	Grúas flotantes	Floating cranes	64
2.6.5.	Otros medios auxiliares del servicio	Other auxiliary equipment	64
2.7.	Accesos terrestres y comunicaciones	Land approaches and communications	65
2.7.1.	Accesos terrestres y comunicaciones interiores	Land approaches and internal communications	65
2.7.1.1.	Comunicaciones interiores. Carreteras	Internal communications. Roads	65
2.7.1.2.	Comunicaciones interiores. Ferrocarriles	Internal communications. Rail	65
2.7.1.3.	Accesos terrestres. Carretera	Land approaches. By road	66
2.7.1.4.	Accesos terrestres. Ferrocarril	Land approaches. Rail	68
2.7.1.5.	Accesos terrestres. Transporte por tubería	Land approaches. Pipeline transport	68
2.7.2.	Plano de comunicaciones internas	Inner communications map	69
2.7.3.	Plano de accesos terrestres	Land approaches map	69
2.8.	Breve descripción de instalaciones para tráficos específicos	Brief description of special harbour installations traffic	70
3.	CONCESIONES OTORGADAS	CONCESSIONS GRANTED	72
3.1.	Autorizadas antes de empezar el año 2010 y que están vigentes	Contracted before 2010 and still in force	74
3.2.	Autorizadas en el año 2010	Leased licensed granted in 2010	78
4.	ESTADÍSTICAS DE TRÁFICO	TRAFFIC FIGURES	80
4.1.	Tráfico de pasaje	Passenger traffic	82
4.1.1.	Pasajeros	Passengers	82
4.1.1.1.	Pasajeros, Número	Passengers, number	82
4.1.1.2.	Pasajeros de línea regular, número. Puertos de origen y destino	Passengers of regular shipping lines, number. Ports of origin and destination	82
4.1.2.	Vehículos en régimen de pasaje. Número de unidades	Vehicles with passengers. Number of vehicles	82
4.2.	Buques	Vessels	83
4.2.1.	Buques mercantes	Merchant ships	83
4.2.1.1.	Distribución por tonelaje	Distribution by tonnage	83
4.2.1.2.	Distribución por bandera	Distribution by flag	83
4.2.1.3.	Distribución por tipos de buques	Distribution by types of vessels	84
4.2.2.	Buques de guerra entrados en el año	Warships	85
4.2.3.	Embarcaciones de pesca fresca	Fresh fishing ships	85
4.2.4.	Embarcaciones de recreo	Pleasure boats	85
4.2.5.	Buques entrados para desguace	Ships entered for breaking up	85
4.2.6.	Otras embarcaciones	Other ships	85
4.3.	Mercancías, Toneladas	Goods, tons	86
4.3.1.	Mercancía movida por muelles y atraques del servicio	Handled at Port Authority quays and berths	86
4.3.2.	Movidas por muelles y atraques de particulares	Handled at private quays and berths	88
4.3.3.	Embarcadas y desembarcadas en el año	Loaded and unloaded during the year	90

4.3.4.	Total mercancías por países de origen y destino	Total goods by nationality of ports of origin and destination	92
4.3.5.	Mercancías transbordadas	Goods trans-shipped	94
4.3.6.	Tráfico Roll on-roll off	Roll on-roll off traffic	95
4.3.6.1.	Resumen del tráfico Roll on-roll off	Summary of the Roll on-roll off traffic	95
4.3.6.2.	Unidades de transporte intermodal (UTI) Roll on /Roll off	Units of intermodal transport Roll on /Roll off	96
4.3.6.3.	Unidades de vehículos en régimen de mercancía	Units of vehicles considered as cargo	96
4.3.7.	Clasificación de mercancías	Classification of goods	98
4.3.7.1.	Clasificación según su naturaleza	Classification by nature	98
4.3.7.2.A.	Clasificación según su naturaleza y presentación	Classification by nature and packaging	100
4.3.7.2.B.	Clasificación según su naturaleza y presentación (continuación)	Classification by nature and packaging (continuation)	102
4.3.7.3.	Clasificación de mercancías en tránsito según su naturaleza	Classification of goods in transit by nature	104
4.4.	Tráfico interior, toneladas	Local traffic, tons	105
4.5.	Avituallamientos	Supplies	105
4.6.	Pesca capturada	Fish catches	105
4.7.	Tráfico de contenedores	Container traffic	106
4.7.1.	Contenedores de 20 pies	20 feet containers	106
4.7.2.	Contenedores mayores de 20 pies	Containers over 20 feet	106
4.7.3.	Total contenedores de 20 pies o mayores	Containers equal and over 20 feet	106
4.7.4.	Contenedores de 20 pies o mayores en tránsito	Containers equal and over 20 feet in transit	107
4.7.5.	Total contenedores equivalentes a 20 pies (TEUS)	Total equivalent 20 feet containers (TEUS)	107
4.7.6.	Contenedores equivalentes a 20 pies (TEUS) en tránsito	Equivalent 20 feet containers (TEUS) in transit	107
4.7.7.	Mercancías transportadas en contenedores clasificadas según su naturaleza, toneladas	Containerised goods classified by nature, tons	108
4.8.	Resumen general de tráfico marítimo	General summary of maritime traffic	110
4.8.1.	Cuadro general número 1	General chart number 1	110
4.8.2.	Cuadro general número 2 (incluido el tráfico interior, avituallamiento y pesca fresca)	General chart number 2 (local traffic, supplies and fresh fish, included)	110
4.8.3.	Cuadro general número 3	General chart number 3	110
4.9.	Transporte Terrestre	Land transport	111
5.	UTILIZACIÓN DEL PUERTO	EXPLOITATION OF THE PORT	112
5.1.	Utilización de muelles	Quay utilization	114
5.2.	Dársenas	Basins	116
5.3.	Amarres de punta	Pointed mooring	116
5.4.	Atraques	Berths	117
5.5.	Ocupación de superficie	Area utilization	117
5.6.	Medios mecánicos de tierra	Dockside equipment	117
5.6.1.	Grúas	Cranes	117
5.6.2.	Instalaciones especiales	Special installations	117
5.7.	Carretillas	Conveyor trucks	118
5.8.	Cintas transportadoras	Conveyor belts	118
5.9.	Palas cargadoras	Conveyor shovels	118
5.10.	Tracción de maniobras	Railway shunting	118

5.11.	Vagones	Wagons	118
5.12.	Camiones	Trucks	119
5.13.	Básculas	Weigh bridges	119
5.14.	Grúas flotantes	Floating cranes	119
5.15.	Remolcadores	Tugs boats	119
5.16.	Varaderos	Slipways	119
6.	OBRAS	WORKS	120
6.1.	Obras en ejecución o terminadas en 2010 (EUROS)	Works in progress or finished in 2010 (in EUROS)	122
6.2.	Obras más importantes realizadas o en ejecución en 2010	Most important works carried out or in progress in 2010	123
6.2.1.	Obras terminadas en 2010	Works completed in 2010	123
6.2.2.	Obras en ejecución al 31 de diciembre de 2010	Works in progress on 31 December 2010	125
7.	LÍNEAS REGULARES MARÍTIMAS	REGULAR SHIPPING LINES	128
7.1.1.	Líneas directas	Direct lines	130
7.1.2.	Servicios feeder	Feeder services	132
8.	EMPRESAS PORTUARIAS	PORT COMPANIES	134
8.1	Empresas portuarias	Port companies	136



www.bilbaoport.es



Campo de Volantín, 37. 48007 Bilbao (Spain)
 Tel.: (34) 94 487 12 00. Fax: (34) 94 487 12 08
 email: comercial@bilbaoport.es

